T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-703 /537 24/1/2013

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 14/1/2013 tarihinde kararlaştırılan "İslam Kalkınma Bankası Kuruluş Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI

Tali Komisyon	-Plan ve Bütçe -Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 29 Ocak 2013	E. No: 1/741

Yzm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gp.Sek.
CD				

TBMM BAŞKANI

TBMM
KANUNLAR VE KARARLAR DAİRESİ
25 Ocak 2013
Numara:

T B M M
KÜTÜPHANE VE ARŞİV HİZM. BAŞKANLIĞI
24 Ocak 2013
No : 176226

GEREKÇE

"İslam Kalkınma Bankası Kuruluş Anlaşması" 12 Ağustos 1974 tarihinde imzalanmıştır.

Banka'nın amacı, üye ülkelerin ve Müslüman toplulukların, münferiden ve müştereken, ekonomik kalkınmasını ve sosyal ilerlemesini desteklemektir.

Banka, bu amacın gerçekleştirilmesini teminen, üye ülkelerdeki proje ve programların finansmanı için üyelerin özel ve kamu sektörlerine destek vermek, teşebbüslerin sermayelerine katılım sağlamak, üye ülkeler arasında dış ticaretin artırılmasına katkıda bulunmak ve üye ülkelerin teknik destek sağlamak gibi sahalarda faaliyet göstermektedir.

İslam Kalkınma Bankası

Kuruluş Anlaşması

İSLAM KALKINMA BANKASI

KURULUŞ ANLAŞMASI

BU ANLAŞMANIN, ADLARINA İMZALANDIĞI HÜKÜMETLER,

Müslüman ülkelerin halklarının refahını arttırma ve bu ülkelerin İslamî prensipler ve idealler çerçevesinde uyumlu ve dengeli kalkınmasını gerçekleştirme ihtiyacının farkında olarak;

Bu kalkınmanın en iyi şekilde, İslam Konferansı üyesi Müslüman ülkeler arasındaki karşılıklı finansal ve ekonomik işbirliği ile gerçekleştirilebileği düşüncesiyle;

İslam Konferansı'nın amaçlarından birinin de, Sözleşmesinde belirtildiği üzere, üye ülkeler arasında ekonomik, sosyal ve diğer alanlarda veya faaliyetlerde işbirliğini teşvik etmek ve güçlendirmek olduğunu kaydederek;

Gerek üye ülkeler içerisindeki gerekse dışındaki finansal ve diğer kaynakları harekete geçirme ve iç tasarrufları ve yatırımları teşvik etme ve üye ülkelere daha büyük kalkınma fonları sağlanması ihtiyacının bilincinde olarak;

Bu çerçevede, İslamî prensipler ve ideallere dayanan, kalkınma, yatırım ve refah odaklı ve Müslüman Toplumun birlik ve dayanışmasının pratik bir ifadesi olacak uluslararası bir finans kurumunun teşkil edilmesinin arzu edilirliğine ikna olarak;

Arapça'da " البنك الإسلامي للتنمية ", İngilizce'de "Islamic Development Bank" ve Fransızca'da "BANQUE ISLAMIQUE DE DEVELOPPEMENT" olarak bilinecek ve aşağıdaki hükümler doğrultusunda işletilecek bir uluslararası finans kuruluşunun teşkil edilmesi konusunda ANLAŞIRLAR;

KURULUŞ ANLAŞMASI

BÖLÜM I

AMAÇ, FAALİYETLER, YETKİ VE ÜYELİK

Madde 1

AMAÇ

İslam Kalkınma Bankası'nın (bundan sonra Banka olarak anılacaktır) amacı, üye ülkelerin ve Müslüman toplulukların, İslam hukuku ilkeleri doğrultusunda, münferiden ve müştereken, ekonomik kalkınmasını ve sosyal ilerlemesini desteklemektir.

Madde 2

GÖREVLER VE YETKİLER

Banka, amacını gerçekleştirebilmek için aşağıdaki görevlere ve yetkilere sahip olacaktır:

(i) Üye ülkelerdeki teşebbüslerin ve üretken projelerin sermayelerine katılmak;

(ii) Katılım veya diğer finansal düzenlemeler aracılığıyla üye ülkelerdeki iktisadî ve sosyal altyapı projelerine yatırım yapmak;

(iii) Üye ülkelerdeki üretken projeler, teşebbüsler ve programların finansmanı için üyelerin özel ve kamu sektörlerine borç vermek;

(iv) Üye olmayan ülkelerdeki Müslüman topluluklara destek mahiyetinde bir Fon da dâhil olmak üzere, özel amaçlar için Özel Fonlar tesis etmek ve işletmek;

(v) Emanet Fonları'nı işletmek;

(vi) Başka türlü yollarla mevduat kabul etmek ve fon biriktirmek;

(vii) Üye ülkeler arasında, özellikle sermaye malları konusunda, dış ticaretin teşvikine yardımcı olmak;

(viii) Faaliyetlerinde ihtiyaç duyulmayan fonları uygun şekilde yatırıma yönlendirmek;

(ix) Üye ülkelere teknik destek sağlamak;

(x) Üye ülkelerdeki kalkınma faaliyetlerinde çalışan personel için eğitim imkânları geliştirmek;

(xi) Müslüman ülkelerdeki iktisadî ve finansal faaliyetler ile bankacılık faaliyetlerinin İslam hukukuna uygun hale gelmesi hususunda araştırmalar yapmak;

(xii) Bu Anlaşma'ya tabi olarak, Banka'nın uygun göreceği herhangi bir yolla, benzer amaçlara sahip tüm kurumlar, kuruluşlar ve organizasyonlarla uluslararası ekonomik işbirliğinde bulunmak;

(xiii) Amacını gerçekleştirmeye yarayabilecek diğer her türlü görevi üstlenmek.

Madde 3

ÜYELİK

1. Banka'nın kurucu üyeleri, Madde 66'da belirtilen tarihte veya öncesinde bu Anlaşma'yı imzalamış ve o tarihten itibaren altı (6) ay içerisinde bütün diğer üyelik şartlarını yerine getirmiş olan, Ek 'A'da listelenen İslam Konferansı üyelerinden oluşacaktır.

2. İslam Konferansı'nın herhangi bir diğer üyesi, bu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesinden sonra, üyelerin toplam oy gücünün çoğunluğunu temsil edecek şekilde toplam Guvernörler sayısının çoğunluğunun olumlu oyuyla karar verilebilecek kayıt ve şartlar çerçevesinde, üye olmak için başvurabilir ve üyeliğe kabul edilebilir.

BÖLÜM II

FİNANSAL KAYNAKLAR

Madde 4

KAYITLI SERMAYE VE TAAHHÜT EDİLMİŞ SERMAYE

3. (a) Banka'nın, Uluslararası Para Fonu'nun bir Özel Çekme Hakkı'na denk olacak olan hesap birimi, İslam Dinarı olarak bilinecektir.

   (b) Banka'nın kayıtlı sermaye stoğu, Madde 5 hükümleri doğrultusunda üyeler tarafından taahhüt için sağlanacak olan ve her biri on bin (10.000) İslam Dinarı değerine sahip olacak şekilde, iki milyar (2.000.000.000) İslam Dinarı bölü iki yüz bin (200.000) pay şeklinde olacaktır. Banka'nın taahhüt edilmiş sermayesi başlangıç olarak yedi yüz elli milyon (750.000.000) İslam Dinarı olacaktır.

2 [1]Banka'nın kayıtlı sermaye stoğu, Guvernörler Kurulu tarafından, Guvernörler Kurulu'nun belirleyeceği kayıt ve şartlarda, üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünden daha azını temsil etmeyecek şekilde ve Guvernörlerin toplam sayısının üçte ikisinin oyuyla arttırılabilir.

Madde 5

HİSSELERİN TAAHHÜDÜ VE TAHSİSİ

1. Her üye, Banka'nın sermaye stoğuna taahhütte bulunacaktır. Bir üyenin taahhütte bulunabileceği asgarî hisse miktarı iki yüz elli (250) hisse olacaktır.

---

[1] Guvernörler Kurulu, Hicrî 4 Muharrem 1413'te (Miladî 4 Temmuz 1992) Cidde'de yaptığı Özel Toplantı'da, BG/(SM)3-4134 numaralı kararıyla, Banka'nın kayıtlı sermaye stoğunu 6000 milyon İD'ye (6 milyar İslam Dinarı'na) ve Banka'nın taahhüt edilmiş sermaye stoğunu 4000 milyon İD'ye (4 milyar İslam Dinarı'na) yükseltmiştir. Kurul, Kotonu'da, Hicrî 29 Receb 1419 (Miladî 18 Kasım 1998) tarihinde yapılan 23. Yıllık Toplantısı'nda, Banka'nın taahhüt edilmiş sermayesini 4,1 milyar İD'ye çıkaran BG/3-419 numaralı kararı kabul etmiştir. Daha sonra, Kurul, Cezayir'de, Hicrî 8 Şaban 1422 (Miladî 24 Ekim 2001) tarihinde yapılan 26. Yıllık Toplantısı'nda, Banka'nın kayıtlı sermayesini 9 milyar İD artışla 15 Milyar İD'ye ve taahhüt edilmiş sermayesini 4 milyar İD artışla 8,1 milyar İD'ye çıkarmaya karar vermiştir. (Karar no: BG/5-422)

2. Her üye, sermaye stoğuna taahhüt edeceği başlangıç hissesi miktarını Madde 66'nın 1. paragrafında belirtilen tarihin sona ermesinden önce beyan edecektir.

3. Madde 3'ün 2. paragrafı uyarınca üyeliğe kabul edilen bir ülke, bu Madde'nin 1. paragrafına tabi olarak, Guvernörler Kurulu tarafından karar verildiği şekilde, Banka'nın kayıtlı sermaye stoğunun taahhüt edilmemiş kısmının hisselerine taahhütte bulunacaktır.

4. Guvernörler Kurulu, sermaye stoğunda bir artışın gerekli olduğuna karar verirse, her üye, Guvernörler Kurulu tarafından belirlenecek kayıt ve şartlar çerçevesinde, stok artışının, üyenin artıştan önceki stoğunun artıştan hemen önceki toplam taahhüt edilen sermaye stoğuna oranına denk gelen kısmı kadarına taahhütte bulunmak için makul bir fırsata sahip olacaktır; şu şartla ki, önceki hüküm, bu Madde'nin 3 ve 5. Paragrafları kapsamında, yalnızca Guvernörler Kurulu'nun kararının hüküm doğurması için niyetlenilen sermaye stoğu artışındaki herhangi bir kısma veya herhangi bir artışa uygulanmayacaktır. Hiçbir üye, sermaye stoğundaki artışın herhangi bir kısmına taahhütte bulunmak zorunda değildir.

5. Guvernörler Kurulu, bir üyenin talebi üzerine, üyelerin toplam oy gücünün çoğunluğunu temsil edecek şekilde Guvernörlerin toplam sayısının çoğunluğunun oyuyla, Kurulun belirleyeceği kayıt ve şartlarda o üyenin sermaye stoğuna taahhüdünü arttırabilecektir.

6. Kurucu üyeler tarafından başlangıçta taahhüt edilen stok hisseleri, nominal değeri üzerinden çıkarılacaktır. Diğer hisseler, Guvernörler Kurulu, özel durumlarda, üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünden daha azını temsil etmemek üzere Guvernörlerin toplam sayısının üçte ikisinin müsbet oyuyla, başka şartlarda çıkarmaya karar vermedikçe, nominal değerleri üzerinden çıkarılır.

Madde *6*

TAAHHÜTLERİN ÖDENMESİ

1. Kurucu üye tarafından sermaye stoğuna başlangıçta taahhüt edilen meblağın ödemesi, her biri yüzde yirmi (20) olacak şekilde beş (5) eşit taksit halinde yapılacaktır.

2. İlk taksit, üye tarafından, Banka'nın kabul edebileceği serbestçe değiştirilebilir bir para birimi üzerinden, bu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesinden sonraki otuz (30) gün içerisinde veya hangisi daha geç ise o referans olacak şekilde, kendi adına vereceği onay belgesi veya kabul belgesindeki tarihten sonra ödenecektir.

3. Başlangıç taahhüdünün kalan yüzde seksenlik (80) kısmının ödemesi, yine, Banka'nın kabul edebileceği şekilde serbestçe değiştirilebilir bir para birimi üzerinden, dört (4) eşit taksit halinde yapılacaktır. Bu taksitlerden her biri, bu Madde'nin 2. paragrafında düzenlenen ilk taksit ödemesinin yıldönümünde ya da ondan önce muaccel olacaktır; şu şartla ki, bir üye, kendi takdiriyle, taahhüdüne ilişkin kalan taksitleri muacceliyet tarihinden önce ödeyebilir.

4. Banka, bu Madde kapsamındaki her ödeme için ödeme yeri tayin edecektir. Bu yer belirleninceye kadar, bu Madde'nin 2. paragrafında belirtilen ilk taksit ödemesi

Banka için Vekil ve Yediemin sıfatıyla hareket edecek olan Suudi Arabistan Para Kurumu'na yapılacaktır.

Madde 7

SERMAYE STOKUNA İLİŞKİN ŞARTLAR

1. Stok hisseleri, hiçbir surette teminat olarak verilemez ve ipotek olarak tesis edilemez ve Bölüm VI doğrultusunda Banka'ya transferi hariç, hiçbir yere transfer edilemez.

2. Bir üyenin hisselere ilişkin sorumluluğu, taahhüt ettiği sermayenin ödenmemiş kısmı ile sınırlıdır.

3. Hiçbir üye, yalnızca üyelikten kaynaklanan bir sebeple, Banka'nın yükümlülükleri için sorumlu tutulamaz.

Madde 8

MEVDUATLAR

Banka, Banka'nın koyduğu Kurallar ve Düzenlemeler çerçevesinde kullanılacak ve yönetilecek mevduatları kabul edebilir.

Madde 9

OLAĞAN SERMAYE KAYNAKLARI

Bu Anlaşma'da "Olağan Sermaye Kaynakları"na şunlar dâhildir:

(i) Madde 5 doğrultusunda taahhüt edilen sermaye;

(ii) Madde 8 gereğince Banka'ya tevdi edilen mevduatlar;

(iii) Kredilerin geri ödemesinden elde edilen, varlıkların satımından gelen ve olağan işlemlerine ilişkin olarak yapılan yatırımlardan elde edilen gelirler;

(iv) Madde 10 ve 11'de bahsi geçen Özel Fon Kaynakları ve Emanet Fon Kaynakları'nın bir parçasını oluşturmamak kaydıyla, Banka tarafından biriktirilen veya alınan diğer herhangi bir fon veya Banka'nın kullanımına verilen herhangi bir fon veya Banka'nın elde ettiği gelir.

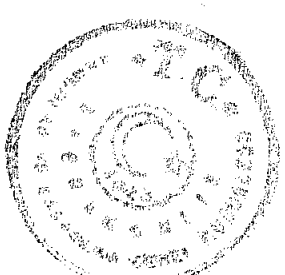
Madde 10

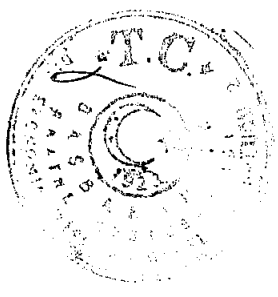
ÖZEL FON KAYNAKLARI

Bu Anlaşma'da "Özel Fon Kaynakları"na şunlar dâhildir:

(i) Herhangi bir Özel Fon'da tutulması için üyeler tarafından verilen fonlar;

(ii) Banka'nın olağan işlemleri neticesinde elde ettiği net gelirden herhangi bir Özel Fon'a tahsis ettiği fonlar;





(iii) Özel Fon kaynaklarından yapılan finansmanın geri ödemesi olarak gelen fonlar;

(iv) Bir Özel Fon tarafından finanse edilen işlemlerden elde edilen gelirler; ve

(v) Bir Özel Fon tarafından alınan veya Özel Fon'un kullanımına verilen diğer kaynaklar.

Madde 11

EMANET FONU KAYNAKLARI

Bu Anlaşma'da "Emanet Fonu Kaynakları"na şunlar dâhildir:

(i) Emanet şartları uyarınca yönetilmek üzere Banka tarafından alınan kaynaklar;

(ii) Emanet Fonu tarafından finanse edilen işlemlere ilişkin olarak geri ödenen veya alınan fonlar; ve

(iii) Emanet Fonu tarafından finanse edilen işlemlerden edinilen gelirler.

BÖLÜM III

İŞLEMLER

Madde 12

KAYNAKLARIN KULLANIMI

Banka'nın kaynak ve imkânları, yalnızca, sırasıyla Madde 1 ve 2'de öngörülen amaçları uygulamak ve görevleri gerçekleştirmek için ve sağlam ekonomik ilkeler temelinde kullanılacaktır.

Madde 13

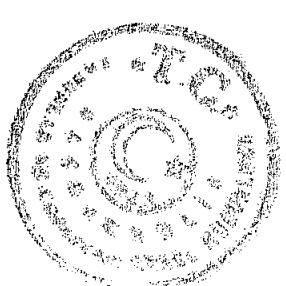
OLAĞAN, ÖZEL VE EMANET İŞLEMLERİ

1. Banka'nın işlemleri, Olağan İşlemler, Özel İşlemler ve Emanet İşlemleri'ni kapsayacaktır.

2. Olağan işlemler, Banka'nın Olağan Sermaye Kaynakları'ndan finanse edilen işlemlerdir.

3. Özel İşlemler, Özel Fon Kaynakları'ndan finanse edilen işlemlerdir.

4. Emanet İşlemleri, Emanet Fonu Kaynakları'ndan finanse edilen işlemlerdir.



Madde 14

İŞLEMLERİN AYRIMI

1. Banka'nın Olağan Sermaye Kaynakları, Özel Fon Kaynakları ve Emanet Fon Kaynakları, her zaman ve her bakımdan, birbirlerinden bütünüyle ayrı olarak tutulacak, kullanılacak, taahhüt edilecek, yatırım yapılacak veya başka işlemler için ayrı olarak kullandırılacaktır. Banka'nın finansal tabloları, Olağan İşlemler, Özel İşlemler ve Emanet İşlemleri'ni ayrı olarak gösterecektir.

2. Banka'nın Olağan Sermaye Kaynakları, hiçbir şekilde ve şartta, Özel İşlemler'den veya asıl olarak Özel Fon Kaynakları'nın ve Emanet Fonu Kaynakları'nın kullanıldığı veya taahhüt edildiği diğer faaliyetlerden kaynaklanan zarar veya yükümlülükler için harcanmayacak ve bunların telafisi için kullanılmayacaktır.

3. Doğrudan doğruya Olağan İşlemler'den kaynaklanan masraflar, Banka'nın Olağan Sermaye Kaynakları'ndan karşılanacaktır. Doğrudan doğruya Özel İşlemler ve Emanet İşlemleri'nden kaynaklanan masraflar, sırasıyla, Banka'nın Özel Fon Kaynakları'ndan ve Emanet Fonu Kaynakları'ndan karşılanacaktır. Diğer masraflar, Banka'nın kararlaştırdığı şekilde karşılanacaktır.

Madde 15

İŞLEM METODLARI

Banka, Madde 1 ve 2'deki amaç ve görevleri gerçekleştirmek için kendi Kurallar ve Düzenlemeleri'ne uyacaktır.

Madde 16

FİNANSMANA İLİŞKİN DEĞERLENDİRMELER

1. Banka, işlemlerini gerçekleştirirken aşağıdaki hususları dikkate alacaktır:

(i) Verdiği borçlar için garantiler edinmek dâhil olmak üzere sağladığı finansman çerçevesinde menfaatlerini korumak;

(ii) Borçlanıcının ve varsa garantörünün, anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirebilecek durumda olup olmadıklarını incelemek;

(iii) Görece az gelişmiş üye ülkelerin ihtiyaçları;

(iv) Üye ülkelerin ekonomilerinde tamamlayıcılığı teşvik etme amacı;

(v) ekonomik ve sosyal kalkınma ve istihdamın arttırılması için fırsatların genişletilmesi yoluyla üye ülkelerin halklarının refahını artırmak; ve

(vi) imkânlarının bir üyenin lehine orantısız meblağda kullanılmasından kaçınmak;

1. Finansman başvurusunda bulunan müracaatçı, yeterli bir teklif sunacak ve Banka Başkanı, teklife ilişkin yazılı bir raporu, uygun bir çalışmaya dayanan kendi tavsiyesiyle birlikte İcra Direktörleri Kurulu'na sunacaktır.

2. Banka, sağladığı finansmanın, sadece finansman sağlama amaçları doğrultusunda kullanılmasını teminen gerekli tedbirleri alacaktır.

4. Banka, sermaye yatırımlarının önemini göz önünde bulundurarak, sermaye yatırımları ile üye ülkelere verilen borçlar arasında uygun bir nisbeti korumayı gözetecektir.

5. Banka, uygulanabildiği kadarıyla, ortak teşebbüsler dâhil olmak üzere üye ülkeler arasında işbirliğini teşvik eden ve güçlendiren projelere öncelik tanıyacaktır.

6. Her finansman anlaşması, Banka tarafından etkin şekilde teftiş ve takibe imkân verecek şekilde düzenlenecektir.

7. Banka, üye ülke içindeki hiçbir teşebbüsü, o ülkenin itirazına rağmen finanse etmeyecektir.

8. Banka, toplam giderin döviz kısmının finansmanını sağlayabilir ve uygun durumlarda, özellikle az gelişmiş üye ülkeler söz konusu olduğunda, o ülkenin iç kaynaklarının mobilizasyonu çabalarının böyle bir davranışı haklı kıldığı durumda, yerel para birimi kısmının finansmanını da sağlayabilir.

9. Olağan bir şekilde uluslararası rekabetçi ihaleye tabi olacak tedarik kaynakları üzerinde hiçbir sınırlama olmayacaktır. Banka, vaktinde yapacağı uygun bir çalışmadan sonra, üye ülkelerden tedarik için bir tercih marjı belirtebilir.

Madde 17

SERMAYEYE KATILIM

1. Sermayeye katılımda, Banka, proje veya teşebbüsün hâlihazırda veya potansiyel olarak gelir getirici olduğuna ve şimdi ve gelecekte uygun bir şekilde yönetileceğine kanî olmalıdır.

2. Banka, Banka'nın menfaatlerinin korunması yahut proje veya teşebbüsün başarısı için gerekli haller hariç, proje veya teşebbüsün sermaye paylarında çoğunluğu veya kontrolü elde etmeyecektir.

3. Banka, proje veya teşebbüsün gerekliliklerini, Banka tarafından üstlenilen riskleri ve oy hakları ve proje veya teşebbüsün yönetim kuruluna bir veya daha fazla yönetici atamak hakkı dâhil olmak üzere, sermaye yatırımcılarının benzer finansmanlar için normal olarak elde ettiği kayıt ve şartları uygun gördüğü hallerde uygulayacaktır.

4. Banka, uygun görülebilecek kayıt ve şartlarda sermaye iştirakini satma hakkını saklı tutar. Ancak, Banka, sermaye iştirakinin hiçbir kısmını üye ülke uyruğunda olmayan birine, o üye ülkenin rızası olmaksızın satamayacaktır.

5. Banka, yatırım yaptığı hiçbir proje veya teşebbüsün yönetimine ilişkin sorumluluğu, kendi yatırımını korumak için gerekli olmadıkça, üstlenmeyecektir.

6. Banka, üye ülkelerin toplam oy gücünün en az üçte ikisinin onayladığı özel durumlar hariç olmak üzere, hisselerine katıldığı hiçbir teşebbüse borç temin etmeyecektir.

7. Banka, uygun bir şekilde yapabildiği durumlarda, yatırımlarını satmak suretiyle kaynaklarını döndürmeye çalışacaktır.

8. Banka, sermaye yatırımlarında makul çeşitlendirmeler yapmayı gözetecektir.

Madde 18

PROJE KREDİLERİ

Banka, belirli altyapı projeleri ve diğer projeler için kredi verirken, her bir projenin potansiyel geri dönüşünü ve borçlanıcı ülkenin öncelikler sıralamasındaki önemini dikkate alacaktır.

Madde 19

PROGRAM KREDİLERİ

Banka, üye ülkelere, o ülkelerdeki kurum ve kuruluşlara dâhil olmak üzere, program kredileri verirken, kredinin amacının ekonomik ve sosyal kalkınma yoluyla halkın refahını arttırmak olduğuna kanî olacaktır.

Madde 20

PROJE VE PROGRAM KREDİLERİ İÇİN KAYIT VE ŞARTLAR

1. Banka, Madde 18 ve 19 çerçevesinde verilen kredilerin geri ödeme takvimini, özellikle kaynağın genel pozisyonu ve ilgili üye ülkenin ödemeler dengesine ilişkin ilgili değerlendirmeleri göz önünde bulundurarak kararlaştıracaktır.

2. Bir üye, akut bir döviz sıkıntısı çektiğini ve o üye veya bir kurumu tarafından anlaşmaya bağlanan veya garanti edilen herhangi bir kredinin belirlenen şekilde geri ödenemediğini beyan ederse, Banka, takdirinde olmak üzere, kredinin itfasına ilişkin şartları değiştirebilir veya kredinim süresini uzatabilir veya her ikisini yapabilir; şu şartla ki, bu rahatlatmanın ilgili borçlanıcının çıkarları ve Banka'nın işlemleri açısından haklı bir temeli olduğundan emin olması gerekir.

3. Banka, idari masraflarını karşılamak üzere bir hizmet ücreti tahsil edecektir. Ücretin miktarı ve ücretin konma şekli Banka tarafından belirlenecektir.

Madde 21

OLAĞAN İŞLEMLERDE SINIRLAMA

Sermaye yatırımlarının, verilmiş kredilerin ve Banka'nın diğer olağan işlemlerinin toplam meblağı, Olağan Sermaye Kaynakları'nın kapsadığı; taahhüt edilmiş sermayenin harcanmamış kısmının, rezervlerin, mevduatların, toplanan diğer fonların ve fazlanın toplam meblağını hiçbir zaman geçemez.

Madde 22

ÖZEL FONLAR

Özel Fonlar Banka tarafından, aşağıdaki amaçlar için tesis edilebilir:

(i) üye olmayan ülkelerdeki Müslüman topluluklara destek olmak;

(ii) teknik destek sağlamak; veya

(iii) diğer herhangi bir belirli amaç;

Bu fonlar, Banka'nın koyduğu Kurallar ve Düzenlemeler uyarınca yönetilir.

Madde 23

EMANET FONLARI

Banka, Emanet şartları ile Banka'nın koyabileceği Kurallar ve Düzenlemeler'e uygun olarak, amaçları Banka'nın amaç ve görevlerine aykırılık taşımayan Emanet Fonları'nın yönetimini kabul edebilir.

BÖLÜM IV

PARA BİRİMLERİ

Madde 24

DÖVİZ KURLARININ BELİRLENMESİ VE KONVERTİBİLİTE

1. Döviz kurlarının İslam Dinarı cinsinden belirlenmesi veya döviz kurlarıyla ilgili herhangi bir meselenin çözümü Banka tarafından gerçekleştirilecektir. Bu belirleme maksadıyla, Banka, gerekli gördüğü takdirde, Uluslararası Para Fonu'ndan bilgi temin edebilir.

2. Bu Anlaşma çerçevesinde herhangi bir para biriminin konvertibil olup olmadığına karar verme ihtiyacı hâsıl olursa, bu karar Banka tarafından verilir. Banka, gerekli gördüğü takdirde bu karar için Uluslararası Para Fonu ile istişare edebilir.

Madde 25

PARA BİRİMLERİNİN KULLANIMI VE DEĞİŞTİRİLMESİ

1. Hiçbir üye, kendi para birimini veya başka bir para birimini almak, tutmak veya kullanmak konusunda Banka hesabına bir sınırlama koyamaz veya sınırlamayı devam ettiremez.

2. Her üye, Banka'nın talebi üzerine, Banka tarafından tutulan para biriminin, Madde 24'te belirtilen değiştirme tarihindeki değeri için belirlenen döviz kuru üzerinden, serbest konvertibil bir para birimine derhal çevrilmesine imkân sağlayacaktır.

3. Üye olmayan bir ülkenin Banka tarafından tutulan para birimi, Banka'nın olağan işlem akışında olması veya ilgili üyenin izninin bulunması halleri hariç olmak üzere, bir üyenin para birimini satın almak için kullanılmayacaktır.

4. Üye bir ülke, Banka'nın, Banka için kabul edilebilir bir konvertibil para birimi üzerinden karların havalesi ve sermayenin geri alınmasına ilişkin yapacağı işlemlere hiçbir sınırlama koymayacaktır.

Madde 26

İŞLEMLERİN PARA BİRİMİ

Banka'nın verdiği borçlar, özel durumlarda Banka tarafından aksi tayin edilmedikçe, İslam Dinarı cinsinden işlem görecektir. Borç anlaşmaları kapsamında Banka'ya karşı üstlenilen tüm yükümlülükler, Banka tarafından kabul edilebilir bir serbest konvertibil para birimi üzerinden ödenecektir.

BÖLÜM V

ORGANİZASYON VE YÖNETİM

Madde 27

TEŞKİLAT

Banka'nın bir Guvernörler Kurulu, bir İcra Direktörleri Kurulu, bir Başkanı, bir veya birden fazla Başkan Yardımcısı ve gerekli görüldüğü kadar diğer görevlileri ve personeli olacaktır.

Madde 28

GUVERNÖRLER KURULU: OLUŞUM

1. Her bir üye, Guvernörler Kurulu'nda temsil edilecek ve bir Guvernör bir de Guvernör Vekili tayin edecektir. Her Guvernör ve Guvernör Vekili, kendisini tayin eden üyenin memnuniyeti için çalışacaktır. Hiçbir Vekil, asıl Guvernörün bulunmadığı durumlar haricinde oy kullanamaz. Kurul, yıllık toplantısında, Guvernörler arasından, bir sonraki yıllık toplantıda yapılacak seçime kadar başkanlık makamında bulunacak olan bir Başkan atayacaktır.
2. Guvernörler ve Vekilleri, Banka tarafından kendilerine ödeme yapılmaksızın çalışacaklardır, ancak Banka, toplantılara katılmalarından kaynaklanan makul masraflarını karşılayabilecektir.

Madde 29

GUVERNÖRLER KURULU: YETKİLER

1. Banka'nın tüm yetkileri Guvernörler Kurulu'na aittir.
2. Guvernörler Kurulu, yetkilerinin bir kısmını veya tamamını, aşağıdaki yetkiler hariç olmak üzere, İcra Direktörleri Kurulu'na devredebilir:

(i) yeni üyeler kabul etmek ve onların kabul edilme şartlarını belirlemek;

(ii) Banka'nın kayıtlı sermaye stoğunu arttırmak veya azaltmak;

(iii) bir üyenin üyeliğini askıya almak;

(iv) bu Anlaşma'nın uygulamalarından veya yorumlarından kaynaklı olarak İcra Direktörleri Kurulu tarafından kendilerine sunulan itirazları karara bağlamak;

(v) diğer uluslararası kuruluşlarla işbirliği için yapılan genel anlaşmaların akdedilmesine izin vermek;

(vi) Banka Başkanı'nı seçmek;

(vii) Banka'nın İcra Direktörleri'ni seçmek;

(viii) İcra Direktörleri'ne yapılacak ödemeleri ile Başkan'ın maaşını ve hizmet sözleşmesinin diğer şartlarını belirlemek;

(ix) denetim raporunu inceledikten sonra, Banka'nın bilançosunu ve kâr ve zarar beyanını onaylamak;

(x) Banka'nın rezervini ve net gelir ve fazlasının dağıtımını tayin etmek;

(xi) bu Anlaşma'yı tadil etmek;

(xii) Banka'nın işlemlerine son vermeye ve varlıklarını dağıtmaya karar vermek; ve

(xiii) bu Anlaşma'da, Guvernörler Kurulu'na açıkça tanınan diğer özel yetkileri kullanmak.

3. Guvernörler Kurulu ve yetkilendirildikleri ölçüde İcra Direktörleri; personel, maaşlar ve diğer yardımlara ilişkin Kurallar ve Düzenlemeler dâhil olmak üzere, Banka'nın işlerini yürütmek için gerekli veya uygun olduğu takdirde ilgili Kurallar ve Düzenlemeler'i kabul edebilirler.

4. Guvernörler Kurulu, bu Maddenin 2. ve 3. paragrafları kapsamında İcra Direktörleri Kurulu'na devredilen herhangi bir konuda yetkilerini kullanmak için tam selâhiyete sahiptir.

Madde 30

GUVERNÖRLER KURULU: PROSEDÜR

1. Guvernörler Kurulu, her yıl, bir yıllık toplantı ve Kurul'un gerektirmesi ya da İcra Direktörleri Kurulu'nun çağrısı üzerine diğer toplantıları yapacaktır. Banka üyelerinin üçte birinin talep etmesi halinde, İcra Direktörleri Kurulu, Guvernörler Kurulu'nu toplantıya çağıracaktır.

2. Üyelerin toplam oy gücünün üçte ikisinden az olmaması kaydıyla, Guvernörlerin çoğunluğu, Guvernörler Kurulu'nun herhangi bir toplantısı için toplantı yeter sayısını oluşturur.

3. Guvernörler Kurulu, bir düzenleme ile, İcra Direktörleri Kurulu'nun, bu yolu tavsiyeye şayan görmesi üzerine, herhangi bir konuda Guvernörler Kurulu'nu toplantıya çağırmaksızın Guvernörlerin oyunu alabileceği bir prosedür düzenleyecektir.

4. Guvernörler Kurulu ve yetkilendirildiği ölçüde İcra Direktörleri Kurulu, Banka'nın işlerinin yürütülmesi için gerekli veya uygun olan durumlarda alt birimler tesis edebilirler.

Madde 31

*İCRA DİREKTÖRLERİ KURULU: OLUŞUM

1. İcra Direktörleri Kurulu, Guvernörler Kurulu üyesi olmayan on (10) kişiden oluşur. İcra Direktörleri, ekonomik ve finansal konularda yüksek yeterliliğe sahip kişiler olacak ve Guvernörler Kurulu tarafından yapılan Kurallar ve Düzenlemeler çerçevesinde seçilecektir.

2. Guvernörler Kurulu, zaman zaman, İcra Direktörleri Kurulu'nun büyüklüğünü ve kompozisyonunu gözden geçirecektir ve uygun durumlarda, özellikle İcra Direktörleri Kurulu'ndaki temsilcilerin sayısının arttırılmasının istenirliğini göz önünde bulundurarak İcra Direktörleri'nin sayısını arttırabilecektir. Bu paragraf kapsamındaki kararlar, üyelerin toplam oy gücünün üçte ikisinden azını temsil etmeyecek şekilde Guvernörlerin toplam sayısının çoğunluğunun oyuyla alınacaktır.

3. İcra Direktörleri, üç (3) yıl boyunca görev yaparlar ve yeniden seçilebilirler. İcra Direktörleri, halefleri atanana ya da seçilene kadar görevlerini devam ettirirler. Bir İcra Direktörü makamının, görev süresinin bitiminden doksan (90) gün önce boşalması halinde, önceki İcra Direktörü'nü seçen Guvernörler tarafından, kalan süreyi tamamlaması için bir halef atanır veya seçilir. Bu seçim için, oy kullanan Guvernörlerin çoğunluğunun oyu gereklidir.

Madde 32

İCRA DİREKTÖRLERİ KURULU: YETKİLER

İcra Direktörleri Kurulu, Bankanın genel işlemlerinin yönetilmesinden sorumlu olacaktır ve bu amaçla, bu Anlaşma'yla kendilerine verilen açık yetkilerin yanında, kendisine Guvernörler Kurulu tarafından tüm yetkileri ve özellikle aşağıdaki yetkileri kullanacaktır:

(i) Guvernörler Kurulu'nun işlerini hazırlamak;

(ii) Banka'nın işleriyle ve işlemleriyle ilgili olarak Guvernörler Kurulu'nun genel direktifleri doğrultusunda kararlar almak;

(iii) her malî yıla ait hesapları, her yıllık toplantıda Guvernörler Kurulu'nun onayına sunmak; ve

---

* Guvernörler Kurulu, 9.Yıllık Toplantısında, BG/7-405 numaralı Karar ile İcra Direktörleri'nin sayısını ondan (10) on bire (11) çıkarmıştır. Kurul, 23. Yıllık Toplantısında, BG/4-419 numaralı Karar ile İcra Direktörleri'nin sayısını on dörde (14) çıkarmaya karar vermiştir.

(iv) Banka'nın bütçesini onaylamak.

Madde 33

İCRA DİREKTÖRLERİ KURULU: PROSEDÜR

1. İcra Direktörleri Kurulu, normal olarak Banka'nın merkez ofisinde faaliyet gösterir ve Banka'nın işlerinin gerektirdiği sıklıkta toplanır.

2. İcra Direktörleri'nin çoğunluğu, İcra Direktörleri Kurulu'nun herhangi bir toplantısı için yeter sayıyı oluşturur; şu şartla ki, bu çoğunluk en az üyelerin toplam oy gücünün üçte ikisini temsil etmelidir.

3. Guvernörler Kurulu, bir üyenin, özellikle o üyeyi etkileyecek bir konunun görüşülmesi sırasında kendi uyruğundan bir İcra Direktörü yoksa, oy hakkı bulunmaksızın bir temsilciyi, İcra Direktörleri Kurulu'na katılmak üzere gönderebileceğini düzenleyen Kurallar ve Düzenlemeler'i kabul edecektir.

Madde 34

OYLAMA

1. Her üye beş yüz (500) temel oya ve taahhüt edilen her hisse için ilave bir oya sahip olacaktır.

2. Guvernörler Kurulu'ndaki oylamada, her Guvernör, temsil ettiği üyenin oyunu kullanma yetkisine sahip olacaktır. Bu Anlaşma'da aksi açıkça belirtilmiş olmadıkça, Guvernörler Kurulu'nun önündeki bütün meselelerde toplantıda temsil edilen oy gücünün çoğunluğu tarafından karar verilir.

3. İcra Direktörleri Kurulu'ndaki oylamalarda, her İcra Direktörü, kendisinin seçiminde sayılan oyların sayısınca oy kullanabilir ve bu oyların tek parça olarak kullanılması gerekmez. Bu Anlaşma'da aksi açıkça belirtilmiş olmadıkça, İcra Direktörleri Kurulu'nun önündeki bütün meselelerde toplantıda temsil edilen oy gücünün çoğunluğu tarafından karar verilir.

Madde 35

BAŞKAN

1. Guvernörler Kurulu, üyelerin toplam oy gücünün üçte ikisinden daha azını temsil etmemek kaydıyla, Guvernörlerin toplam sayısının çoğunluğunun oyuyla Banka Başkanı'nı seçer. Başkan, bir üye ülkenin uyruğundan olacaktır. Başkan, Başkan olarak görev yaptığı sırada, Guvernör ya da İcra Direktörü olarak görev yapamaz.

2. Başkan'ın görev süresi beş (5) yıldır. Başkan yeniden seçilebilir. Ancak, Guvernörler Kurulu'nun, üyelerin toplam oy gücünün üçte ikisinden daha azını temsil etmemek kaydıyla, Guvernörlerin toplam sayısının çoğunluğunun oyuyla karar vermesi üzerine Başkan'ın görevine son verilebilir.

3. Başkan, İcra Direktörleri Kurulu'nun Başkanı olacaktır, ancak, eşitlik halinde karar verici oy kullanma hakkı haricinde, oy kullanma hakkı olmayacaktır.

4. Başkan, Banka'nın hukukî temsilcisi olacaktır.

5. Başkan, Banka'nın baş yöneticisi olacaktır ve İcra Direktörleri Kurulu'nun direktifleri doğrultusunda, Banka'nın carî işlerini yürütecektir. Başkan, Banka tarafından kabul edilen Kurallar ve Düzenlemeler doğrultusunda, görevlilerin ve personelin organize edilmesi, atanması ve ihraç edilmesinden sorumlu olacaktır.

6. Görevliler ve personelin atanmasında Başkan, verimlilik ve teknik kabiliyete ilişkin en yüksek standartların temin edilmesine büyük önem verecek ve personelin istihdamında mümkün olan en geniş coğrafi dağılımı sağlamaya dikkat gösterecektir.

Madde 36

BAŞKAN YARDIMCISI

1. Başkan'ın tavsiyesi üzerine, İcra Direktörleri Kurulu, bir ya da birden fazla Başkan Yardımcısı atayacaktır. Başkan Yardımcısı bir üye ülkenin uyruğundan olacaktır. Başkan Yardımcısı'nın görev süresi, Banka yönetiminde kullanacağı yetki ve gerçekleştireceği işler, zaman zaman İcra Direktörleri Kurulu tarafından kararlaştırılacaktır. Başkan'ın yokluğunda veya ehliyetsiz olması halinde, Başkan Yardımcısı veya birden fazla olmaları halinde kıdemli Başkan Yardımcısı, Başkan'ın yetkilerini kullanacak ve görevlerini icra edecektir. Başkan Yardımcısı, görevi sırasında, Guvernör veya İcra Direktörü olamayacaktır.

2. Bir Başkan Yardımcısı, İcra Direktörleri Kurulunun toplantılarına katılabilir, ancak, Başkan Yardımcısının veya Birinci Başkan Yardımcısının Başkan sıfatıyla kullanacağı oyun karar verici olması hali hariç olmak üzere, bu toplantılarda oy hakkı olamaz.

Madde 37

BANKANIN ULUSLARARASI KARAKTERİ VE SİYASÎ FAALİYET YASAĞI

1. Banka, amaç ve görevlerine herhangi bir şekilde zarar verecek, bunları sınırlayacak, saptıracak veya başka bir yönde değiştirecek borç ve yardımları kabul etmeyecektir.

2. Banka, Banka Başkanı, Başkan Yardımcısı, İcra Direktörleri, görevliler ve personel hiçbir üyenin siyasî işlerine karışmayacak ve aldıkları kararlarda ilgili üyenin siyasî karakterinden etkilenmeyecektir. Banka'nın kararlarında sadece ekonomik değerlendirmeler dikkate alınacaktır. Bu değerlendirmeler, Banka'nın amaç ve görevlerini gerçekleştirmek için nesnel olarak göz önünde bulundurulacaktır.

3. Başkan, Başkan Yardımcısı, görevliler ve Banka personeli, görevlerinin ifasında sadece Banka'ya karşı sorumlu olup başka hiçbir otoriteye karşı sorumlu olmayacaklardır. Banka'nın her üyesi, bu görevin uluslararası karakterine saygı gösterecek ve görevlerinin ifasıyla ilgili olarak onları herhangi bir şekilde etki altında bırakacak teşebbüslerden sakınacaktır.

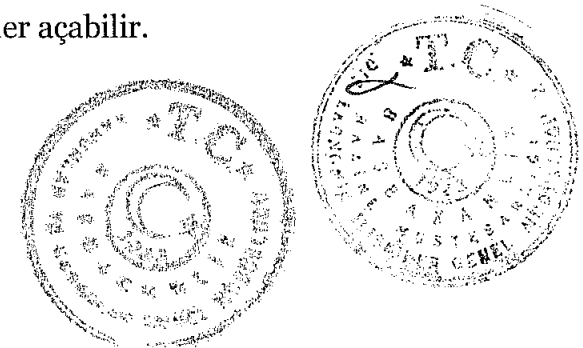
Madde 38

BANKA MERKEZİ

1. Banka'nın merkez ofisi Suudi Arabistan Krallığı'nın Cidde şehrinde olacaktır.

2. Banka, başka yerlerde de temsilcilikler veya şubeler açabilir.

Madde 39



MALİ YIL

Banka'nın mali yılı, Hicrî Yıl olacaktır.

Madde 40

İRTİBAT KANALLARI VE EMANETÇİLER

1. Her üye, Banka'nın, bu Anlaşma kapsamında ortaya çıkacak sorunlarla ilgili olarak irtibat kurabileceği uygun bir resmî otorite tayin edecektir.

2. Her üye, kendi merkez bankasını veya Banka'nın kabul edebileceği başka bir kurumunu, Banka'nın o üyenin para birimindeki mevduatı ile birlikte diğer varlıklarını da tutabileceği bir emanetçi olarak tayin edecektir.

Madde 41

RAPORLAR

1. Banka, üyelerine hesaplarının denetlenmiş beyannamesini içeren bir Yıllık Rapor gönderecek ve bu Rapor'u yayımlayacaktır. Banka ayrıca, üyelerine dört aylık dönemlerle, işlemlerinin sonucunu gösteren bir özet beyanname gönderecektir.

2. Banka, ayrıca amaç ve görevlerinin yerine getirilmesinde gerekli gördüğü diğer raporları yayımlayabilir. Bu raporlar, Banka üyelerine iletilecektir.

Madde 42

NET GELİRİN TAHSİSİ

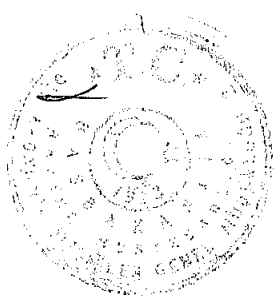
1. Guvernörler Kurulu, her yıl, Banka'nın olağan sermaye işlemlerinden elde ettiği net gelir veya fazlanın hangi kısmının rezervlere, mudîlere, Özel Fonlara ve üyelere tahsis edileceğine karar verecektir; şu şartla ki, Banka'nın net geliri veya fazlasının hiçbir kısmı, Banka'nın Genel Rezervleri taahhüt edilmiş sermayenin yüzde yirmi beşine (25) ulaşıncaya kadar kâr dağıtımı yoluyla üyelere dağıtılmayacaktır.

2. Özel fon işlemlerinden edinilmiş net gelir veya fazla, kâr dağıtımı yoluyla dağıtılmayacak, ancak ilgili Özel Fonlara aktarılacaktır.

3. Aksi Emanet şartlarında belirtilmedikçe, bir Emanet Fonu'nun net geliri veya fazlası, kâr yoluyla dağıtılmayacak, ancak Emanet Fonu'na aktarılacaktır.

4. Bu Madde'nin 1. paragrafında bahsedilen kârın üyelere dağıtımı, her bir üyenin sahip olduğu hisse sayısıyla orantılı olarak ve Guvernörler Kurulu'nun tayin edeceği şekilde ve para biriminde yapılacaktır.

BÖLÜM VI



ÜYELERİN ÇEKİLMESİ VE ÜYELİĞİN ASKIYA ALINMASI, BANKA İŞLEMLERİNİN GEÇİCİ OLARAK ASKIYA ALINMASI VE FESHEDİLMESİ

Madde 43

ÇEKİLME

1. Hiçbir üyenin, üyelik tarihinden itibaren beş (5) yıllık bir süre geçmedikçe Banka üyeliğinden çekilme hakkı olmayacaktır.

2. Her üye, bu Madde'nin 1. paragrafına tabi olarak, Banka'nın merkez ofisine yazılı bir bildirimde bulunmak suretiyle Banka'dan çekilebilir.

3. Bir üyenin çekilmesi, bu Madde'nin 1. paragrafına tabi olarak, her halükârda Banka'nın bildirimi almasından itibaren en erken altı (6) ay sonra olmak üzere, bildirimde belirtilen tarihte yürürlüğe girer. Ancak, çekilmenin yürürlüğe girmesinden önceki herhangi bir vakitte, üye, Banka'ya çekilme işlemini iptal ettiğini yazılı olarak bildirebilir.

4. Çekilen bir üye, çekilmesinin yürürlüğe girdiği tarihte Banka'ya karşı mesul olduğu doğrudan ya da şartlı yükümlülüklerinden mesul olmaya devam edecektir. Çekilen üyenin, Banka ile o ülke arasında Banka'nın o ülkedeki yatırımlarına ilişkin olarak Banka'yı tatmin edecek düzenlemeler yapılıncaya kadar, Banka'nın görüşüne göre Banka'nın o ülkedeki yatırımlarını etkileyecek olan Anlaşma şartlarına dair mesuliyeti de devam edecektir. Üye, Banka'nın çekilmenin yürürlüğe girdiği tarihten sonraki işlemlerinden kaynaklanan yükümlülüklerden mesul tutulamaz.

5. İslam Konferansı'nın bir üyesi olmaktan çıkan bir üye, bu Madde hükümleri kapsamında, Banka üyeliğinden çekildiğine ilişkin bildirimi yapmış sayılacaktır. Çekilmenin nihaî olarak yürürlüğe gireceği tarih, bu Madde'nin 1. Paragrafına tabi olarak Guvernörler Kurulu tarafından tayin edilecektir.

Madde 44

ÜYELİĞİN ASKIYA ALINMASI

1. Bir üyenin Banka'ya karşı yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemesi halinde, Guvernörler Kurulu, üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünden daha azını temsil etmemek kaydıyla, oylama ile o üyenin üyeliğini askıya alabilir.

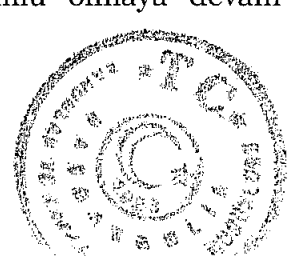
2. Bu şekilde askıya alınan üye, Guvernörler Kurulu bir (1) yıl içinde üyelik durumunu üyeliğin askıya alınması için gerekli aynı çoğunlukla eski haline döndürmeye karar vermediği takdirde, üyeliğinin askıya alınmasından itibaren bir yıl içinde üyelik vasfını otomatik olarak kaybeder.

3. Üyeliği askıya alındığı süre zarfında bir üye, bu Anlaşmadan kaynaklanan haklarını kullanamayacak, ancak tüm yükümlülüklerine tabi kalmaya devam edecektir.

Madde 45

ÜYELİĞİN SONA ERMESİ ÜZERİNE HESAPLARIN TASFİYESİ

1. Bir üyenin üyeliğinin sona erdiği tarihten sonra, üye, Banka'ya karşı o tarih itibariyle doğmuş olan doğrudan yükümlülüklerinden sorumlu olmaya devam edecektir.



Ayrıca, üye, üyeliğinin sona ermesinden önce akdedilmiş kredi veya garantilerin herhangi bir kısmının ödenmemiş olması halinde, Banka'ya karşı, şartlı yükümlülüklerinden de sorumlu olacak, ancak Banka'nın üyeliğin sona ermesinden sonra akdettiği kredi ya da garantilere ilişkin veya Banka'nın gelirinden veya masraflarından kaynaklı paylara ilişkin sorumlu olmayacaktır.

2. Bir üyenin üyeliğinin sona erdiği tarihte, Banka, bu Madde'nin 3. ve 4. paragrafları doğrultusunda o ülke ile hesapların tasfiyesinin bir parçası olarak o ülkenin hisselerinin Banka tarafından geri alınmasını düzenleyecektir. Bu maksatla, hisselerin geri alınacağı fiyat, ülkenin üyeliğinin sona erdiği tarihte Banka kayıtlarında gösterilen değer olacaktır.

3. Bu Madde kapsamında, Banka tarafından geri alınan hisselerin için ödeme aşağıdaki şartlara tabidir:

   (i) hisseleri karşılığı ilgili ülkeye ödenmesi gereken herhangi bir tutar, o ülkenin, o ülkenin merkez bankasının veya herhangi bir kurumunun, temsilcisinin veya idari biriminin Banka'ya karşı yerine getirilmemiş yükümlülüklerinin bulunması halinde ödenmeyecektir. O ülkeye ödenmesi gereken herhangi bir tutar, Banka'nın takdirine göre, o ülkenin herhangi bir muaccel yükümlülüğü ile mahsuplaştırılabilir.

   (ii) (bu Madde'nin 2. paragrafı çerçevesinde) hisselere ilişkin geri alım fiyatının ilgili ülkenin Banka'ya karşı yükümlülüklerinin toplam miktarını aştığı kısma eşit olan net meblağ, ilgili hisse senetlerinin teslimi üzerine, Banka tarafından tespit edilecek beş (5) yılı aşmayan bir süre içinde ödenecektir;

   (iii) ödemeler serbest konvertibil para birimi üzerinden yapılacaktır;

   (iv) Bir ülkenin üyeliğinin sona erdiği tarihte ödenmemiş olan garantiler ve kredilerden kaynaklı zararların Banka tarafından karşılanması halinde ve bu zararların miktarı, o tarihte zararlara karşı sağlanan rezerv miktarını aşıyorsa, ilgili ülke, talep üzerine, zararların geri alım fiyatının tespit edildiği tarihte hesaba katılmış olması halinde hisselerinin geri alım fiyatında meydana gelecek azalma tutarındaki meblağı geri ödeyecektir.

4. Banka, bu Anlaşma'nın 47. Maddesi doğrultusunda, bir ülkenin üyeliğinin sona ermesinden itibaren altı (6) ay içinde işlemlerini feshederse, ilgili ülkenin tüm hakları, Madde 47 ve 49'un hükümleri doğrultusunda tayin edilecektir. Bu ülke, bu Maddeler kapsamında hala bir üye sayılacak, ancak oy kullanma hakkı olmayacaktır.

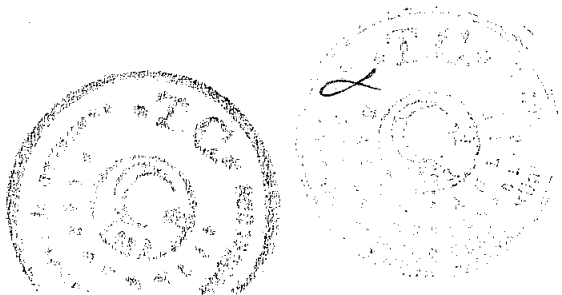
Madde 46

İŞLEMLERİN GEÇİCİ OLARAK ASKIYA ALINMASI

Acil bir durumda, İcra Direktörleri Kurulu, Guvernörler Kurulu tarafından daha etraflı değerlendirilmesi ve tedbir alınması için fırsat bekleyen yeni taahhütlere ilişkin işlemlerini geçici olarak durdurabilir.

Madde 47

İŞLEMLERİN GEÇİCİ FESHİ



1. Banka, üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünden daha azını temsil etmeyecek şekilde, Guvernörlerin toplam sayısının üçte ikisinin onayladığı bir kararla işlemlerini feshedebilir. Bu fesihten sonra Banka, varlıklarının muhafazası ve tasarrufu ile yükümlülüklerinin tasfiye edilmesi açısından zarurî olanlar hariç, tüm faaliyetlerini durduracaktır.

2. Bu yükümlülüklerin nihaî tasfiyesi ve varlıkların dağıtılmasına kadar, Banka'nın varlığı devam edecek ve Banka ile üyeler arasındaki karşılıklı haklar ve yükümlülükler zarar görmeden devam edecektir.

Madde 48

ÜYELERİN YÜKÜMLÜLÜĞÜ VE TALEPLERİN ÖDENMESİ

1. Banka'nın işlemlerinin feshedilmesi durumunda, şartlı borçlar dâhil olmak üzere tüm kreditörlerin talepleri karşılanıncaya kadar, tüm üyelerin Banka'nın taahhüt edilmiş sermayesinin ödenmemiş kısmından kaynaklanan yükümlülükleri devam edecektir.

2. Tüm kreditörlerin doğrudan talepleri ilk önce Banka'nın varlıklarından, daha sonra ödenmemiş taahhütlere ilişkin Banka'ya yapılan ödemelerden karşılanacaktır. Talepte bulunan kreditörlere bir ödeme yapılmadan önce, İcra Direktörleri Kurulu, kendi muhakemesiyle gerekli gördüğü ölçüde, doğrudan ve şarta bağlı talep sahipleri arasında orantılı bir dağıtım yapılmasını sağlamak için ayarlamalar yapacaktır.

Madde 49

VARLIKLARIN DAĞITIMI

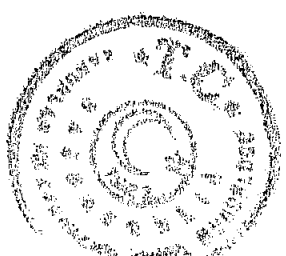
1. Kreditörlere karşı üstlenilmiş olan tüm yükümlülükler ödenmedikçe veya karşılıkları ayrılmadıkça, üyelere, Banka'nın sermaye stoğuna yaptıkları katkılar sebebiyle varlıklardan dağıtım yapılamaz. Bu dağıtım, üyelerin toplam oy gücünün en az dörtte üçünü temsil etmek üzere, Guvernörlerin toplam sayısının üçte ikisinin oyu üzerine Guvernörler Kurulu tarafından onaylanacaktır.

2. Banka varlıklarının üyelere dağıtımı, her bir üyenin elinde tuttuğu sermaye stoğu ile orantılı olacaktır ve mudilere öncelik vermek suretiyle, Banka'nın adil ve hakkaniyetli olduğunu düşündüğü şartlarda ve zamanlarda yapılacaktır. Dağıtılan varlık payları, o varlık türünde olmak zorunda değildir. Hiçbir üye, Banka'ya karşı tüm yükümlülüklerini yerine getirmedikçe, varlıkların dağıtımında kendi payını alma hakkına sahip olmayacaktır.

3. Bu Madde kapsamında dağıtılan varlıkları alan herhangi bir üye, o varlıklara ilişkin olarak, Banka'nın dağıtımdan önce yararlandığı tüm haklardan yararlanma hakkına sahip olacaktır.

BÖLÜM VII

STATÜ, DOKUNULMAZLIKLAR, İSTİSNALAR VE İMTİYAZLAR



Madde 50

BÖLÜMÜN AMACI

Banka'nın amacını ve kendisine verilen görevleri etkin bir şekilde yerine getirmesini ve bu Madde'de düzenlenen statü, dokunulmazlık, istisna ve imtiyazların her üye ülkenin toprağı içinde Banka'ya tanınmasını sağlamak.

Madde 51

HUKUKİ STATÜ

Banka, tam hukukî şahsiyete ve özellikle aşağıdakilere ilişkin tam ehliyete sahip uluslararası bağımsız bir kurum olacaktır.:

(i) sözleşme yapmak;

(ii) gayrimenkul ve menkul mal edinmek ve elden çıkarmak; ve

(iii) hukukî işlemleri yapmak.

Madde 52

ADLÎ İŞLEMLERDEN MUAFİYET

1. Banka; merkezinin ya da bir şubesinin veya tebligat veya hizmet kabul etmek amacıyla atadığı bir acentasının bulunduğu veya menkul kıymet ihraç veya garanti ettiği bir ülkenin toprağında yargı yetkisine sahip bir mahkeme tarafından, para toplamak, menkul kıymetleri almak ve satmak veya ciro etmek gibi işlemlerle bağlantılı veya bunlardan kaynaklı olarak Banka'ya karşı ileri sürülen davalar hariç olmak üzere, her türlü adlî işlemden muaf olacaktır.

2. Bu Madde'nin 1. paragrafına halel getirmeksizin, hiçbir üye veya bir üyenin hiçbir kurumu veya aracısı veya doğrudan ya da dolaylı olarak üye, üyenin kurumu veya aracısı adına hareket eden veya onlardan talepleri olan hiçbir kurum veya kişi, Banka'ya dava açamaz. Üyeler, bu Anlaşma'da, Banka'nın Yönetmelik ve Düzenlemelerinde veya Banka ile akdedilen sözleşmelerde belirlenebileceği üzere, Banka ile üyeleri arasındaki ihtilafların çözümü için özel prosedürlere başvurma hakkına sahip olacaktır.

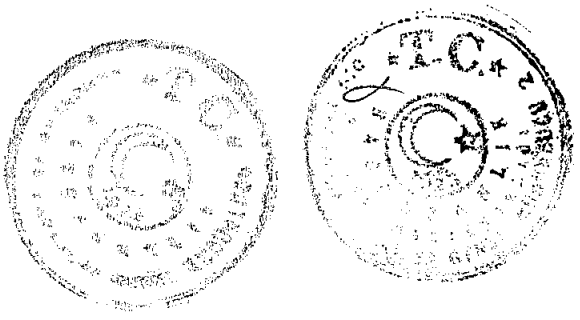
3. Banka'nın mülkü ve varlıkları, nerede ve kimin elinde olursa olsun, Banka aleyhine nihaî karar verilinceye kadar, her türlü el koymadan, ihtiyatî hacizden ve icradan muaf olacaktır.

Madde 53

VARLIKLARIN DOKUNULMAZLIĞI

Banka'nın mülkü ve varlıkları, nerede ve kimin elinde bulunuyor olursa olsun arama, haciz, el koyma, müsadere veya idarî veya adlî işlemle her türlü alma ve el koyma şeklinden muaf olacaktır.

Madde 54



ARŞİVLERİN DOKUNULMAZLIĞI

Banka'nın arşivleri ve genel olarak ona ait tüm belgeler veya elindeki tüm belgeler nerede bulunuyor olursa olsun dokunulmaz olacaktır.

Madde 55

MEVDUATLARIN GİZLİLİĞİ

Banka, mudilerin hesaplarıyla ilgili olarak tam gizliliği gözetecek ve üyeler bu mevduatlar hakkındaki bilgilerin dokunulmazlığına saygı gösterecektir.

Madde 56

VARLIKLARIN SINIRLAMALARDAN MUAF OLMASI

Banka'nın, amaç ve görevlerini etkin olarak yürütmesi için gerekli olduğu ölçüde ve bu Anlaşma'nın hükümlerine tabi olarak, Banka'nın tüm mülkü ve varlıkları her türlü sınırlamalardan, düzenlemelerden, kontrol ve moratoryumlardan muaf olacaktır.

Madde 57

İLETİŞİM İMTİYAZLARI

Banka'nın resmi iletişimi, her bir üye tarafından, üyenin diğer uluslararası organizasyonlara tanıdığı imtiyazlardan daha az olmayacak şekilde, imtiyazlardan yararlandırılacaktır.

Madde 58

BANKA PERSONELİNİN DOKUNULMAZLIK VE İMTİYAZLARI

Banka'nın tüm Guvernörleri, Vekilleri, İcra Direktörleri, Başkanı, görevlileri ve çalışanları:

(i) Resmi görevleriyle kapsamında gerçekleştirdikleri eylemlerle ilgili olarak yasal işlemlerden muaf olacaklardır;

(ii) Vatandaş sıfatıyla mukim olmadıkları veya uyruğunda olmadıkları ülkelerde, üyeler tarafından, diğer üyelerin aynı düzeydeki temsilcilerine, görevlilerine ve çalışanlarına göçmenlik sınırlamaları, yabancıların kayıt gereklilikleri ve değişim düzenlemeleri uyarınca uygulanan tüm muafiyetlerden yararlandırılırlar; ve

(iii) Üyeler tarafından, diğer üyelerin aynı düzeydeki temsilcileri, görevlileri ve çalışanlarına tanınan seyahat imkânları kapsamında aynı muameleden yararlandırılırlar.

Madde 59

VERGİ MUAFİYETİ

1. Banka, Banka'nın varlıkları, mülkü, geliri ve operasyonları ile işlemleri tüm vergilerden ve gümrüklerden muaf olacaktır. Banka ayrıca, herhangi bir verginin veya harcın ödenmesi, kesintisi veya toplanması yükümlülüğünden de muaf olacaktır.

2. Banka tarafından Başkana, İcra Direktörlerine, görevlilere ve çalışanlara verilen maaş ve ödemeler üzerine vergi konulamaz.

3. Banka tarafından ihraç edilen hiçbir menkul kıymet, kâr payı ödemesi de dâhil olmak üzere, kimin elinde bulunursa bulunsun aşağıdaki şartları karşılaması halinde vergiye tabi tutulamaz:

   (i) Bu verginin yalnızca Banka tarafından ihraç edildiği için bu tür menkul kıymetlere uygulanıyor olması; veya

   (ii) bu vergilendirmenin tek hukukî dayanağının bu menkul kıymetin içinde ihraç edildiği, muaccel olduğu veya ödendiği yer veya para birimi veya Banka'nın faaliyet gösterdiği bir iş yeri veya ofisin yerleşim yeri olması.

4. Banka tarafından garanti edilen hiçbir menkul kıymet, kâr payı ödemesi de dâhil olmak üzere, kimin elinde bulunursa bulunsun aşağıdaki şartları karşılaması halinde vergiye tabi tutulamaz:

   (i) Bu verginin yalnızca Banka tarafından garanti edildiği için bu tür menkul kıymetlere uygulanıyor olması; veya

   (ii) bu vergilendirmenin tek hukukî dayanağının Banka'nın faaliyet gösterdiği bir iş yeri veya ofisin yerleşim yeri olması.

Madde 60

UYGULAMA

Her üye, yargı sistemi ile uyum halinde, bu Bölüm'de düzenlenen hükümlerin yürürlüğe girmesi için gerekli işlemleri derhal yapacak ve konu ile ilgili işlemler hakkında Banka'yı bilgilendirecektir.

Madde 61

DOKUNULMAZLIKLARDAN, İSTİSNALARDAN VE İMTİYAZLARDAN FERAGAT

Banka, takdir ederse, kendi menfaatine olacağına karar vereceği şekil ve şartlarda, bu Bölüm'de kendisine tanınan imtiyazlardan, dokunulmazlıklardan ve istisnalardan her hal ve durumda feragat edebilir.

BÖLÜM VIII

TADİLAT, YORUM VE TAHKİM

Madde 62

TADİLAT

1. Bu Anlaşma, ancak, Guvernörler Kurulu'nun, üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünden daha azını temsil etmeyecek şekilde Guvernörlerin toplam sayısının üçte ikisinin oyu üzerine alacağı bir kararla değiştirilebilir.

2. Bu Madde'nin 1. paragrafının hükümlerine halel getirmeksizin, aşağıdakilere ilişkin değişiklikler için Guvernörler Kurulu'nun oybirliği gereklidir:

   (i) Bankadan çekilme hakkı;

   (ii) Madde 7'nin 2. ve 3. paragraflarında yer alan yükümlülüğe ilişkin sınırlamalar; ve

   (iii) Madde 5'in 4. Paragrafında yer alan sermaye stoğu alımına ilişkin haklar.

3. Bu Anlaşma'nın değiştirilmesine ilişkin olarak bir üyeden veya İcra Direktörleri Kurulu'ndan gelen herhangi bir önerge, Guvernörler Kurulu'nun önüne getirilmek üzere Guvernörler Kurulu Başkanı'na sunulur. Değişiklik kabul edildiğinde, Banka bunu, tüm üyelere resmen bildirir. Guvernörler Kurulu, farklı bir tarih belirlemiş olmadıkça, değişiklikler tüm üyeler için yazılı bildirimden üç (3) ay sonra yürürlüğe girecektir.

Madde 63

DİLLER, YORUM VE UYGULAMA

1. Banka'nın resmi dili Arapçadır. Ek olarak, İngilizce ve Fransızca çalışma dilleri olacaktır. Bu Anlaşma'nın Arapça metni, hem yorum hem de uygulama için aslî metin olarak kabul edilecektir.

2. Herhangi bir üye ile Banka arasında veya Banka'nın iki veya daha fazla üyesi arasında bu Anlaşma hükümlerinin yorum veya uygulamasına ilişkin bir sorun çıkması halinde, bu sorun, karara bağlanması için İcra Direktörleri Kurulu'na sunulur. İlgili üye ülkenin uyruğundan bir İcra Direktörü olmaması halinde, 33. Madde'nin 3. paragrafı uygulanır.

3. Her üye, bu Madde'nin 2. paragrafı kapsamındaki karar tarihinden itibaren altı (6) ay içinde, sorunun kesin karara bağlanmak üzere Guvernörler Kurulu'na götürülmesini isteyebilir. Banka, Guvernörler Kurulu'nun kararını beklediği sırada, gerekli gördüğü takdirde, İcra Direktörleri Kurulu'nun kararına dayanarak hareket edebilecektir.

Madde 64

TAHKİM

Banka'nın işlemlerinin feshine ilişkin kararın kabul edilmesinden sonra, Banka ile üyeliği sona ermiş bir ülke veya Banka ile herhangi bir üye arasında ihtilaf çıkması halinde, bu ihtilaf üç (3) hakemin karar vereceği bir tahkim kuruluna götürülecektir. Bir hakem Banka tarafından, diğeri ilgili üye ülke tarafından ve üçüncüsü, taraflar aksini kararlaştırmadıkça, Uluslararası Adalet Divanı Başkanı veya Guvernörler Kurulu tarafından kabul edilmiş Kurallar ve Düzenlemeler'de öngörülmüş olabilecek bir yetkili tarafından seçilecektir. Hakemlerin çoğunluğunun oyu, tarafları bağlayıcı kesin kararın verilmesi için yeterli olacaktır. Üçüncü hakem, usule ilişkin olarak tarafların hakkında uyuşmazlığa düşebileceği tüm sorunları çözmekle yetkilendirilmiş olacaktır.

Madde 65

VARSAYILACAK ONAY

Banka'nın herhangi bir işlemi yapabilmesinden önce herhangi bir üyenin onayının gerektiği durumlarda üye, Banka'nın üyeyi önerilen işlem konusunda bilgilendirebileceği makul bir süre içerisinde itiraz ileri sürmezse, ilgili işlemi onaylamış sayılır.

BÖLÜM IX

SON HÜKÜMLER

Madde 66

İMZA VE GÜVENLİK

1. Bu Anlaşma'nın Arapça, İngilizce ve Fransızca orijinal nüshası, Hicrî 15 Şevval 1394 ve Miladî 31 Ekim 1974'e kadar bu Anlaşma Ekinde listelenen ülkelerin imzasına açık olarak Suudi Arabistan Para Kurumu'nun ofisinde kalacaktır. Bu belge, kurulduktan sonra Banka'nın merkez ofisinde tutulacaktır.

2. Emanetçi, bu Anlaşma'nın onaylanmış nüshalarını, tüm İmzacılara ve Banka'ya üye olan diğer ülkelere gönderecektir.

Madde 67

KABUL VEYA ONAYLAMA

Bu Anlaşma, İmzacıların kabulüne veya onaylamasına tabidir. Onaylama veya kabul belgeleri, emanetçi tarafından korunacak ve her bir imza ve tarihi hakkında diğer imzacılar usulüne göre bilgilendirilecektir.

Madde 68

YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ

Bu Anlaşma, taahhütleri Toplamda beş yüz milyon (500,000,000) İslam Dinarı'ndan daha az olmayan İmzacıların kabul veya onay belgelerinin tevdi edilmesinden sonra yürürlüğe girecektir.

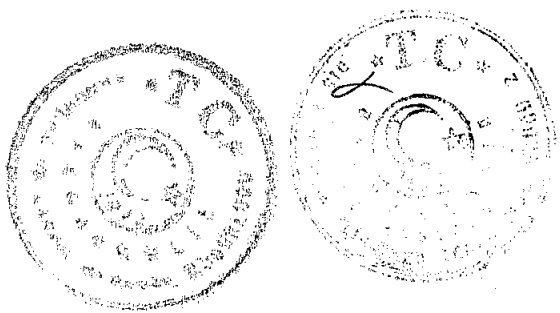
Madde 69

İŞLEMLERİN BAŞLAMASI

1. Bu Anlaşma yürürlüğe girer girmez, her üye bir Guvernör ve bir Guvernör Vekili atayacaktır.

2. Guvernörler Kurulu ilk toplantısında:

   (i) Banka Başkanı'nı seçecek;

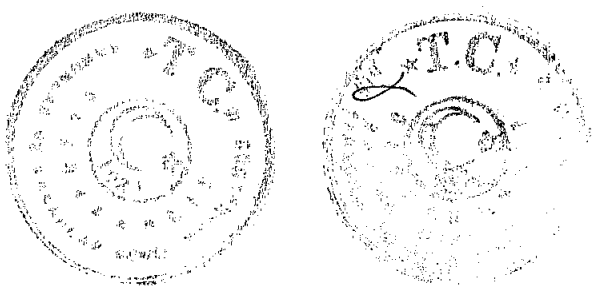


(ii) Banka'nın İcra Direktörleri'nin seçimi için gerekli düzenlemeleri yapacak; ve

(iii) Banka'nın işlemlerini başlatacağı tarihin belirlenmesi için gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

3. Banka, üyelerini, işlemlerinin başlayacağı tarih konusunda bilgilendirecektir.

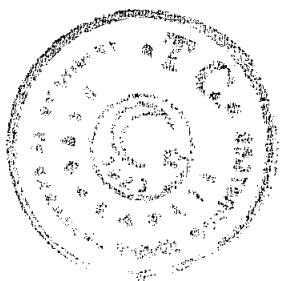
Miladî 12 Ağustos 1974'e denk gelen Hicrî 24 Receb 1394 tarihinde, Arapça, İngilizce ve Fransızca üç nüsha halinde, Suudi Arabistan Krallığı'nın Cidde Şehrinde akdedilmiştir.

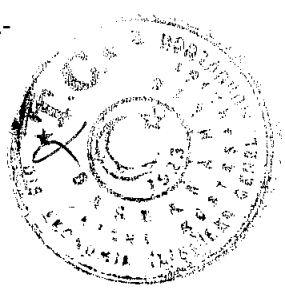


EK A

KAYITLI SERMAYE STOĞUNA İLK TAAHHÜTLER

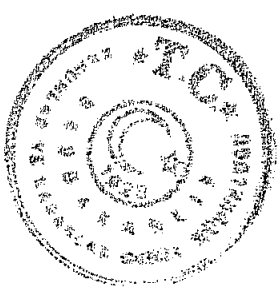
No	Ülke	İmza Tarihi		Taahhüt Meblağı
		Hicri	Miladi	Milyon (İslam Dinarı)
1	Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	25,0
2	Birleşik Arap Emirlikleri	24/7/1394	12.08.1974	100,0
		14/10/1394	29.10.1974	10,0
3	Bahreyn	6/10/1394	21.10.1974	5,0
4	Çad Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	2,5
5	Mısır Arap Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	25,0
6	Gine Cumhuriyeti	24/ 7/1394	12.08.1974	2,5
7	Endonezya Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	25,0
8	Ürdün Haşimi Krallığı	24/ 7/1394	12.08.1974	4,0
9	Kuveyt	24/7/1394	12.08.1974	50,0
		6/10/1394	31.10.1974	50,0
10	Lübnan Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	2,5
11	Libya Arap Cumhuriyeti	16/8/1394	24.08.1974	125,0
12	Malezya	24/7/1394	12.08.1974	16,0
13	Mali Cumhuriyeti	24.07.1974	12.08.1974	2,5
14	Moritanya İslam Cumhuriyeti	24/ 7/1394	12.08.1974	2,5
15	Fas Krallığı	24/7/1394	12.08.1974	5,0
16	Nijer Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	2,5
17	Umman Sultanlığı	24/7/1394	12.08.1974	5,0
18	Pakistan İslam Cumhuriyeti	24/ 7/1394	12.08.1974	25,0
19	Katar	24/7/1394	12.08.1974	20,0
		29/12/1394	12.01.1975	5,0
20	Suudi Arabistan Krallığı	24/7/1394	12.08.1974	200,0
21	Senegal Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	2,5
22	Somali Demokratik Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	2,5
23	Sudan Demokratik Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	10,-
24	Tunus Cumhuriyeti	24/ 7/1394	12.08.1974	2,5
25	Yemen Arap Cumhuriyeti	24/ 7/1394	12.08.1974	2,5
26	Bangladeş Cumhuriyeti	24/7/1394	12.08.1974	10,0
27	Türkiye Cumhuriyeti	24/ 7/1394	12.08.1974	10,0
28	Suriye Arap Cumhuriyeti			2,5
29	Afganistan Cumhuriyeti			2,5
			Toplam	755.-

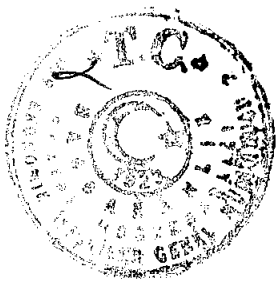




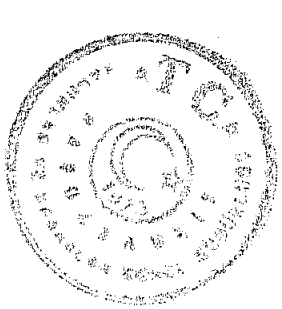
البنك الإسلامي للتنمية

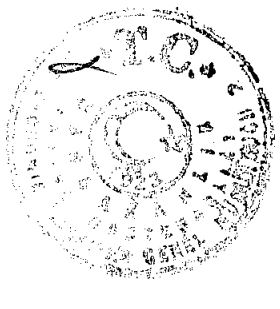
اتفاقية التأسيس





بسم الله الرحمن الرحيم





اتفاقية
إنشاء البنك الإسلامي للتنمية

إن الحكومات الموقعة على هذه الاتفاقية إذ تنظر بعين الاعتبار إلى الحاجة للنهوض بمستوى المعيشة لشعوب الدول الإسلامية، وإلى تحقيق تنمية اقتصادية متجانسة ومتوازنة للدول الإسلامية على أساس المبادئ والمثل الإسلامية.

وإذ ترى أن أحسن السبل لتحقيق هذه التنمية هو التعاون المالي والاقتصادي المتبادل بين الدول الإسلامية الأعضاء في المؤتمر الإسلامي.

وإذ تأخذ في الاعتبار أن من بين أهداف المؤتمر الإسلامي - كما ينص عليها ميثاق هذا المؤتمر - تنمية ودعم التعاون بين الدول الأعضاء في المجالات الاقتصادية والاجتماعية وغيرها من ميادين النشاطات الأخرى.

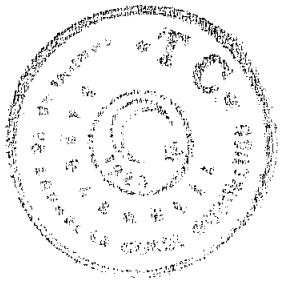
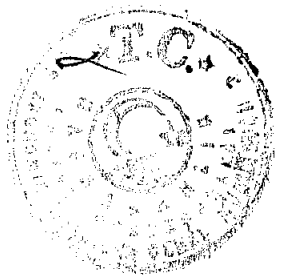
وإذ تدرك الحاجة إلى تعبئة جميع الموارد المالية وغير المالية من داخل الدول الأعضاء ومن خارجها وتشجيع المدخرات المحلية والاستثمارات وزيادة تدفق رؤوس الأموال إليها.

ونظراً لاقتناعها على ضوء ما تقدم، بالحاجة إلى إنشاء مؤسسة دولية مالية مختصة بالتنمية والاستثمار والرفاهية الاجتماعية تستمد توجيهاتها وأصولها من المبادئ والمثل الإسلامية وتكون تعبيراً عملياً عن وحدة الأمة الإسلامية وتضامنها.

قررت بموجب هذه الاتفاقية إنشاء مؤسسة مالية دولية يكون اسمها:

« البنك الإسلامي للتنمية »

ويمارس البنك نشاطه وفقاً للأحكام الآتية:

الفصل الأول
الأهداف والوظائف والصلاحيات والعضوية

مادة (١) هدف البنك :

إن هدف البنك الإسلامى للتنمية (الذي سيشار له فيما بعد باسم البنك) هو دعم للتنمية الاقتصادية والتقدم الاجتماعى لشعوب الدول الأعضاء والمجتمعات الإسلامية مجتمعة ومنفردة وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

مادة (٢) الوظائف والصلاحيات :

لكي يحقق البنك هدفه تكون له الوظائف والصلاحيات التالية:

١ ـ المشاركة في رؤوس أموال المشروعات والمؤسسات الإنتاجية في الدول الأعضاء.

٢ ـ الاستثمار في مشروعات البنيان الاقتصادي والاجتماعي في الدول الأعضاء عن طريق المشاركة أو طرق التمويل الأخرى.

٣ ـ منح قروض لتمويل المشروعات والبرامج الإنتاجية في القطاعين الخاص والعام في الدول الأعضاء.

٤ ـ إنشاء وإدارة صناديق خاصة لأغراض معينة من بينها صندوق لمعاونة المجتمعات الإسلامية في الدول غير الأعضاء.

٥ ـ النظارة على صناديق الأموال الخاصة.

٦ ـ قبول الودائع واجتذاب الأموال بأية وسيلة أخرى.

٧ ـ المساعدة في تنمية التجارة الخارجية بين الدول الأعضاء وخاصة السلع الإنتاجية.

٨ ـ استثمار الأرصدة التي لا يحتاج إليها البنك في عملياته بالطريقة المناسبة.

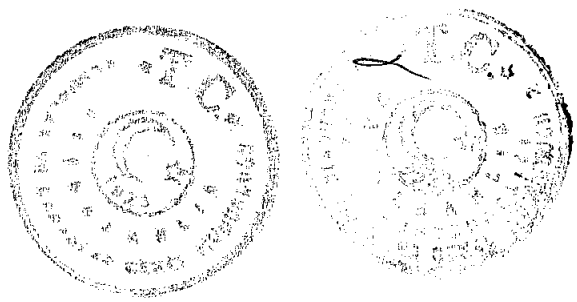
٩ ـ تقديم المعونات الفنية للدول الأعضاء.

١٠ ـ توفير وسائل التدريب للمشتغلين في مجال التنمية بالدول الأعضاء.

١١ ـ إجراء الأبحاث اللازمة لممارسة النشاطات الاقتصادية والمالية والمصرفية في الدول الإسلامية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

١٢ ـ التعاون في حدود أحكام هذه الاتفاقية وبالطريقة التي يراها البنك مناسبة مع جميع الهيئات والمنظمات والمؤسسات ذات الأهداف المماثلة في إطار من التعاون الاقتصادي العالمي.

١٣ ـ القيام بأى نشاطات أخرى تساعد البنك على تحقيق هدفه.



مادة (٣) العضوية :

١ ـ الأعضاء المؤسسون للبنك هم الدول الأعضاء في المؤتمر الإسلامي المدونة أسماؤها بالملحق (أ) المرفق والتي توقع هذه الاتفاقية إما في التاريخ المحدد في المادة ٦٦ أو قبل هذا التاريخ والتي تستوفي كافة الشروط الأخرى للعضوية في خلال ستة أشهر من هذا التاريخ.

٢ ـ يجوز لأية دولة أخرى عضو في المؤتمر الإسلامي أن تطلب الانضمام للبنك بعد بدء سريان هذه الاتفاقية ويقبل طلب عضويتها بالشروط التي يحددها قرار من البنك يصدر بأغلبية المحافظين الممثلين لأغلبية أصوات جميع الأعضاء.

الفصل الثاني
الموارد المالية

مادة (٤) رأس المال المصرح والمكتتب :

١ ـ (أ) تسمى الوحدة الحسابية للبنك الدينار الإسلامي ويعادل وحدة من حقوق السحب الخاصة لصندوق النقد الدولي.

(ب) رأس المال المصرح للبنك (٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠) ألفا مليون دينار إسلامي مقسمة إلى (٢٠٠,٠٠٠) مائتي ألف سهم، والقيمة الاسمية للسهم الواحد (١٠,٠٠٠) عشرة آلاف دينار إسلامي معروضة لاكتتاب الأعضاء وفقاً لأحكام المادة الخامسة ورأس المال المكتتب فيه مبدئياً ٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سبعمائة وخمسون مليون دينار إسلامي.

* ٢ ـ يجوز لمجلس المحافظين زيادة رأس المال المصرح به في الوقت وبالشروط التي يراها مناسبة، وذلك بموجب قرار يصدر بأغلبية ثلثي مجموع عدد المحافظين الذين يمثلون على الأقل ثلاثة أرباع مجموع أصوات الدول الأعضاء.

مادة (٥) الاكتتاب وتوزيع الأسهم :

١ ـ تكتتب كل دولة عضو في رأس مال البنك والحد الأدنى لاكتتاب الدولة العضو هو (٢٥٠) مائتان وخمسون سهماً.

٢ ـ تعلن كل دولة عضو عن العدد المبدئي للأسهم التي تكتتب بها في جدول الاكتتابات الأولية قبل انتهاء الفترة المحددة في المادة (٦٦) فقرة (١).

٣ ـ تكتتب الدولة العضو التي يقبل طلب عضويتها وفقاً للفقرة (٢) من المادة (٣)

---

* أصدر مجلس محافظي البنك الاسلامي للتنمية في اجتماعه الخاص بمدينة جدة في ٤ من المحرم عام ١٤١٣هـ (٤من يوليو عام ١٩٩٢م) القرار م م/ا خ/٣ - ٤١٣ بزيادة رأس مال البنك المصرح به الى (٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٦) ستة آلاف مليون دينار اسلامي والمكتتب فيه الى (٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٤) اربعة آلاف مليون دينار اسلامي .

في الجزء الذي لم يتم الاكتتاب فيه من رأس المال المصرح به بعدد من الأسهم يحدده قرار مجلس المحافظين مع مراعاة نص الفقرة الأولى.

٤ ـ في حالة صدور قرار من مجلس المحافظين بزيادة رأس المال يتاح لكل عضو فرصة معقولة للاكتتاب في هذه الزيادة بالشروط التي يحددها قرار مجلس المحافظين، وذلك بنفس النسبة التي اكتتب بها في إجمالي رأس المال المكتتب فيه قبل حدوث هذه الزيادة مباشرة. ولا ينطبق النص المذكور على الزيادة أو أي جزء من الزيادة في رأس المال المصرح به إذا كانت تهدف فقط إلى تنفيذ قرارات مجلس المحافظين تطبيقاً للفقرتين (٣)و(٥) من هذه المادة ولا يجبر أي عضو على الاكتتاب في أي جزء من الزيادة في رأس المال.

٥ ـ يجوز لمجلس المحافظين، بقرار يصدر بأغلبية مجموع عدد أعضائه الذين يمثلون أغلبية مجموع عدد أصوات الأعضاء وبالشروط التي يراها، أن يوافق على طلب أي عضو لزيادة اكتتابه في رأس مال البنك.

٦ ـ تصدر الأسهم التي يكتتب فيها الأعضاء المؤسسون مبدئياً بقيمتها الاسمية أما الأسهم الأخرى فتصدر بالسعر الاسمي مالم يقرر مجلس المحافظين ـ في ظروف خاصة ـ إصدارها بشروط أخرى على أن يصدر قراره بأغلبية ثلثي مجموع عدد المحافظين التي تمثل أغلبية لا تقل عن ثلاثة أرباع مجموع أصوات الأعضاء.

مادة (٦) تسديد المبالغ المكتتب فيها :

١ ـ تسدد قيمة الأسهم التي يكتتب فيها العضو المؤسس مبدئياً على خمسة أقساط متساوية يمثل كل منها (٢٠٪) عشرين في المائة من قيمة الأسهم.

٢ ـ يتم سداد القسط الأول من جانب الدولة العضو بعملة حرة قابلة للتحويل ومقبولة لدى البنك إما خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ نفاذ هذه الاتفاقية أو من تاريخ إيداع العضو تصديقه أو قبوله لها ـ أيهما الأخير ـ .

٣ ـ يتم أيضاً سداد الباقي وقدره (٨٠٪) ثمانون في المائة بعملة حرة قابلة للتحويل ومقبولة لدى البنك على (٤) أربعة أقساط سنوية يتم سداد كل منها في نفس التواريخ المقابلة لتاريخ استحقاق القسط الأول كما هو مقرر في الفقرة (٢) أو قبله. ولأي عضو باختياره أن يدفع باقي الأقساط قبل تاريخ الاستحقاق.

٤ ـ يحدد البنك المكان الذي يتم فيه الدفع بموجب هذه المادة وإلى أن يتم ذلك يودع القسط الأول المشار إليه في الفقرة (٢) من هذه المادة في حساب البنك لدى مؤسسة النقد العربي السعودي بصفتها أميناً على هذه الأموال.

مادة (٧) القيود المتعلقة برأس المال :

١ ـ لايجوز رهن الأسهم أو إخضاعها لأي التزام بأي صورة ولا يجوز تحويلها إلا إلى البنك وفقاً لما جاء بالفصل السادس.

٢ ـ يقتصر التزام الأعضاء بالنسبة للأسهم على الجزء غير المدفوع من حصصهم في رأس المال.

٣ ـ لا يلتزم العضو بسبب عضويته بالتزامات البنك.

مادة (٨) الإيداعات :

يجوز للبنك أن يقبل الودائع التي يجب أن تستخدم وتدار وفقاً للقواعد واللوائح التي يضعها البنك.

مادة (٩) الموارد المالية العادية :

اصطلاح «الموارد المالية العادية» للبنك كما هو مستعمل في هذا الاتفاق يشمل :ـ

١ ـ رأس المال المكتتب فيه وفقاً لأحكام المادة (٥).

٢ ـ الودائع لدى البنك وفقاً للمادة (٨).

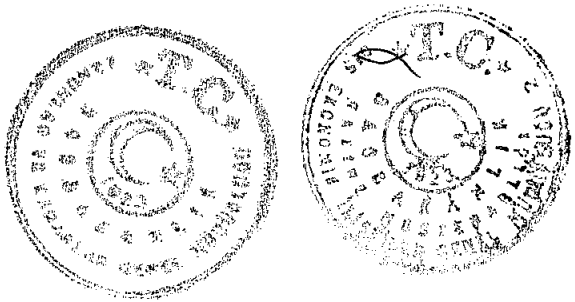
٣ ـ الأموال التي يحصل عليها البنك سداداً للقروض، والأموال التي يحصل عليها من بيع حصته في رأس مال المشروعات، أو من عائد استثماراته الناشئة عن عمليات البنك العادية.

٤ ـ أية مبالغ أخرى يحصل عليها البنك أو توضع تحت تصرفه أو أي دخل يرد للبنك ولا يكون جزءاً من موارد الصناديق الخاصة أو الصناديق الموضوعة تحت النظارة المشار إليها على التوالي في المادتين (١٠) و (١١).

مادة (١٠) موارد الصناديق الخاصة :

تشمل موارد الصناديق الخاصة المنصوص عليها في هذه الاتفاقية ما يلي :ـ

١ ـ المبالغ التي يسهم بها الأعضاء لصندوق خاص.



٢ ـ المبالغ التي يخصصها البنك لأي من هذه الصناديق من صافي دخله الناتج عن عملياته العادية.

٣ ـ الأموال المحصلة عن عمليات قام البنك بتمويلها من موارد صندوق خاص.
٤ ـ الإيراد الذي تغله عمليات يمولها صندوق خاص.
٥ ـ أية موارد أخرى توضع تحت تصرف أي صندوق خاص.

مادة (١١) موارد الصناديق الموضوعة تحت نظارة البنك :

تشمل (موارد الصناديق الموضوعة تحت نظارة البنك) المنصوص عليها في هذه الاتفاقية ما يلي:ـ

١ ـ موارد يتسلمها البنك ليتولى إدارتها وفق شروط النظارة.
٢ ـ مبالغ حصلت أو سلمت نتيجة عمليات خاصة بهذه الصناديق.
٣ ـ الدخل الناتج عن عمليات استخدمت في تمويلها مبالغ من الصناديق تحت النظارة.

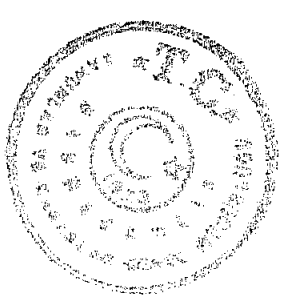
الفصل الثالث
عمليات البنك

مادة (١٢) استخدام الموارد :

لا تستخدم موارد البنك وتسهيلاته إلا لتحقيق الأهداف والقيام بالوظائف الواردة على التوالي في المواد (١) و (٢) وعلى الأسس الاقتصادية السليمة.

مادة (١٣) العمليات العادية والخاصة وعمليات النظارة .

١ ـ تشتمل عمليات البنك على عمليات عادية وعمليات خاصة وعمليات نظارة.
٢ ـ العمليات العادية، هي تلك التي تمول من الموارد المالية العادية للبنك.
٣ ـ العمليات الخاصة، هي التي تمول من موارد الصناديق الخاصة.
٤ ـ عمليات النظارة، هي التي تمول من موارد الصناديق الموضوعة تحت نظارة البنك.



مادة (١٤) الفصل بين العمليات :

١ ـ الموارد المالية العادية وموارد الصناديق الخاصة وموارد الصناديق الموضوعة تحت نظارة البنك يجب أن تكون منفصلة عن بعضها البعض دائماً ومن جميع الوجوه سواء من حيث حيازتها أو استخدامها أو التزاماتها أو استثمارها أو أي تصرف آخر يتعلق بكل منها. ويجب أن تبين كشوف حسابات البنك العمليات العادية والخاصة وعمليات الصناديق تحت النظارة كل منها منفصلا عن الآخر.

٢ ـ لا تتحمل الموارد المالية العادية للبنك بأي حال من الأحوال الخسائر والالتزامات الناشئة عن العمليات الخاصة أو الأنشطة الأخرى التي استخدمت فيها أو خصصت لها أصلا موارد الصناديق الخاصة أو الصناديق تحت النظارة.

٣ ـ تحمل المصروفات الناشئة مباشرة عن العمليات العادية على الموارد المالية العادية للبنك، وتحمل المصروفات الناشئة مباشرة عن عمليات الصناديق الخاصة وعن عمليات صناديق النظارة على موارد الصناديق الخاصة والصناديق تحت النظارة على التوالي، وتحمل أي مصروفات أخرى وفقاً لما يحدده البنك.

مادة (١٥) أساليب العمليات :

يلتزم البنك في تحقيق هدفه وأداء وظائفه المنصوص عليها بالمادتين (١) و (٢) بنظمه ولوائحه.

مادة (١٦) قواعد خاصة بالتمويل :

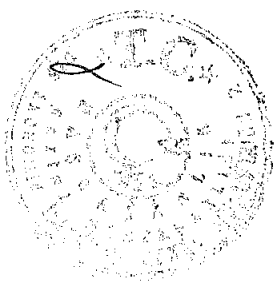
١ ـ يراعي البنك في قيامه بعملياته ما يلي:

١ ـ المحافظة على مصالحه فيما يتعلق بالتمويل بما في ذلك الحصول على الضمانات الخاصة بالقروض التي يقدمها.

٢ ـ التأكد من أن المتعاقد معه وضامنيه ـ إن وجدوا ـ في مركز يمكنهم من الوفاء بالتزاماتهم بمقتضى العقد.

٣ ـ حاجات الدول الأعضاء الأقل نمواً.

٤ ـ دعم التكامل الاقتصادي بين الدول الأعضاء.



٥ ـ رفع مستوى المعيشة للسكان في الدول الأعضاء عن طريق المساهمة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية وتوفير فرص العمل المثمر.

٦ ـ تجنب استخدام مبالغ غير متناسبة مع موارده لصالح إحدى الدول الأعضاء.

٢ ـ يقدم طالب التمويل عرضاً مناسباً إلى إدارة البنك ويقوم رئيس البنك بتقديم تقرير مكتوب عن هذا الطلب إلى مجلس المديرين التنفيذيين مصحوباً بتوصياته على أساس دراسة وافية.

٣ ـ يتخذ البنك الإجراءات اللازمة للتأكد من أن التمويل الذي يقدمه سوف يقتصر استخدامه على الأغراض التي خصص لها.

٤ ـ مع مراعاة أهمية الاستثمار على أساس المشاركة يجب أن يحافظ البنك على تناسب ملائم بين الاستثمارات عن طريق المشاركة وبين القروض التي يقدمها للدول الأعضاء.

٥ ـ يعطي البنك ـ قدر الإمكان ـ الأولوية للمشروعات المشتركة التي تدعم وتقوي التعاون الاقتصادي بين الدول الأعضاء.

٦ ـ يجب أن ينص كل عقد من عقود التمويل على حق البنك في التفتيش على المشروعات التي يمولها ومتابعة تنفيذها.

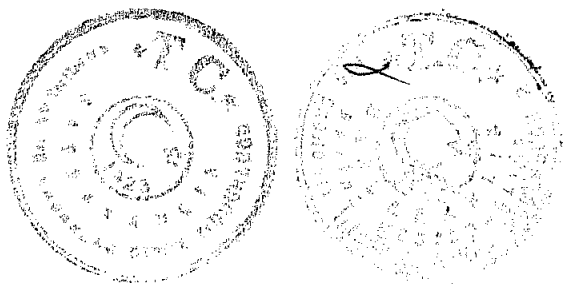
٧ ـ لا يجوز للبنك أن يمول أي مشروع في إقليم إحدى الدول الأعضاء إذا عارضت الدولة في هذا التمويل.

٨ ـ يسهم البنك في تمويل احتياجات المشروعات من العملات الأجنبية، ويجوز له أن يسهم في توفير الاحتياجات من العملات المحلية في الحالات المناسبة وخاصة في الدول الأعضاء الأقل نمواً وذلك بعد أن يتأكد من أن جهود الدولة لتعبئة مواردها المحلية تبرر مثل هذا العمل.

٩ ـ يجب أن تكون عطاءات التوريد مفتوحة للمنافسة الدولية ويجوز للبنك بعد الدراسة اللازمة أن يمنح أفضليات في نطاق معين في حالة الحصول على المواد من الدول الأعضاء.

مادة (١٧) المشاركة في المشروعات :

١ ـ عند قيام البنك بالاستثمار عن طريق المشاركة في رأس المال، يجب أن يتأكد من أن المؤسسة أو المشروع من شأنه أن يحقق عائداً مناسباً حالياً أو مستقبلا وأنه يدار بطريقة سليمة.



٢ ـ لايجوز للبنك أن يحصل على أغلبية في رأس المال تترتب عليها سيطرته الإدارية على المؤسسة أو المشروع الذي يشارك فيه إلا في حالة ما إذا كان ذلك ضرورياً لحماية مصالح البنك أو لنجاح المشروع أو المؤسسة.

٣ ـ يضع البنك شروط المشاركة التي يراها مناسبة آخذاً بعين الاعتبار متطلبات المؤسسة أو المشروع والمخاطر التي يواجهها البنك وكذلك الشروط التي يطلبها عادة المستثمرون بالمشاركة في حالات التمويل المماثلة بما في ذلك حقوق التصويت وحق اختيار مدير أو أكثر في مجلس إدارة المؤسسة أو المشروع الذي يشارك فيه.

٤ ـ يحتفظ البنك لنفسه بالحق في بيع حصته في رأس المال في الظروف وبالشروط التي يراها مناسبة ولكن لايجوز له بيعها لأي شخص من غير مواطني الدولة العضو إلا بموافقتها.

٥ ـ لا يتولى البنك مسؤولية إدارة المشروع الذي يستثمر فيه أمواله إلا عندما يكون ذلك ضرورياً لحماية استثماراته.

٦ ـ لا يقدم البنك قروضاً لمشروع يكون مشاركاً في رأسماله إلا في حالات خاصة بعد موافقة أغلبية تمثل ثلثي الأصوات في مجلس المديرين التنفيذيين.

٧ ـ يسعى البنك لتجديد موارده عن طريق بيع استثماراته كلما وجد ذلك مناسباً له.

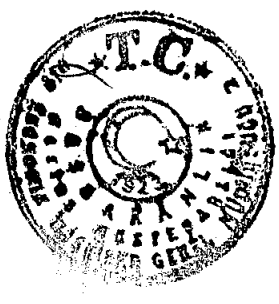
٨ ـ يسعى البنك إلى المحافظة على التنوع الملائم في استثماراته بطريق المشاركة في رأس المال.

مادة (١٨) قروض للمشروعات :

عندما يقدم البنك قروضاً لمشروعات معينة من مشروعات البنيان الاقتصادى أو غيرها فإن عليه مراعاة ما لكل مشروع من عائد محتمل ومدى أهميته في نطاق أولويات الدولة المستفيدة.

مادة (١٩) قروض للبرامج :

عندما يقدم البنك قروضاً للدول الأعضاء بما في ذلك مؤسسات هذه الدول ووكالاتها للمساهمة في تمويل خططها الاقتصادية فإن عليه التثبت من أن الغرض من هذه القروض هو تحقيق رفاهية الشعوب عن طريق التنمية الاقتصادية والاجتماعية.



مادة (٢٠) شروط قروض المشروعات والبرامج :

١ ـ يحدد البنك جدول مواعيد سداد القروض التي يقدمها بمقتضى المادتين ١٨و١٩ مع مراعاة حالة الموارد العامة واحتمالات ميزان المدفوعات فى الدول الأعضاء.

٢ ـ إذا قدم العضو المستفيد ما يدل على وجود أزمة حادة فيما لديه من عملات أجنبية وأن سداده للقرض أو وفاءه بالتزامات العقد الذي التزم به (أو التزمت به إحدى الهيئات التابعة له) غير ممكن له القيام به حسب الشروط المتفق عليها، يجوز للبنك أن يوافق على تعديل تلك الشروط الخاصة بالوفاء أو بمد أجل القرض أو الأمرين معاً بشرط أن يتأكد من أن مثل هذه التسهيلات تبررها مصلحة المستفيد وعمليات البنك.

٣ ـ يتقاضى البنك رسم خدمة مقابل مصروفاته الإدارية. ويحدد البنك مقداره وطريقة تحصيله.

مادة (٢١) القيود على العمليات العادية :

يجب ألا يزيد مجموع المبالغ المرصودة للاستثمارات بالمشاركة والقروض القائمة وعمليات البنك العادية الأخرى في أي وقت على مجموع رأس المال المكتتب فيه بالإضافة إلى الاحتياطيات والودائع وما يحصل عليه البنك من أموال والفائض المعتبر ضمن موارده الرأسمالية العادية.

مادة (٢٢) الصناديق الخاصة :

يجوز للبنك أن ينشئ صناديق خاصة بالأغراض الآتية :ـ

١ ـ مساعدة المجتمعات الإسلامية في الدول غير الأعضاء.

٢ ـ تقديم المعونات الفنية.

٣ ـ أية أغراض أخرى محددة.

وتدار هذه الصناديق الخاصة وفق النظم واللوائح التي يضعها البنك.

مادة (٢٣) الصناديق الموضوعة تحت نظارة البنك :

يجوز للبنك أن يقبل النظارة على صناديق تخصص لأغراض لا تتعارض مع أهدافه ووظائفه وذلك وفق النظم واللوائح التي يضعها البنك.

الفصل الرابع
العملات

مادة (٢٤) تحديد أسعار صرف العملات وقابليتها للتحويل :

١ ـ يقوم البنك بتحديد أسعار صرف العملات بالنسبة للدينار الإسلامي والفصل في كل موضوع يتعلق بأسعار الصرف، ويجوز للبنك من أجل هذا التحديد الحصول على البيانات اللازمة من صندوق النقد الدولي كلما رأى البنك ضرورة لذلك.

٢ ـ كلما دعت الحاجة تطبيقاً لهذه الاتفاقية إلى تقرير اعتبار أي من العملات قابلة للتحويل بحرية فإن البنك هو الذي يقرر ذلك ويجوز له استشارة صندوق النقد الدولي إذا رأى ضرورة لذلك.

مادة (٢٥) استخدام العملات وتحويلها :

١ ـ لا يجوز لأي عضو أن يضع أو يبقي قيوداً على متحصلات البنك أو حيازته أو استخداماته لعملته أو لعملات أخرى.

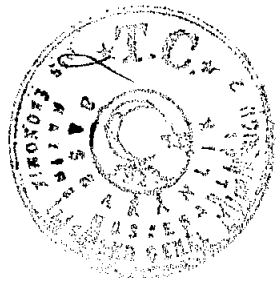
٢ ـ يقوم العضو بناء على طلب البنك، بتسهيل التحويل الفوري لعملته التي تكون في حوزة البنك إلى عملات حرة قابلة للتحويل على أساس أسعار الصرف المحددة في تاريخ التحويل وفقاً للمادة (٢٤).

٣ ـ لا يجوز للبنك شراء عملات دولة عضو بعملات الدول غير الأعضاء إلا للأغراض التي تقتضيها أعمال البنك أو بموافقة العضو.

٤ ـ لا تفرض الدولة العضو أي قيود على تحويل الأرباح أو استرداد البنك حصته في رأس المال بعملة قابلة للتحويل يقبلها البنك.

مادة (٢٦) العملة التي تتم على أساسها عمليات البنك :

تتم القروض على أساس الدينار الإسلامي إلا إذا رأى البنك غير ذلك في حالات خاصة كما تسدد جميع الالتزامات المستحقة للبنك بعملات حرة قابلة للتحويل يقبلها البنك.



الفصل الخامس
التنظيم والإدارة

مادة (٢٧) الهيكل الإداري :

يتكون الهيكل الإدارى للبنك من مجلس المحافظين ومجلس المديرين التنفيذيين والرئيس ونائب أو أكثر للرئيس، والعدد اللازم من الموظفين للقيام بأعمال البنك.

مادة (٢٨) تشكيل مجلس المحافظين :

١ ـ تمثل كل دولة عضو في مجلس المحافظين وتعين محافظاً واحداً ومناوباً له وتكون مدة خدمتهما متوقفة على رغبة الدولة التي اختارتهما وليس للمناوب حق التصويت إلا في حالة غياب المحافظ. ويختار المجلس في اجتماعه السنوي أحد المحافظين ليكون رئيساً له ويستمر في هذه الوظيفة حتى يتم انتخاب رئيس غيره في الاجتماع السنوي التالي للمجلس.

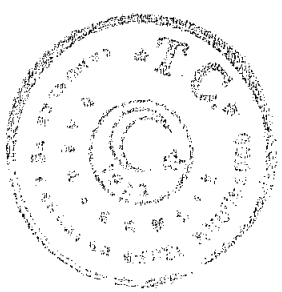
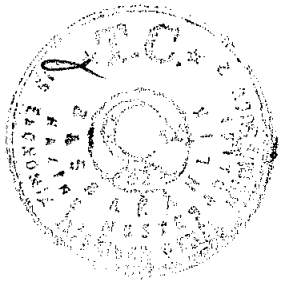
٢ ـ لا يدفع البنك مكافآت أو رواتب للمحافظين أو مناوبيهم ويجوز أن يعوضهم عن المصاريف المناسبة الناشئة عن حضور الجلسات.

مادة (٢٩) سلطات مجلس المحافظين :

١ ـ تتركز كل سلطات البنك في مجلس المحافظين.

٢ ـ يجوز لمجلس المحافظين أن يفوض مجلس المديرين التنفيذيين في كل أو بعض اختصاصاته فيما عدا الاختصاصات التالية :ـ

١ ـ قبول أعضاء جدد وتحديد شروط قبولهم.
٢ ـ زيادة أو تخفيض رأس مال البنك المصرح به.
٣ ـ إيقاف العضوية.
٤ ـ الفصل في استئناف تفسيرات نصوص هذه الاتفاقية أو تطبيقات لها صدرت عن مجلس المديرين التنفيذيين.
٥ ـ الموافقة على عقد اتفاقيات عامة للتعاون مع منظمات دولية أخرى.
٦ ـ انتخاب رئيس البنك.

٧ ـ انتخاب المديرين التنفيذيين للبنك.
٨ ـ تقرير مكافآت المديرين التنفيذيين، وراتب وشروط العقد الخاص بالرئيس.
٩ ـ المصادقة على الميزانية العامة للبنك وحساب الأرباح والخسائر بعد استعراض تقرير مراجعي الحسابات.
١٠ ـ تحديد الاحتياطيات وتوزيع أرباح البنك.
١١ ـ تعديل هذه الاتفاقية.
١٢ ـ تقرير إنهاء عمليات البنك وتوزيع أصوله.
١٣ ـ ممارسة السلطات الخاصة الممنوحة له بنص صريح في هذا النظام.

٣ ـ يتولى مجلس المحافظين، ومجلس المديرين التنفيذيين في حدود اختصاصه وضع النظم واللوائح اللازمة أو الملائمة لإدارة أعمال البنك بما في ذلك النظم واللوائح الخاصة بالموظفين والتقاعد والامتيازات الأخرى.
٤ ـ لمجلس المحافظين كامل السلطة في أن يمارس صلاحياته بالنسبة لأي أمر من الأمور التي فوضها لمجلس المديرين التنفيذيين طبقاً للفقرة الثانية والثالثة من هذه المادة.

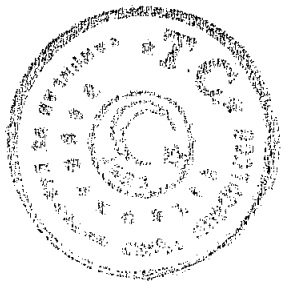
مادة (٣٠) إجراءات مجلس المحافظين :

١ ـ يعقد مجلس المحافظين اجتماعاً سنوياً وأي عدد آخر من الاجتماعات تدعو الحاجة إليها بحسب تقدير المجلس أو بدعوة من مجلس المديرين التنفيذيين ويجب على مجلس المديرين التنفيذيين أن يدعو مجلس المحافظين للاجتماع إذا طلب ذلك ثلث الدول الأعضاء في البنك.

٢ ـ النصاب القانوني لصحة أي اجتماع لمجلس المحافظين هو أغلبية أعضائه بشرط أن تكون هذه الأغلبية ممثلة على الأقل لثلثي مجموع أصوات الأعضاء.

٣ ـ لمجلس المحافظين أن يضع القواعد والإجراءات التي يمكن لمجلس المديرين التنفيذيين بمقتضاها عندما يرى ذلك مناسباً أن يحصل على تصويت المحافظين في مسألة معينة دون الحاجة إلى دعوة المجلس لعقد اجتماع.

٤ ـ لمجلس المحافظين، ولمجلس المديرين التنفيذيين في حدود السلطات المخولة له أن ينشىء أجهزة فرعية يراها ضرورية ولازمة لسير أعمال البنك.



* مادة (٣١) تشكيل مجلس المديرين التنفيذيين :

١ ـ يتكون مجلس المديرين التنفيذيين من عشرة أعضاء ويشترط فيهم ألا يكونوا أعضاء في مجلس المحافظين. ويجب أن يكون المديرون التنفيذيون على درجة عالية من التأهيل والكفاية في الشئون المالية والاقتصادية كما يجرى انتخابهم وفقاً للنظم واللوائح التي يضعها مجلس المحافظين.

٢ ـ يقوم مجلس المحافظين بإعادة النظر في حجم وتكوين مجلس المديرين التنفيذيين من حين لآخر، وله زيادة عدد المديرين التنفيذيين إلى الحد الذي يراه مناسبا، مراعيا في ذلك الرغبة في زيادة التمثيل في مجلس المديرين التنفيذيين في ذلك الوقت. ويتخذ القرار بزيادة عدد المديرين التنفيذيين بأغلبية مجموع عدد المحافظين الذين يمثلون ما لا يقل عن ثلثي أصوات المجموع الكلي للأعضاء.

٣ ـ يكون انتخاب المديرين التنفيذيين لمدة (٣) ثلاث سنوات ويجوز إعادة انتخابهم. ويستمر المدير في وظيفته إلى أن يتم انتخاب خلف له أو تعيينه. وإذا خلت وظيفة أحد المديرين التنفيذيين لمدة تزيد على (٩٠) تسعين يوماً قبل نهاية مدته يقوم المحافظون الذين انتخبوا المدير التنفيذي السابق بانتخاب خلف له أو تعيينه لحين انتهاء المدة، على أن يكون ذلك القرار صادراً بأغلبية الأصوات التي يستخدمها فعلا هؤلاء المحافظون.

مادة (٣٢) سلطات مجلس المديرين التنفيذيين :

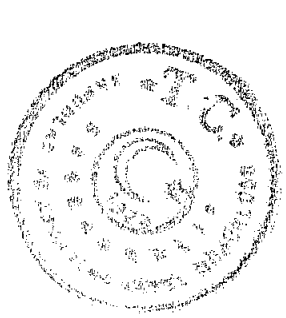
مجلس المديرين التنفيذيين مسئول عن إدارة الأعمال العامة للبنك ومن أجل تحقيق هذا الغرض يمارس المجلس بالإضافة إلى السلطات المخولة له بموجب هذه الاتفاقية كل السلطات المفوضة له من مجلس المحافظين ـ والسلطات التالية بصفة خاصة :ـ

١ ـ إعداد ما يعرض على مجلس المحافظين.
٢ ـ اتخاذ القرارات المتعلقة بنشاط البنك وعملياته بما يتمشى مع السياسة العامة لمجلس المحافظين وتوجيهاته.

٣ ـ تقديم الحسابات عن كل سنة مالية للتصديق عليها في الاجتماع السنوي لمجلس المحافظين.

---

* قرر مجلس المحافظين في اجتماعه السنوي التاسع بالقرار رقم م م/٧ ـ ٤٠٥ زيادة عدد أعضاء مجلس المديرين التنفيذيين إلى أحد عشر عضوًا بدلاً من عشرة أعضاء.



٤ ـ التصديق على الميزانية التقديرية للبنك.

مادة (٣٣) إجراءات مجلس المديرين التنفيذيين :

١ ـ يمارس مجلس المديرين التنفيذيين أعماله في المركز الرئيسي للبنك ويجتمع المجلس كلما دعت حاجة العمل إلى ذلك.

٢ ـ النصاب القانوني لصحة انعقاد اجتماع مجلس المديرين التنفيذيين هو حضور أغلبية أعضائه بشرط أن تمثل هذه الأغلبية ما لا يقل عن ثلثي الأصوات للمجموع الكلي للأعضاء.

٣ ـ في حالة عدم وجود مدير تنفيذي من جنسية إحدى الدول الأعضاء فإن مجلس المحافظين يضع النظم واللوائح التي يمكن بموجبها أن توفد الدولة العضو من يمثلها في جلسات مجلس المديرين التنفيذيين التي يكون معروضاً فيها أمر من الأمور التي تخص تلك الدولة ولا يكون لهذا الممثل الحق في التصويت.

مادة (٣٤) التصويت :

١ ـ يكون لكل دولة عضو (٥٠٠) خمسمائة صوت أساسي بالإضافة إلى صوت لكل سهم اكتتبت فيه.

٢ ـ عند التصويت في مجلس المحافظين يكون لكل محافظ مجموع أصوات الدولة العضو التي يمثلها. وفيما عدا الحالات الاستثنائية المنصوص عليها صراحة في هذه الاتفاقية فإن كل الأمور تقرر بالأغلبية العادية وهي أغلبية أصوات المحافظين الحاضرين في الاجتماع.

٣ ـ عند التصويت في مجلس المديرين التنفيذيين يكون لكل مدير تنفيذي عدد الأصوات التي حصل عليها في التصويت على انتخابه، دون أن يلزم بإعطائها أو استخدامها وحدة واحدة وفيما عدا الحالات الاستثنائية المنصوص عليها صراحة في هذه الاتفاقية فإن كل الأمور تقرر في مجلس المديرين التنفيذيين بالأغلبية العادية وهي أغلبية أصوات المديرين التنفيذيين الحاضرين في الاجتماع.

مادة (٣٥) الرئيس :

١ ـ ينتخب مجلس المحافظين رئيساً للبنك بأغلبية العدد الكلي للمحافظين بشرط أن تمثل هذه الأغلبية ما لا يقل عن ثلثي أصوات جميع الأعضاء ويجب أن يكون الرئيس من مواطني دولة عضو. ولا يجوز لرئيس البنك أثناء رئاسته أن يكون محافظاً أو مديراً تنفيذيًّا.

٢ ـ يكون انتخاب رئيس البنك لمدة خمس سنوات ويجوز أن يعاد انتخابه ويعفى الرئيس بناء على قرار يصدر من مجلس المحافظين بأغلبية عدد المحافظين الذين يمثلون ما لا يقل عن ثلثي مجموع أصوات الأعضاء.

٣ ـ يرأس الرئيس مجلس المديرين التنفيذيين دون أن يكون له حق التصويت فيما عدا حقه في الترجيح عند تساوي الأصوات ويجوز له أن يشترك في اجتماعات مجلس المحافظين دون أن يكون له الحق في التصويت.

٤ ـ يعتبر الرئيس الممثل القانوني للبنك.

٥ ـ يرأس رئيس البنك الجهاز الإداري للبنك، ويتولى إدارة العمل وتسييره في ضوء توجيهات مجلس المديرين التنفيذيين، ولرئيس البنك سلطة تنظيم وتعيين وفصل الموظفين وفقاً للنظم واللوائح التي يصدرها البنك.

٦ ـ على رئيس البنك أن يراعي تأمين أفضل المستويات والكفايات الفنية فيمن يقوم بتعيينهم وأن يراعي ما أمكن التمثيل الجغرافي.

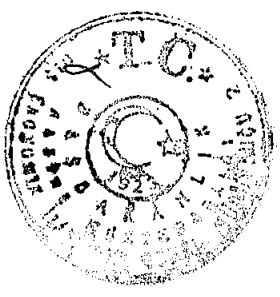
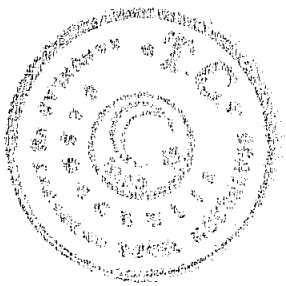
مادة (٣٦) نائب الرئيس :

١ ـ يعين مجلس المديرين التنفيذيين نائباً أو أكثر للرئيس بناء على ترشيح الرئيس ويكون من مواطني إحدى الدول الأعضاء ـ ويكون تحديد مدة نائب الرئيس، وسلطاته وصلاحياته في إدارة البنك حسبما يحددها مجلس المديرين التنفيذيين من حين لآخر وفي حالة غياب الرئيس أو عجزه فإن نائب الرئيس (أو أعلى النواب مرتبة في حالة وجود أكثر من نائب) يمارس سلطة الرئيس. ولا يجوز لنائب الرئيس أثناء مدة خدمته أن يكون محافظاً أو مديراً تنفيذيًا.

٢ ـ يجوز لنائب الرئيس الاشتراك في اجتماعات مجلس المديرين التنفيذيين دون أن يكون له حق التصويت ويكون لنائب الرئيس الصوت المرجح في حالة قيامه بأعمال الرئيس.

مادة (٣٧) الطابع الدولي للبنك وحظر النشاط السياسي :

١ ـ لا يقبل البنك قروضاً أو مساعدات يكون من شأنها على أي صورة أن تضر أو تحد أو تقلل أو تعدل من غرض البنك ووظائفه.

٢ ـ لا يجوز للبنك ولا لرئيسه ولا لنائب الرئيس ولا للمديرين التنفيذيين ولا الموظفين أن يتدخلوا في الشئون السياسية لأي عضو، كما ينبغي ألا يتأثروا في قراراتهم بالصبغة السياسية للعضو المعني بالقرار ويجب أن تكون الاعتبارات الاقتصادية وحدها هي التي تحكم قراراتهم، وينبغي أن يكون تقدير هذه الاعتبارات بدون أي تحيز لتحقيق أهداف البنك وحسن قيامه بوظائفه.

٣ ـ يكون ولاء الرئيس ونائبه والموظفين للبنك فقط دون أية سلطة أخرى أثناء قيامهم بأعمالهم. ويجب على كل دولة عضو في البنك أن تحترم الصفة الدولية لهذا العمل وأن تمتنع عن أي محاولة للتأثير على أي من العاملين في أداء عمله.

مادة (٣٨) مقر البنك :

١ ـ المركز الرئيسي للبنك يكون مقره في مدينة جدة بالمملكة العربية السعودية.
٢ ـ يجوز للبنك أن ينشىء مكاتب أو فروعاً له في أي مكان آخر.

مادة (٣٩) السنة المالية للبنك :

السنة المالية للبنك هي السنة الهجرية.

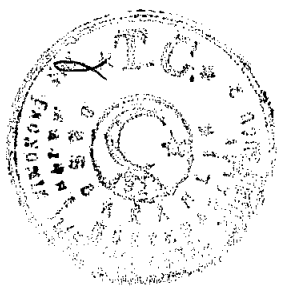
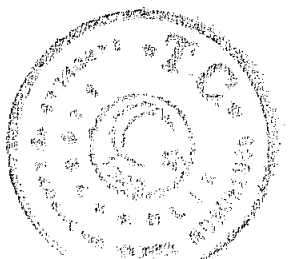
مادة (٤٠) جهة الاتصال وجهة الإيداع :

١ ـ على كل عضو أن يعين جهة رسمية مناسبة يستطيع البنك أن يتصل بها في أي شأن من الشئون التي تتعلق بالاتفاقية.

٢ ـ على كل عضو أن يعين بنكه المركزي أو أية مؤسسة أخرى يوافق عليها البنك تودع لديها العملات التي في حيازة البنك سواء كانت من عملات العضو أو أية أصول أخرى من أصول البنك.

مادة (٤١) تقارير البنك :

١ ـ يوافي البنك الأعضاء بتقرير سنوي يتضمن تقرير المراجعين عن حساباته ويقوم البنك بنشر هذا التقرير. كما يوافي البنك الأعضاء بتقرير ربع سنوي موجز موضحاً به نتائج أعمال البنك.

٢ ـ يجوز للبنك أن ينشر أي تقارير أخرى يراها مناسبة لخدمة هدفه ووظائفه وترسل نسخ من هذه التقارير إلى الدول الأعضاء.

مادة (٤٢) توزيع صافي الدخل :

١ ـ يحدد مجلس المحافظين سنوياً الجزء من صافي الدخل (الناتج عن العمليات العادية أو الفائض المرحل) الذي يتم تخصيصه للاحتياطيات، وللمودعين، وللصناديق الخاصة، وللأعضاء، بشرط ألا يتم صرف أي جزء من صافي الدخل أو الفائض في شكل أرباح على الأعضاء حتى تبلغ الاحتياطيات العامة للبنك نسبة (٢٥٪) خمسة وعشرين في المائة من رأس المال المكتتب فيه.

٢ ـ الدخل الصافي وفائض الصناديق الخاصة لا يوزع كأرباح، بل يدخل ضمن موارد هذه الصناديق.

٣ ـ الدخل الصافي وفائض صناديق النظارة لا يوزع كأرباح، بل يدخل ضمن موارد هذه الصناديق ما لم ينص على خلاف ذلك في صك النظارة.

٤ ـ يكون توزيع الأرباح (المشار إليه في الفقرة الأولى من هذه المادة) على الأعضاء بنسبة عدد الأسهم المملوكة لكل عضو ـ ويحدد مجلس المحافظين الطريقة التي يتم بها التوزيع ونوع العملة.

الفصل السادس
انسحاب الأعضاء وإيقاف العضوية مؤقتاً وزوالها ـ وقف عمليات البنك مؤقتاً وإنهاؤها

مادة (٤٣) الانسحاب :

١ ـ لا يجوز لأي عضو أن ينسحب من عضوية البنك قبل مضي خمس سنوات من تاريخ بدء عضويته في البنك.

٢ ـ مع مراعاة ما جاء بالفقرة السابقة يكون الانسحاب من عضوية البنك بناء على إخطار مكتوب يقدمه العضو في المركز الرئيسي للبنك.

٣ ـ مع الالتزام بحكم الفقرة الأولى من هذه المادة، يصبح انسحاب العضو ساري المفعول وتنتهي عضويته، اعتباراً من التاريخ الذي يحدده العضو في إخطاره، ويجب ألا يكون هذا التاريخ بأية حال ـ قبل مضي ستة أشهر من

تسلم البنك للإخطار. وخلال هذه الفترة يمكن للعضو أن يلغي إخطار انسحابه كتابة قبل الموعد النهائي لسريان الانسحاب.

٤ ـ يظل العضو المنسحب مسئولا عن التزاماته المحققة أو المحتملة التي كانت في ذمته للبنك في التاريخ الذي أصبح فيه إخطار الانسحاب ساري المفعول، ويبقى العضو المُنسحب كذلك ملتزماً بجميع نصوص هذه الاتفاقية التي تكون في نظر البنك مؤثرة على استثماراته في تلك الدولة ـ وذلك إلى أن يتفق البنك مع الدولة المعنية على الترتيبات المرضية بشأن هذه الاستثمارات. وإذا ما أصبح الانسحاب ساري المفعول، فإن العضو لا يتحمل أية مسئولية عن الالتزامات الناشئة عن العمليات التي يقوم بها البنك بعد ذلك التاريخ.

٥ ـ كل دولة تنتهي عضويتها في المؤتمر الإسلامي سوف تعتبر في حكم من قدم طلباً بالانسحاب من عضوية البنك وفق أحكام هذه المادة. ويحدد مجلس المحافظين التاريخ الذي يصبح فيه انسحاب العضو ساري المفعول مع الأخذ في الاعتبار أحكام الفقرة الأولى من هذه المادة.

مادة (٤٤) إيقاف العضوية مؤقتاً :

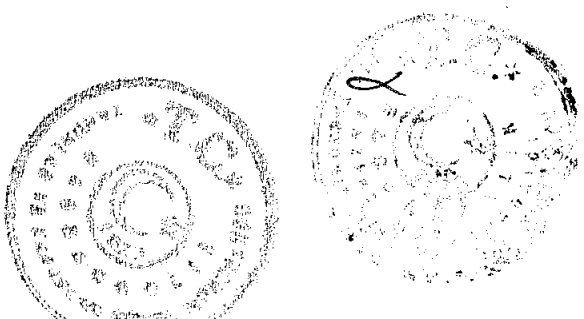
١ ـ إذا لم يف عضو من الأعضاء بالتزاماته قبل البنك فإنه يجوز لمجلس المحافظين أن يوقف عضويته بقرار يصدر بأغلبية لا تقل عن $\frac{٣}{٤}$ ثلاثة أرباع مجموع أصوات الأعضاء.

٢ ـ يفقد العضو الذي أوقفت عضويته صفة العضوية تلقائيًا بعد مرور عام من تاريخ إيقافها، ما لم يقرر مجلس المحافظين ـ خلال هذه السنة ـ بنفس الأغلبية إعادة صفة العضوية إليه.

٣ ـ لا يحق للعضو الموقوف ممارسة أية حقوق مستمدة من هذه الاتفاقية أثناء فترة إيقافه، ولكنه يظل مسئولا عن جميع التزاماته.

مادة (٤٥) تسوية الحسابات عند انتهاء العضوية :

١ ـ يظل العضو ـ بعد انتهاء العضوية ـ مسئولا عن الالتزامات المحققة التي كانت في ذمته للبنك في تاريخ انتهاء عضويته ويظل مسئولا كذلك عن التزاماته المحتملة طالما أن جزءاً من القروض أو الضمانات التي عقدت قبل انتهاء عضويته ما زال قائماً. أما القروض أو الضمانات التي يعقدها البنك بعد



تاريخ انتهاء عضويته فإنه لا يتحمل أية مسئولية بسببها، ولا يشارك في دخل البنك أو مصروفاته.

٢ ـ يرتب البنك ـ عند انتهاء عضوية إحدى الدول ـ استرداد الأسهم التي يمتلكها العضو في رأس مال البنك وذلك كجزء من تسوية الحسابات مع هذا العضو وفقاً للشروط الواردة في الفقرة (٣) و (٤) من هذه المادة وتكون أسعار الأسهم عند استردادها هي القيمة المبينة بدفاتر البنك في تاريخ انتهاء العضوية.

٣ ـ تحكم عملية دفع قيمة الأسهم التي يستردها البنك في ضوء هذه المادة الشروط التالية:

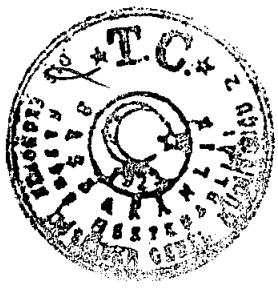
١ ـ المبالغ التي تستحق للدولة صاحبة الشأن مقابل أسهمها تبقى في حوزة البنك طالما أن على تلك الدولة (أو بنكها المركزي أو أحد أجهزتها أو وكالاتها أو أحد الأقاليم التي تكون جزءاً منها) التزامات للبنك. ويمكن أن تصبح المبالغ المذكورة محملة بهذه الالتزامات عند حلولها إذا رأى البنك ذلك.

٢ ـ صافي المبالغ المستحقة للدولة صاحبة الشأن، والتي تمثل زيادة ثمن استرداد الأسهم بمقتضى الفقرة الثانية من هذه المادة على المجموع الكلي لالتزامات الدولة قبل البنك، تدفع خلال فترة لا تتجاوز (٥) خمس سنوات حسبما يقرره البنك نظير تسليم وثائق ملكية الأسهم المقابلة من جانب الدولة صاحبة الشأن.

٣ ـ يتم الدفع بعملات حرة قابلة للتحويل.

٤ ـ إذا تحمل البنك بعد الدفع خسائر من ضمانات أو قروض كانت معقودة عند تاريخ زوال عضوية الدولة، وكانت كمية الخسائر الناشئة تجاوز الاحتياطي المخصص لمواجهة الخسائر في هذا التاريخ فإن الدولة المعنية تقوم عند الطلب بإعادة دفع الجزء الذي كان سيخصم من ثمن استرداد أسهمها لو كانت هذه الخسائر قد أخذت بعين الاعتبار وكانت قد تم خصمها من القيمة عندما حدد هذا الثمن.

٤ ـ إذا أنهى البنك أعماله وفق المادة (٤٧) من هذه الاتفاقية في خلال (٦) ستة أشهر من زوال عضوية أي عضو فإن حقوق الدولة المذكورة تتحدد وفقاً لنصوص المواد (٤٧) و (٤٩) من هذه الاتفاقية وتظل هذه الدولة معتبرة عضواً في تطبيق شروط هذه المواد، دون أن يكون لها حق التصويت.



مادة (٤٦) التوقف المؤقت للعمليات :

يجوز في حالة الضرورة، أن يقرر مجلس المديرين التنفيذيين ايقاف العمليات التي تتعلق بأي تعهدات جديدة لحين توافر الظروف المناسبة لبحثها واتخاذ قرار بشأنها من مجلس المحافظين.

مادة (٤٧) إنهاء العمليات :

١ ـ يجوز للبنك إنهاء عملياته بموجب قرار من مجلس المحافظين يصدر بأغلبية ثلثي مجموع المحافظين الذين يمثلون ما لا يقل عن $\frac{3}{4}$ ثلاثة أرباع مجموع أصوات الأعضاء ويوقف البنك بعد قراره بإنهاء العمليات كافة أنشطته ، فيما عدا مايتعلق باستيفاء أصوله، وصيانتها والمحافظة عليها والوفاء بالتزاماته.

٢ ـ يبقى البنك قائماً وتبقى جميع الحقوق والالتزامات المتبادلة بينه وبين أعضائه، وذلك إلى أن تتم تسوية جميع التزاماته وتوزيع أصوله.

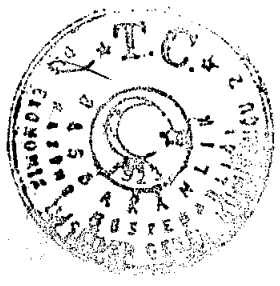
مادة (٤٨) التزامات الأعضاء وأداء الاستحقاقات :

١ ـ في حالة إنهاء عمليات البنك، فإن التزامات جميع الأعضاء عن الاكتتابات التي لم تدفع من رأس المال المكتتب فيه تستمر حتى يوفي البنك جميع التزاماته للدائنين بما في ذلك الالتزامات المحتملة.

٢ ـ تستوفى أولا الديون المحققة على البنك من أصوله المالية ثم من المدفوعات المستحقة للبنك من الاكتتابات غير المدفوعة من رأس المال. وقبل دفع الديون المحققة إلى هؤلاء الدائنين يقوم مجلس المديرين التنفيذيين بإجراء الترتيبات اللازمة لضمان معدل توزيع نسبي بين أصحاب الديون المحققة والديون المحتملة.

مادة (٤٩) توزيع الأصول :

١ ـ لا يتم توزيع الأصول على الأعضاء طبقاً لاكتتاباتهم في رأسمال البنك حتى يتم أداء أو احتجاز جميع حقوق الدائنين، ويشترط أن يصدر بهذا التوزيع قرار من مجلس المحافظين بأغلبية الثلثين من مجموع عدد الأعضاء بشرط أن تمثل مالايقل عن ثلاثة أرباع مجموع أصوات الأعضاء.



٢ ـ يكون أي توزيع لأصول البنك على الأعضاء بنسبة الحصة التي يملكها العضو في رأسمال البنك، ويقوم البنك بتوزيعها في الأوقات والظروف التي يراها مناسبة وعادلة بحيث تكون الأولوية للمودعين. ولا يلزم أن تكون النسب الموزعة من الأصول موحدة من حيث أنواعها، ولا يحق لأي عضو أن يتسلم نصيبه من هذا التوزيع حتى يسدد كل التزاماته قبل البنك.

٣ ـ يكون لأي عضو يتسلم أصولا موزعة وفقاً لهذه المادة نفس الحقوق التي يتمتع بها البنك بالنسبة لهذه الأصول قبل توزيعها.

الفصل السابع
المركز القانوني ـ الحصانات ـ الإعفاءات ـ والامتيازات

مادة (٥٠) هدف هذا الفصل :

لتمكين البنك من تحقيق أغراضه والقيام بالوظائف المسندة إليه ، يتمتع البنك بالمركز القانوني والحصانات والإعفاءات والامتيازات المبينة في هذا الفصل في أقاليم كل الدول الأعضاء.

مادة (٥١) المركز القانوني :

يكون البنك مؤسسة دولية مستقلة، ويتمتع بالشخصية المعنوية والأهلية القانونية الكاملة وخاصة بالنسبة لما يلي:ـ

١ ـ التعاقد.

٢ ـ تملك الأموال الثابتة والمنقولة والتصرف فيها.

٣ ـ اتخاذ الإجراءات القانونية والتقاضي.

مادة (٥٢) الحصانة من الإجراءات القضائية :

١ ـ يتمتع البنك بالحصانة من كل شكل من الدعاوى القانونية، فيما عدا الحالات الناتجة من أو المتصلة بممارسة سلطاته في تدبير موارد تمويل أو في شراء وبيع وضمان إصدار الأوراق المالية. وفي هذه الحالات يصبح رفع الدعاوى ضد البنك في المحكمة ذات الاختصاص القانوني في البلاد التي يوجد بها المركز الرئيسي للبنك أو التي يوجد فيها مكتب فرعي أو التي يكون له فيها ممثل

للقيام بخدمات أو متابعة إجراءات أو التي أصدر فيها أو ضمن أوراقاً مالية.

٢ ـ على الرغم من نصوص الفقرة (١) من هذه المادة، فلا يجوز لأي دولة عضو أو هيئة أو وكيل عن دولة عضو أو أية شخصية معنوية أو شخص ينوب عنها أو يعتبر خلفاً للدولة العضو بطريق مباشر أو غير مباشر أو خلفاً لأي هيئة أو وكالة تابعة لها أن يرفع دعوى ضد البنك، إنما يجب على الأعضاء أن يلجأوا إلى الإجراءات الخاصة بتسوية المسائل المتنازع عليها بين البنك وأعضائه كما هو مبين بهذا الاتفاق أو طبقاً للنظم الداخلية واللوائح الخاصة بالبنك أو في العقود التي تتم مع البنك.

٣ ـ أملاك وأصول البنك أينما وجدت وأيًا كان الحائز لها تتمتع بحصانة ضد كل أنواع الحجز والحراسة والاستيلاء والتنفيذ قبل صدور حكم نهائي ضد البنك.

مادة (٥٣) الحصانة التي تتمتع بها أصول البنك :

أملاك البنك أينما كانت وأيًا كان الحائز لها تتمتع بحصانة من التفتيش والاستيلاء والمصادرة ونزع الملكية أو أي شكل من أشكال الاستيلاء أو الحجز بإجراء إداري أو تشريعي.

مادة (٥٤) حصانة المحفوظات :

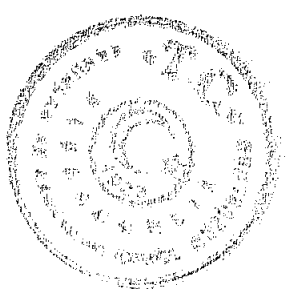
تتمتع محفوظات البنك، وبصفة عامة جميع الوثائق المملوكة له أو التي في حوزته ـ أينما وجدت ـ بالحصانة ضد أي انتهاك.

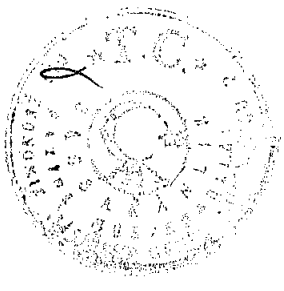
مادة (٥٥) سرية الودائع :

يلتزم البنك بالمحافظة على السرية فيما يتعلق بالودائع والحسابات وعلى الدول الأعضاء أن تحترم سرية المعلومات المتعلقة بها.

مادة (٥٦) خلو الأصول من القيود :

كل ممتلكات وأصول البنك لا تخضع للقيود والتنظيمات الحكومية والرقابة والقرارات الرسمية بتأجيل الديون المستحقة من أي نوع وذلك بالقدر اللازم لتحقيق أغراضه وأداء وظائفه بشكل فعال وتبعاً لنصوص هذا الاتفاق.





مادة (٥٧) امتياز الاتصالات :

يعطى كل عضو للاتصالات الرسمية للبنك معاملة لا تقل عما يمنحه لأي هيئة دولية أخرى.

مادة (٥٨) إعفاءات وامتيازات موظفي البنك :

يتمتع المحافظون ومناوبوهم والمديرون التنفيذيون والرئيس والموظفون بالبنك بالامتيازات الآتية:-

١ - الحصانة ضد الدعاوى المتعلقة بالأعمال التي يقومون بها بصفتهم الرسمية.

٢ - عندما يكونون في دولة ليسوا مواطنين محليين لها - يعطون نفس الإعفاءات من قيود الهجرة ومستلزمات تسجيل الأجانب والتزامات الخدمة الوطنية ويتمتعون فيما يتعلق بقواعد الرقابة على النقد بنفس التسهيلات التي تعطيها الدول الأعضاء للممثلين الدبلوماسيين والمسئولين والموظفين من الدول الأخرى ذوي الرتب المماثلة.

٣ - يمنحون نفس المعاملة فيما يختص بتيسيرات السفر التي تعطيها الدول الأعضاء للممثلين الدبلوماسيين والموظفين من الدول الأخرى ذوي الرتب المماثلة.

مادة (٥٩) الإعفاء من الضرائب :

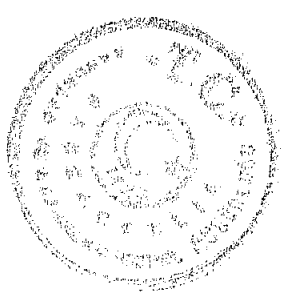
١ - يعفى البنك وأصوله وممتلكاته ودخله وعملياته وصفقاته من الضرائب ومن جميع الرسوم الجمركية كما يعفى البنك أيضاً من أي التزام بدفع أو اقتطاع أو تحصيل أي ضريبة أو رسوم.

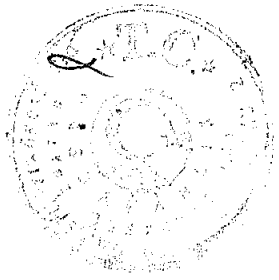
٢ - لا تفرض ضريبة على أو فيما يتصل بالرواتب والتعويضات التي يدفعها البنك للرئيس أو للمديرين التنفيذيين أو الموظفين في البنك.

٣ - لا تفرض أية ضريبة من أي نوع على أي أوراق مالية يصدرها البنك بما في ذلك الأرباح مهما يكن حائزها، في الحالات الآتية:-

١ - الضرائب التي يكون فيها تمييز مجحف بالأوراق المالية للبنك خصيصاً بسبب كونها صادرة من البنك.

٢ - إذا كان الأساس القانوني الوحيد لمثل هذه الضريبة هو: المكان الذي صدرت فيه الأوراق المالية، أو العملة التي صدرت بها أو العملة الواجب دفعها أو التي دفعت بها فعلا أو المكتب أو مكان العمل الذي يحتفظ به البنك.





٤ ـ لا تفرض أية ضريبة من أي نوع على أي أوراق مالية يقوم البنك بضمانها بما في ذلك أي أرباح مهما يكن الحائز لها في الحالات الآتية:ـ

١ ـ إذا كانت الضريبة فيها تمييز مجحف بالورقة المالية خصيصاً لكونها مضمونة بواسطة البنك.

٢ ـ إذا كان الأساس القانوني الوحيد لفرض هذه الضريبة هو مقر البنك أو أحد فروعه أو المكان الذي يزاول فيه البنك عمله.

مادة (٦٠) التنفيذ :

تتخذ كل دولة عضو طبقاً للنظام القانوني في بلادها فوراً الإجراءات الضرورية لوضع الأحكام التي نص عليها هذا الفصل موضع التنفيذ في إقليمها ويخطر البنك بما اتخذته من إجراءات في الموضوع.

مادة (٦١) رفع الحصانات والإعفاءات والمزايا :

يحق للبنك، أن يتنازل عن أي من المزايا والحصانات والإعفاءات المقررة بموجب هذا الفصل في حالة معينة أو ظرف معين وذلك بالطريقة والشروط التي يعتبرها مناسبة لمصلحته.

الفصل الثامن
التعديلات والتفسيرات والتحكيم

مادة (٦٢) التعديلات :

١ ـ يمكن تعديل هذه الاتفاقية بقرار من مجلس المحافظين يوافق عليه ثلثا مجموع عدد أعضائه، الذين يمثلون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع مجموع أصوات الأعضاء.

٢ ـ استثناء من نصوص الفقرة (١) من هذه المادة، فإن الموافقة الإجماعية لمجلس المحافظين مطلوبة لاعتماد أي تعديل يغير من:ـ

١ ـ حق الانسحاب من البنك.

٢ ـ حدود مسئولية الدول الأعضاء المنصوص عليها في الفقرتين ٢، ٣ من المادة (٧).

٣ ـ الحقوق المتعلقة بالاكتتاب في أسهم رأس المال المنصوص عليها في الفقرة (٤) من المادة (٥).

٣ ـ أي اقتراح لتعديل هذه الاتفاقية سواء كان صادراً عن عضو أو عن مجلس المديرين التنفيذيين يرسل لرئيس مجلس المحافظين الذي يعرضه بدوره على مجلس المحافظين وعندما يصدر القرار بالتعديل، يعلنه البنك في رسالة رسمية توجه لجميع الأعضاء، وتكون التعديلات نافذة المفعول بالنسبة لجميع الأعضاء بعد ثلاثة أشهر من تاريخ الرسالة الرسمية بذلك ما لم يحدد مجلس المحافظين بها موعداً آخر.

مادة (٦٣) اللغات ـ التفسير والتطبيق :

١ ـ اللغة الرسمية للبنك هي العربية ـ وتستخدم اللغتان الانجليزية والفرنسية كلغتي عمل ـ ويعتبر النص العربي لهذه الاتفاقية هو النص المعتمد في التفسير والتطبيق.

٢ ـ إذا نشأت أي مشكلة تتعلق بتفسير أو تطبيق نصوص هذه الاتفاقية بين البنك وأي عضو من أعضائه أو بين عضوين أو أكثر فإنها تعرض على مجلس المديرين التنفيذيين ليصدر فيها قراراً. ويراعى في هذه الحالة تطبيق نص الفقرة (٣) من المادة الثالثة والثلاثين إذا لم يوجد مدير تنفيذي من جنسية الدولة صاحبة الشأن.

٣ ـ عندما يصدر مجلس المديرين التنفيذيين قراراً بمقتضى الفقرة (٢) من هذه المادة، فلأي عضو أن يستأنف هذا القرار أمام مجلس المحافظين خلال فترة لاتتجاوز ستة أشهر من تاريخ صدور القرار، ويكون قرار مجلس المحافظين نهائياً. وإلى أن يصدر مجلس المحافظين قراره يجوز للبنك أن يتصرف على أساس قرار مجلس المديرين التنفيذيين إذا رأى هذا ضروريًا.

مادة (٦٤) التحكيم :

إذا نشأ خلاف بين البنك وبين بلد لم تعد عضواً فيه، أو بينه وبين إحدى الدول الأعضاء بعد صدور قرار بإنهاء عمليات البنك، فإن مثل هذا الخلاف يعرض على التحكيم بمعرفة محكمة من (٣) ثلاثة محكمين، يعين البنك أحد هؤلاء المحكمين ويعين البلد الطرف في النزاع محكماً آخر ويعين المحكم الثالث

بمعرفة رئيس محكمة العدل الدولية ما لم يتفق الأطراف على غير ذلك أو تعينه أي جهة أخرى حسب النظم واللوائح التي أقرها مجلس المحافظين. ويكفي للوصول إلى قرار توفر أغلبية أصوات المحكمين، ويكون هذا القرار نهائيًا وملزماً للأطراف. وللمحكم الثالث سلطة البت في جميع مسائل الإجراءات التي تكون محل خلاف بين الأطراف.

مادة (٦٥) الموافقة المفترضة :

عندما تكون موافقة العضو مطلوبة قبل أن يقوم البنك بأي عمل فإن هذه الموافقة تعتبر قد أعطيت إذا لم يقدم العضو اعتراضاً في بحر فترة معقولة يحددها البنك في إخطاره للعضو بالإجراء المقترح.

الفصل التاسع
أحكام ختامية

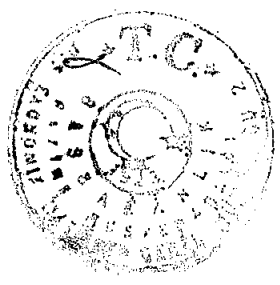
مادة (٦٦) التوقيع والإيداع :

١ ـ أصل هذه الاتفاقية من نسخة واحدة باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية يبقى معروضاً للتوقيع عليه لغاية تاريخ الخامس عشر من شهر شوال ١٣٩٤ الموافق نهاية شهر أكتوبر ١٩٧٤ بواسطة حكومات الدول المبينة في الملحق (أ) من هذا الاتفاق في مقر مؤسسة النقد العربي السعودي بجدة ثم تودع هذه الوثيقة بعد ذلك بمقر البنك عند إنشائه.

٢ ـ ترسل الجهة التي تحتفظ بأصل الاتفاقية نسخاً معتمدة منها لجميع الدول التي وقعت عليها والدول الأخرى التي تصبح فيما بعد أعضاء في البنك.

مادة (٦٧) التصديق أو القبول :

تكون هذه الاتفاقية خاضعة للتصديق أو القبول بمعرفة الدول الموقعة عليها وتودع وثائق التصديق أو القبول لدى الجهة التي يوجد لديها أصل الاتفاقية، والتي تلتزم بأن تخطر الموقعين الآخرين بكل إيداع وتاريخه.



مادة (٦٨) بداية التنفيذ :

يبدأ تنفيذ هذه الاتفاقية بعد إيداع وثائق تصديق أو قبول عدد من الدول الموقعة لا يقل مجموع مساهماتها عن ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ خمسمائة مليون دينار إسلامي.

مادة (٦٩) بدء العمليات :

١ ـ بمجرد وضع هذه الاتفاقية موضع التنفيذ، يعين كل عضو محافظاً ومناوباً له.

٢ ـ في الاجتماع الأول لمجلس المحافظين يقوم المجلس بما يلي:ـ

١ ـ انتخاب رئيس للبنك.

٢ ـ عمل الترتيبات لانتخاب المديرين التنفيذيين للبنك.

٣ ـ عمل الترتيبات لتحديد التاريخ الذي يبدأ فيه البنك عملياته.

٣ ـ يخطر البنك الدول الأعضاء بتاريخ بدء عملياته.

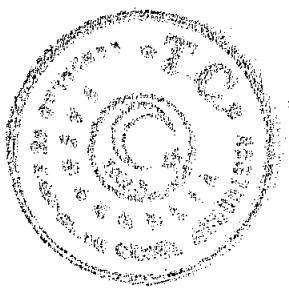
والله ولي التوفيق

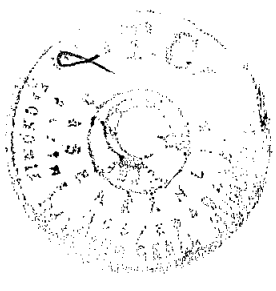
تم في مدينة جدة بالمملكة العربية السعودية.

تاريخ ٢٤ رجب سنة ١٣٩٤ هـ.

الموافق ١٢ أغسطس سنة ١٩٧٤م.

من نسخة واحدة بالعربية والإنجليزية والفرنسية.

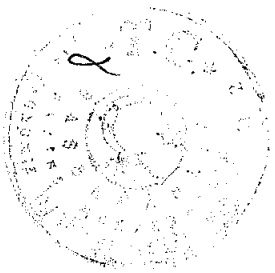




(ملحق أ)

قائمة الأعضاء المؤسسين
والاكتتابات الأولية في رأس المال المصرح به

الدولة	التوقيع	التاريخ الهجري	التاريخ الميلادي	مقدار الاكتتاب مليون دينار إسلامي
١ ـ الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢٥,-
٢ ـ دولة الإمارات العربية المتحدة		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	١٠٠,-
		١٣٩٤/١٠/١٤	١٩٧٤/١٠/٢٩	١٠,-
٣ ـ دولة البحرين		١٣٩٤/١٠/٦	١٩٧٤/١٠/٢١	٥,-
٤ ـ جمهورية بنجلاديش		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	١٠,-
٥ ـ جمهورية تشاد		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
٦ ـ جمهورية مصر العربية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢٥,-
٧ ـ الجمهورية الغينية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
٨ ـ الجمهورية الأندونيسية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢٥,-
٩ ـ المملكة الأردنية الهاشمية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٤,-
١٠ ـ دولة الكويت		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٥٠,-
		١٣٩٤/١٠/١٦	١٩٧٤/١٠/٣١	٥٠,-
١١ ـ الجمهورية اللبنانية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
١٢ ـ الجمهورية العربية الليبية		١٣٩٤/٨/٦	١٩٧٤/٨/٢٤	١٢٥,-
١٣ ـ ماليزيا		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	١٦,-
١٤ ـ جمهورية مالي		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
١٥ ـ الجمهورية الإسلامية الموريتانية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
١٦ ـ المملكة المغربية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٥,-
١٧ ـ جمهورية النيجر		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
١٨ ـ سلطنة عمان		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٥,-
١٩ ـ الجمهورية الإسلامية الباكستانية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢٥,-
٢٠ ـ دولة قطر		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢٠,-
		١٣٩٤/١٢/٢٩	١٩٧٥/١/١٢	٥,-
٢١ ـ المملكة العربية السعودية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢٠٠,-
٢٢ ـ جمهورية السنغال		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
٢٣ ـ جمهورية الصومال الديمقراطية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
٢٤ ـ جمهورية السودان الديمقراطية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	١٠,-
٢٥ ـ الجمهورية التونسية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
٢٦ ـ جمهورية تركيا		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	١٠,-
٢٧ ـ الجمهورية العربية اليمنية		١٣٩٤/٧/٢٤	١٩٧٤/٨/١٢	٢,٥
المجموع				٧٥٠,-



فهرس

اتفاقية

تأسيس البنك الإسلامي للتنمية

الصفحة

المقدمة ٥

الفصل الأول

الأهداف والوظائف والصلاحيات والعضوية ٦

رقم المادة

١ هدف البنك ٦

٢ الوظائف والصلاحيات ٦

٣ العضوية ٧

الفصل الثاني

الموارد المالية

٤ رأس المال المصرح والمكتتب ٧

٥ الاكتتاب وتوزيع الأسهم ٧

٦ تسديد المبالغ المكتتب فيها ٨

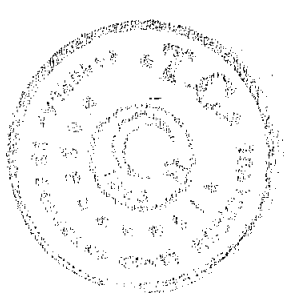
٧ القيود المتعلقة برأس المال ٩

٨ الإيداعات ٩

٩ الموارد المالية العادية ٩

١٠ موارد الصناديق الخاصة ٩

١١ موارد الصناديق الموضوعة تحت نظارة البنك ١٠



الفصل الثالث
عمليات البنك

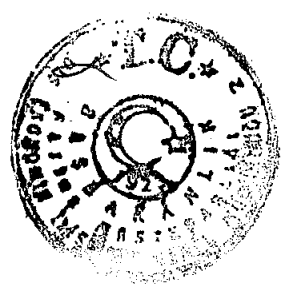
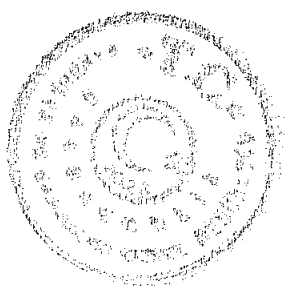
رقم المادة		الصفحة
١٢	استخدام الموارد	١٠
١٣	العمليات العادية، والخاصة، وعمليات النظارة	١٠
١٤	الفصل بين العمليات	١١
١٥	أساليب العمليات	١١
١٦	قواعد خاصة بالتمويل	١١
١٧	المشاركة في المشروعات	١٢
١٨	قروض للمشروعات	١٣
١٩	قروض للبرامج	١٣
٢٠	شروط قروض المشروعات والبرامج	١٤
٢١	القيود على العمليات العادية	١٤
٢٢	الصناديق الخاصة	١٤
٢٣	الصناديق الموضوعة تحت نظارة البنك	١٤

الفصل الرابع
العملات

٢٤	تحديد أسعار صرف العملات وقابليتها للتحويل	١٥
٢٥	استخدام العملات وتحويلها	١٥
٢٦	العملة التي تتم على أساسها عمليات البنك	١٥

الفصل الخامس
التنظيم والإدارة

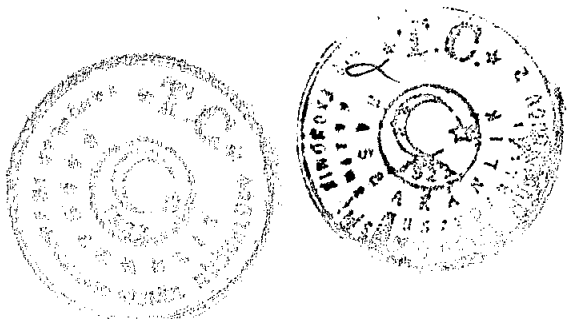
٢٧	الهيكل الإداري	١٦
٢٨	تشكيل مجلس المحافظين	١٦
٢٩	سلطات مجلس المحافظين	١٦

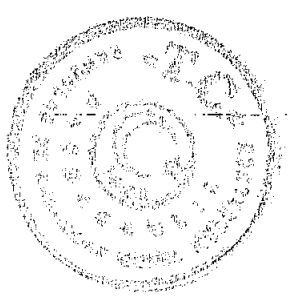
رقم المادة		الصفحة
٣٠	إجراءات مجلس المحافظين	١٧
٣١	تشكيل مجلس المديرين التنفيذيين	١٨
٣٢	سلطات مجلس المديرين التنفيذيين	١٨
٣٣	إجراءات مجلس المديرين التنفيذيين	١٩
٣٤	التصويت	١٩
٣٥	الرئيس	١٩
٣٦	نائب الرئيس	٢٠
٣٧	الطابع الدولي للبنك وحظر النشاط السياسي	٢٠
٣٨	مقر البنك	٢١
٣٩	السنة المالية للبنك	٢١
٤٠	جهة الاتصال وجهة الإيداع	٢١
٤١	تقارير البنك	٢١
٤٢	توزيع صافي الدخل	٢٢

الفصل السادس
انسحاب الأعضاء وإيقاف العضوية مؤقتاً وزوالها
وقف عمليات البنك مؤقتا وإنهاؤها

٤٣	الانسحاب	٢٢
٤٤	إيقاف العضوية مؤقتاً	٢٣
٤٥	تسوية الحسابات عند انتهاء العضوية	٢٣
٤٦	التوقف المؤقت للعمليات	٢٥
٤٧	إنهاء العمليات	٢٥
٤٨	التزامات الأعضاء وأداء الاستحقاقات	٢٥
٤٩	توزيع الأصول	٢٥



رقم المادة	الفصل السابع المركز القانوني ـ الحصانات ـ الإعفاءات ـ والامتيازات	الصفحة
٥٠	هدف هذا الفصل	٢٦
٥١	المركز القانوني	٢٦
٥٢	الحصانة من الإجراءات القضائية	٢٦
٥٣	الحصانة التي تتمتع بها أصول البنك	٢٧
٥٤	حصانة المحفوظات	٢٧
٥٥	سرية الودائع	٢٧
٥٦	خلو الأصول من القيود	٢٧
٥٧	امتياز الاتصالات	٢٨
٥٨	إعفاءات وامتيازات موظفي البنك	٢٨
٥٩	الإعفاء من الضرائب	٢٨
٦٠	التنفيذ	٢٩
٦١	رفع الحصانات والإعفاءات والمزايا	٢٩
	الفصل الثامن التعديلات والتفسيرات والتحكيم	
٦٢	التعديلات	٢٩
٦٣	اللغات ـ التفسير ـ والتطبيق	٣٠
٦٤	التحكيم	٣٠
٦٥	الموافقة المفترضة	٣١
	الفصل التاسع أحكام ختامية	
٦٦	التوقيع والإيداع	٣١
٦٧	التصديق أو القبول	٣١
٦٨	بداية التنفيذ	٣٢
٦٩	بدء العمليات	٣٢
	ملحق (أ)	٣٣



بسم الله الرحمن الرحيم

مؤتمر وزراء المالية الأول والثاني

قرار

بالموافقة على اتفاقية إنشاء البنك الإسلامي للتنمية

بعون الله وبتوفيق منه، وبوحي من روح الإخاء والتضامن الإسلامي، فإن وزراء مالية الدول الإسلامية في مؤتمرهم الثاني المنعقد في جدة خلال الفترة من الثاني والعشرين من شهر رجب ١٣٩٤هـ - الموافق العاشر من شهر أغسطس (آب) ١٩٧٤م إلى الخامس والعشرين من شهر رجب ١٣٩٤هـ - الموافق الثالث عشر من شهر أغسطس (آب) ١٩٧٤م. وقد بحثوا مشروع اتفاقية إنشاء البنك الإسلامي للتنمية المعروض عليهم من قبل اللجنة التحضيرية التي شكلت تنفيذاً لبيان العزم الصادر من مؤتمرهم الأول في الثاني والعشرين من شهر ذي القعدة ١٣٩٢هـ - الموافق السادس عشر من شهر ديسمبر ١٩٧٢م.

قرروا ما يلي :-

الموافقة على اتفاقية إنشاء البنك الإسلامي للتنمية المرفقة بهذا القرار

رقم	الدولة	رئيس الوفد	التوقيع
١	الجمهورية الغينية	دولة السيد لانسانا بيفوجولي رئيس وزراء غينيا	
٢	الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	السيد عوني محفوظ سكرتير عام وزارة المالية	
٣	جمهورية بنجلاديش	سعادة السيد تاج السيد أحمد وزير المالية	Tajuddin Ahmad
٤	دولة الإمارات العربية المتحدة	معالي السيد محمد عمر عويس السويدي وزير الدولة للشؤون المالية والصناعة.	
٥	جمهورية تشاد	سعادة الحاج سليمان عثمان سفير تشاد في جدة	
٦	جمهورية مصر العربية	معالي السيد محمد عبد الفتاح إبراهيم وزير المالية	
٧	الجمهورية الاندونيسية	معالي الدكتور علي وردانا وزير المالية.	
٨	المملكة الأردنية الهاشمية	معالي السيد زيد رفاعي الرفاعي وزير المالية	
٩	دولة الكويت	سعادة السيد ابراهيم يعقوب أحمد وكيل وزارة المالية والنفط المساعد.	
١٠	الجمهورية اللبنانية	معالي السيد عثمان الدنا وزير الصحة العامة	

رقم	الدولة	رئيس الوفد	التوقيع
١١	الجمهورية العربية الليبية	معالي السيد/ محمد الزروق رجب وزير المالية	
١٢	ماليزيا	معالي السيد تن سري اسماعيل بن محمد علي محافظ البنك المركزي الماليزي.	
١٣	جمهورية مالي	سعادة السيد/ بوبكر كالو نائب وزير المالية	
١٤	الجمهورية الإسلامية الموريتانية	معالي السيد/ دياه امونا سوغاري وزير المالية	
١٥	المملكة المغربية	معالي السيد/ مرغاي عبد الكامل وزير الدولة للشؤون المالية.	
١٦	جمهورية النيجر	السيد/ موسى عمر مدير عام بنك التنمية بجمهورية النيجر.	
١٧	سلطنة عمان	سعادة السيد/ علي داود وكيل وزارة التجارة	
١٨	الجمهورية الإسلامية الباكستانية.	معالي الدكتور/ بشير محمد وزير المالية والتخطيط والتنمية.	
	دولة قطر	سعادة السيد/ عبد العزيز بن سعود آل ثاني سفير قطر في جدة	

رقم	الدولة	رئيس الوفد	التوقيع
٢٠	المملكة العربية السعودية	معالي الشيخ محمد أبا الخيل وزير الدولة للشؤون المالية والاقتصادية.	
٢١	جمهورية السنغال	سعادة السيد حامد ديوب سفير السنغال في جدة.	
٢٢	جمهورية الصومال الديمقراطية	معالي السيد محمد يوسف ديصا وزير الدولة للشؤون المالية	
٢٣	جمهورية السودان الديمقراطية	معالي السيد إبراهيم منعم منصور وزير المالية والاقتصاد الوطني.	
٢٤	الجمهورية التونسية	معالي السيد منصور معلا وزير التخطيط	
٢٥	جمهورية تركيا	معالي السيد رئيف بايكال وزير المالية	
٢٦	الجمهورية العربية اليمنية	معالي السيد محمد أحمد المنيد وزير المالية	
٢٧	دولة البحرين	معالي السيد/ محمود السيد أحمد العلوي	
٢٨	الجمهورية العربية السورية	سعادة السيد/ عبد الحميد دركل	
٢٩	جمهورية أفغانستان	سعادة السيد/ محمد نعيم يوسفي سفير جمهورية افغانستان	

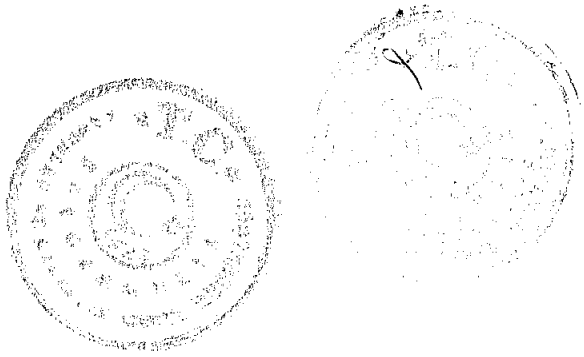
رقم	الدولة	رئيس الوفد	التوقيع
٣٠	جمهورية الكاميرون المتحدة	سعادة السيد / أحمدو عليم سفير جمهورية الكاميرون المتحدة	

Islamic Development Bank

Articles of Agreement

بسم الله الرحمن الرحيم

In The Name of God The Beneficent
The Merciful



AGREEMENT ESTABLISHING
THE ISLAMIC DEVELOPMENT BANK

THE GOVERNMENTS ON WHOSE BEHALF
THIS AGREEMENT IS SIGNED

RECOGNIZING the need for fostering the well-being of the peoples of the Muslim countries and for achieving a harmonious and balanced development of these countries on the basis of Islamic principles and ideals;

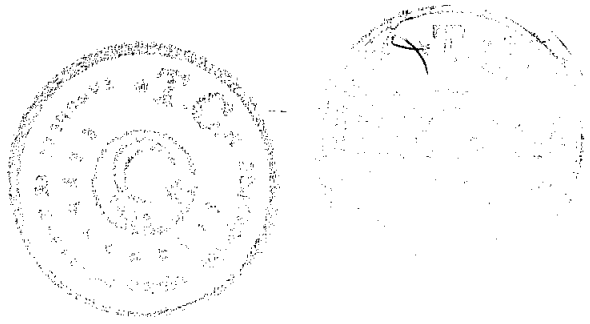
CONSIDERING that such development can be best advanced through mutual financial and economic cooperation among the Muslim states which are members of the Islamic Conference;

NOTING that one of the objectives of the Islamic Conference as expressed in its Charter is to promote and strengthen cooperation among member states in the economic, social and other fields or activities;

REALIZING the need for mobilizing financial and other resources both from within and outside the member countries and for promoting domestic savings and investment and a greater flow of development funds into member countries;

BEING convinced, in this context, of the desirability of establishing an international financial institution which shall be development, investment and welfare oriented, based on Islamic principles and ideals, and a practical expression of the unity and solidarity of the Muslim Ummah ;

DO HEREBY AGREE to establish an international financial institution to be known in Arabic as البنك الإسلامي للتنمية in English as the **"ISLAMIC DEVELOPMENT BANK"**, and in French as **"BANQUE ISLAMIQUE DE DEVELOPPEMENT"** which shall operate in accordance with the following provisions;



ARTICLES OF AGREEMENT
CHAPTER I
PURPOSE, FUNCTIONS, POWERS AND MEMBERSHIP

Article 1
PURPOSE

The purpose of the Islamic Development Bank (hereinafter called the Bank), shall be to foster economic development and social progress of member countries and Muslim communities individually as well as jointly in accordance with the principles of the Shari'ah.

Article 2
FUNCTIONS AND POWERS

To fulfill its purpose the Bank shall have the following functions and powers:

(i) to participate in equity capital of productive projects and enterprises in member countries;

(ii) to invest in economic and social infrastructure projects in member countries by way of participation or other financial arrangements;

(iii) to make loans to the private and public sectors for the financing of productive projects, enterprises and programmes in member countries;

(iv) to establish and operate Special Funds for specific purposes including a Fund for assistance' to Muslim communities in nonmember countries;

(v) to operate Trust Funds;

(vi) to accept deposits and to raise funds in any other manner;

(vii) to assist in the promotion of foreign trade, especially in capital goods, among member countries;

(viii) to invest suitably funds not needed in its operations;

(ix) to provide technical assistance to member countries;

(x) to extend training facilities for personnel engaged in development activities in member countries;

(xi) to undertake research for enabling the economic, financial and banking activities in Muslim countries to conform to the Shari'ah ;

(xii) to cooperate, subject to this Agreement, in such a manner as the Bank may deem appropriate, with all bodies, institutions and organizations having similar purposes, in pursuance of international economic cooperation;

(xiii) to undertake any other activities which may advance its purpose.

Article 3
MEMBERSHIP

1. The founder members of the Bank shall be those members of the Islamic

Conference listed in Annexure 'A' hereto which, on or before the date specified in Article 66, shall have signed this Agreement and shall have fulfilled all other conditions of membership within six (6) months of such date.

2. Any other state which is a member of the Islamic Conference may apply and be admitted as a member after the coming into force of this Agreement upon such terms and conditions as may be decided by the affirmative vote of the majority of the total number of Governors representing a majority of the total voting power of the members.

CHAPTER II
FINANCIAL RESOURCES

Article 4
AUTHORIZED AND SUBSCRIBED CAPITAL

3. (a) The unit of account of the Bank shall be known as the Islamic Dinar, the value of which shall be equivalent to one Special Drawing Right of the International Monetary Fund.

(b) The authorized capital stock of the Bank shall be two thousand million (2,000,000,000) Islamic Dinars divided into two hundred thousand (200,000) shares having a par value of ten thousand (10,000) Islamic Dinars each, which shall be available for subscription by members in accordance with the provisions of Article 5. The subscribed capital of the Bank shall be initially seven hundred and fifty million (750,000,000) Islamic Dinars.

2. The authorized capital stock of the Bank may be increased by the Board of Governors, at such time and upon such terms and conditions as it may deem advisable, by a vote of two-thirds of the total number of Governors, representing not less than three-fourths of the total voting powers of the members.*

Article 5
SUBSCRIPTION AND ALLOCATION OF SHARES

* The Board of Governors, in its Special Meeting held in Jeddah on 4 Muharram 1413H (4 July 1992), decided to increase the authorized capital stock of the Bank to ID 6000 million (Islamic Dinars Six Thousand million) and the subscribed capital stock of the Bank to ID 4000 million (Islamic Dinars Four Thousand Million) vide Resolution No. BG/(SM)3-413". During its 23rd Annual Meeting in Cotonou on 29 Rajab 1419H (18 November 1998) the Board adopted Resolution No. BG/3-419 increasing the subscribed capital of the Bank to ID 4.1 billion. Later, during its 26th Annual Meeting in Algiers on 8 Sha'baan 1422H (24 October 2001), the Board decided to increase the authorized capital stock by ID 9 billion to ID 15 billion, and the subscribed capital by ID 4 billion to ID 8.1 billion (vide Resolution No. BG/5-422).

1. Each member shall subscribe to the capital stock of the Bank. The minimum number of shares to be subscribed by a member shall be two hundred and fifty (250) shares.

2. Each member shall declare the initial number of shares it shall subscribe to the capital stock before the expiry of the date specified in paragraph I of Article 66.

3. A country admitted to membership in accordance with paragraph 2 of Article 3 shall, subject to paragraph I hereof, subscribe to that number of shares of the unsubscribed portion of the authorized capital stock of the Bank as determined by the Board of Governors.

4. If the Board of Governors determines that an increase in the capital stock is warranted, each member shall have a reasonable opportunity to subscribe, upon such terms and conditions as the Board of Governors shall determine, to a proportion of the increase of stock equivalent to the proportion which its stock heretofore subscribed bears to the total subscribed capital stock immediately prior to such increase; provided, however, that the foregoing provision shall not apply in respect of any increase or any portion of an increase in the capital stock intended solely to give effect to the determination of the Board of Governors under paragraphs3 and 5 of this Article. No member shall be obliged to subscribe to any part of an increase of the capital stock.

5. The Board of Governors may, at the request of a member, by a vote of a majority of the total number of Governors representing a majority of the total voting power of the members, increase the subscription of such member to the capital stock on such terms and conditions as the Board may determine.

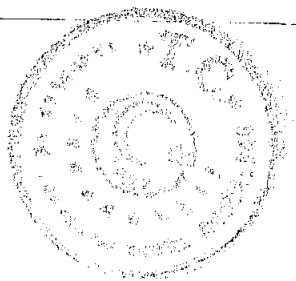
6. Shares of stock initially subscribed by founder members shall be issued at par. Other shares shall be issued at par unless the Board of Governors upon the affirmative vote of two-thirds of the total number of Governors representing not less than three-fourths of the total voting power of the members, in special circumstances, decides to issue them on other terms.

Article 6

PAYMENT OF SUBSCRIPTIONS

1. Payment of the amount initially subscribed by a founder member to the capital stock of the Bank shall be made in five (5) equal instalments of twenty (20) per cent each.

2. The first instalment shall be paid by the member in freely convertible currency acceptable to the Bank within thirty (30) days after the date on



which this Agreement comes into force or after the date of deposit on its behalf of its instrument of ratification or acceptance whichever is the later.

3. Payment of the remaining eighty (80) per cent of the initial subscription shall also be made in freely convertible currency acceptable to the Bank in four (4) equal instalments each of which shall be payable on or before the anniversary of the date of the payment of the first instalment as provided under paragraph 2 of this Article; provided that a member may, at its option, make payment of its remaining instalments of subscription before due date.

4. The Bank shall determine the place for any payment under this Article. Until so determined, payment of the first instalment referred to in paragraph 2 of this Article shall be made to the Saudi Arabian Monetary Agency which shall act as Trustee and Depository for the Bank.

Article 7
CONDITIONS RELATING TO CAPITAL STOCK

1. Shares of stock shall not be pledged or encumbered in any manner whatsoever, and they shall not be transferable except to the Bank in accordance with Chapter VI.

2. The liability of a member on shares shall be limited to the unpaid portion of its capital subscription.

3. No member, by reason only of its membership, shall be liable for obligations of the Bank.

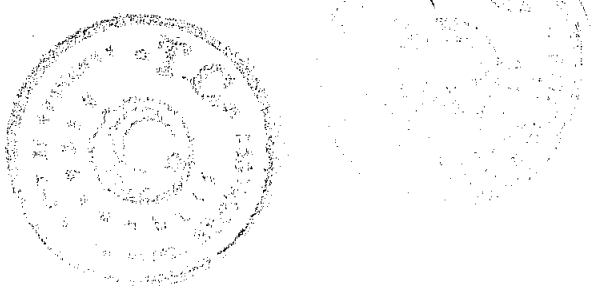
Article 8
DEPOSITS

The Bank may accept deposits which shall be utilized and administered in accordance with Rules and Regulations made by the Bank.

Article 9
ORDINARY CAPITAL RESOURCES

In this Agreement "Ordinary Capital Resources" of the Bank shall include:

(i) the capital subscribed in accordance with Article 5 ;
(ii) deposits placed with the Bank pursuant to Article 8 ;
(iii) amounts received in repayment of loans, from the sale of its equity holdings and as income from investments related to its ordinary operations ;
(iv) any other funds raised or received by the Bank, or placed at its disposal, or income received by it, which do not form part of Special Fund



Resources and Trust Fund Resources referred to in Articles 10 and 11 respectively.

Article 10
SPECIAL FUND RESOURCES

In this Agreement "Special Fund Resources" shall include:

(i) funds contributed by members for inclusion in any Special Fund;
(ii) funds allocated by the Bank to any Special Fund from net income arising out of its ordinary operations;
(iii) funds repaid in respect of financing from the resources of a Special Fund;
(iv) income derived from operations financed by a Special Fund; and
(v) any other resources received by, or placed at the disposal of, any Special Fund.

Article 11
TRUST FUND RESOURCES

In this Agreement "Trust Fund Resources" shall include the following:

(i) resources received by the Bank to be administered in accordance with the terms of the Trust;
(ii) funds repaid or received in respect of operations financed by Trust Funds; and
(iii) income derived from operations financed by Trust Funds.

CHAPTER III
OPERATIONS

Article 12
USE OF RESOURCES

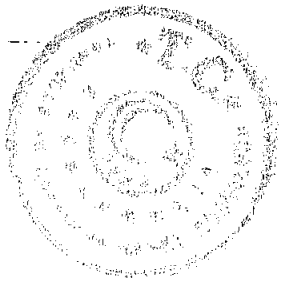
The resources and facilities of the Bank shall be used exclusively to implement the purpose and to carry out the functions set forth respectively in Articles 1and 2 on the basis of sound economic principles.

Article 13
ORDINARY, SPECIAL AND TRUST OPERATIONS

1. The Operations of the Bank shall consist of Ordinary Operations, special Operations and Trust Operations.

2. Ordinary Operations shall be those financed from the Ordinary Capital Resources of the Bank.

3. Special Operations shall be those financed from the Special fund Resources.



4. Trust Operations shall be those financed from the Trust Fund Resources.

Article 14
SEPARATION OF OPERATIONS

1. The Ordinary Capital Resources, the Special Fund Resources and the Trust Fund Resources of the Bank shall, at all times and in all respects, be held, used, committed, invested or otherwise disposed of entirely separate from each other. The financial statements of the Bank shall show the Ordinary Operations, the Special Operations and the Trust Operations separately.

2. The Ordinary Capital Resources of the Bank shall under no circumstances be charged with, or used to discharge, losses or liabilities arising out of Special Operations or other activities for which Special Fund Resources and Trust Fund Resources were originally used or committed.

3. Expenses appertaining directly to Ordinary Operations shall be-charged to the Ordinary Capital Resources of the Bank. Expenses appertaining directly to Special and Trust Operations shall be charged to Special Fund Resources and Trust Fund Resources, respectively. Any other expenses shall be charged as the Bank shall determine.

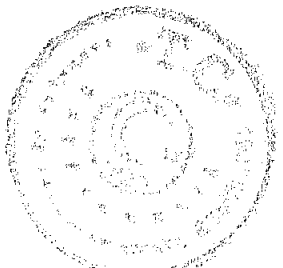
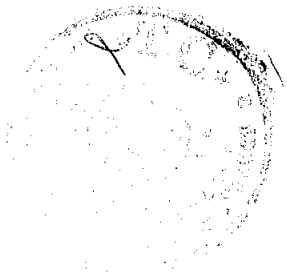
Article 15
METHODS OF OPERATION

In carrying out the purpose and functions under Articles 1 and 2, the Bank shall comply with its Rules and Regulations.

Article 16
CONSIDERATIONS RELEVANT TO FINANCING

1. In conducting its operations the Bank shall pay due regard to.

(i) safeguarding its interests in respect of its financing, including obtaining guarantees for its loans;
(ii) the prospect that the recipient and its guarantor, if any, will be in a position to meet their obligations under the contract;
(iii) the needs of the relatively less developed member countries ;
(iv) the objective of promoting complementarily in the economies of member countries;
(v) the promotion of the well-being of people in member countries through economic and social development and the enlargement of opportunities for gainful employment; and
(vi) the desirability of avoiding a disproportionate amount of its resources being used for the benefit of any member.

1. The applicant for financing shall submit an adequate proposal and the President of the Bank shall present to the Board of Executive Directors a written report regarding the proposal, together with his recommendations on the basis of an appropriate study.

2. The Bank shall take necessary measures to ensure that financing made available by it is used strictly for the purposes for which it was provided.

4. Considering the importance of equity investments, the Bank shall seek to maintain a suitable ratio between equity investments made in, and loans granted to, member countries.

5. The Bank shall, as far as practicable, accord priority to projects, including joint ventures, which promote and strengthen economic cooperation among member countries.

6. Every financing contract shall provide for effective inspection and follow-up by the Bank.

7. The Bank shall not finance any undertaking in the territory of a member if that member objects to such financing.

8. The Bank may provide financing for the foreign exchange component of total cost and in suitable cases, especially in the case of less developed member countries, it may also provide financing for the local currency component after assuring itself that the country's domestic resource mobilization effort justifies such action.

9. There shall be no restrictions on sources of procurement, which will ordinarily be subject to international competitive bidding. The Bank may provide, after due and proper study, a margin of preference for procurement from member countries.

Article 17

EQUITY PARTICIPATION

1. In participating in equity capital the Bank shall satisfy itself that the project or enterprise is currently or potentially revenue yielding and that it is, and will be, properly managed.

2. The Bank shall not acquire a majority or controlling interests in the share

capital of the project or enterprise in which it participates except when it is necessary to protect the Bank's interest or to ensure the success of such project or enterprise.

3. The Bank shall apply such terms and conditions as it deems proper, taking into account the requirements of the project or enterprise, the risks being undertaken by the Bank and the terms and conditions normally obtained by equity investors for similar financing including voting rights and the right to nominate one or more directors to the governing board of the project or enterprise.

4. The Bank shall retain the option to sell its equity participation on such terms and conditions as may be considered appropriate. The Bank shall not, however, sell any part of its equity participation to any non-national of the member country except with the consent of such member country.

5. The Bank shall not assume responsibility for managing any project or enterprise in which it has invested except when necessary to safeguard its investment.

6. The Bank shall not provide loans to an enterprise in whose equity it has participated except in special cases approved by not less than two- thirds of the total voting power of the members.

7. The Bank shall seek to revolve its resources by selling its investments whenever it can appropriately do so.

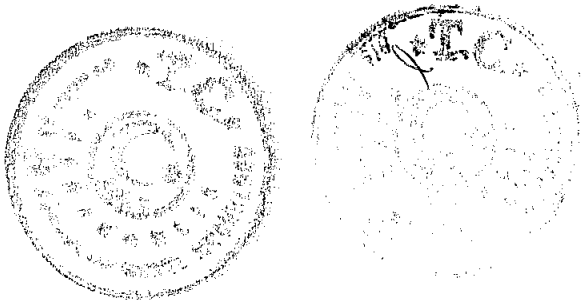
8. The Bank shall seek to maintain reasonable diversification in its equity investments.

Article 18
PROJECT LOANS

In making loans for specific infrastructure and other projects, the Bank shall take into account each project's potential return and importance in the scheme of priorities of the recipient country.

Article 19
PROGRAMME LOANS

In making programme loans to member countries, including institutions or agencies thereof, the Bank shall satisfy itself that the purpose of the loans is to promote the well-being of the people through economic and social development.



Article 20

TERMS AND CONDITIONS OF PROJECT AND PROGRAMME LOANS

1. The Bank shall determine the schedule of repayment of loans extended under Articles 18 and 19 bearing in mind relevant considerations especially the overall resource position and the balance of payments prospects of the member country concerned.
2. If a member represents that it suffers from an acute foreign exchange stringency and that the service of any loan contracted or guaranteed by that member or any of its agencies cannot be provided in the stipulated manner, the Bank may at its discretion modify the terms of amortization or extend the life of the loan or both provided that it is satisfied that such relaxation is justified in the interest of the particular recipient and the operations of the Bank.
3. The Bank shall levy a service fee to cover its administrative expenses. The amount of the fee and the manner of levying it shall be determined by the Bank.

Article 21

LIMITATION ON ORDINARY OPERATIONS

The total amount of equity investments, amounts of loans outstanding and other ordinary operations of the Bank shall not, at any time, exceed the total amount of the unimpaired subscribed capital, reserves, deposits, other funds raised and surplus included in Ordinary Capital Resources.

Article 22

SPECIAL FUNDS

Special Funds may be established by the Bank for:

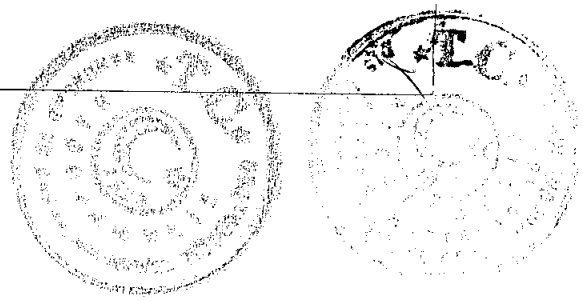
(i) assisting Muslim communities in non-member countries;
(ii) providing technical assistance: or
(iii) any other specific purpose;

These Funds shall be administered in accordance with Rules and Regulations made by the Bank.

Article 23

TRUST FUNDS

The Bank may accept the administration of Trust Funds, whose objectives are not inconsistent with the purpose, and functions of the Bank, in accordance with the terms of the Trust and such Rules and Regulations as may be made by the Bank.



CHAPTER IV
CURRENCIES

Article 24
DETERMINATION OF EXCHANGE RATES AND CONVERTIBILITY

1. The determination of exchange rates in terms of the Islamic Dinar or the settlement of any question regarding exchange rates shall be made by the Bank. For the purpose of such determination, the Bank may obtain information, if it considers this necessary, from the International Monetary Fund.

2. Whenever the need arises under this Agreement to determine whether any currency is freely convertible, such determination shall be made by the Bank. The International Monetary Fund may be consulted for such determination if the Bank considers it necessary.

Article 25
USE AND CONVERSION OF CURRENCIES

1. A member shall not maintain or impose any restriction on the receipt, holding or use of its currency, or any other currency, on the account of the Bank.

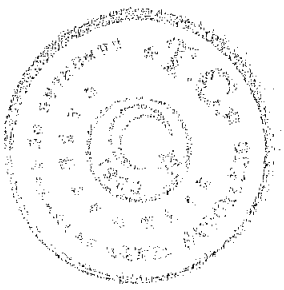
2. A member shall, at the request of the Bank, facilitate the prompt conversion of its currency held by the Bank into freely convertible currency on the basis of exchange rates determined for the value date of the conversion in accordance with Article 24.

3. The currencies of non-members held by the Bank shall not be used to purchase the currency of a member except in the ordinary course of the Bank's business, or with the approval of the member concerned.

4. A member country shall impose no restrictions on the remittance of profits and repatriation of capital by the Bank in convertible currency acceptable to the Bank.

Article 26
DENOMINATION OF TRANSACTIONS

The Bank's loans shall be denominated in Islamic Dinar except in special cases where the Bank determines otherwise. All obligations to the Bank under loan agreements shall be discharged in freely convertible currency acceptable to the Bank.



CHAPTER V
ORGANIZATION AND MANAGEMENT

Article 27
STRUCTURE

The Bank shall have a Board of Governors, a Board of Executive Directors, a President, one or more Vice Presidents and such other officers and staff as may be considered necessary.

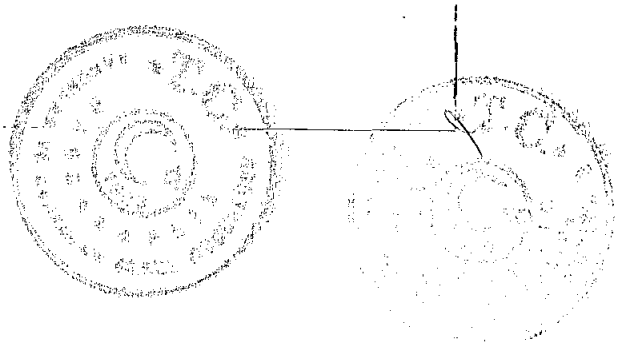
Article 28
BOARD OF GOVERNORS: COMPOSITION

1. Each member shall be represented on the Board of Governors and shall appoint one Governor and one Alternate. Each Governor and each Alternate shall serve at the pleasure of the appointing member. No Alternate may vote except in the absence of his principal. At its annual meeting. the Board shall designate one of the Governors as Chairman who shall hold office until the election of the next Chairman at the next annual meeting of the Board.
2. Governors and Alternates shall serve as such without remuneration from the Bank, but the Bank may reimburse them for reasonable expenses incurred in attending meetings.

Article 29
BOARD OF GOVERNORS: POWERS

1. All the powers of the Bank shall be vested in the Board of Governors.
2. The Board of Governors may delegate to the Board of Executive Directors any or all its powers, except the power to :

(i) admit new members and determine the conditions of their admission;
(ii) increase or decrease the authorized capital stock of the Bank;
(iii) suspend a member;
(iv) decide appeals from interpretations or applications of this Agreement given by the Board of Executive Directors;
(v) authorize the conclusion of general agreements for cooperation with other international organizations;
(vi) elect the President of the Bank;
(vii) elect the Executive Directors of the Bank;
(viii) determine the remuneration of the Executive Directors and the salary and other terms of the contract of service of the President;
(ix) approve, after reviewing the auditor's report, the general balance sheet and the statement of profit and loss of the Bank;



(x) determine the reserve and the distribution of the net income and surplus of the Bank;

(xi) amend this Agreement;

(xii) decide to terminate the operations of the Bank and to distribute its assets; and

(xiii) exercise such other special powers as are expressly assigned to the Board of Governors in this Agreement.

3. The Board of Governors, and the Executive Directors to the extent authorized, may adopt such Rules and Regulations as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Bank, including Rules and Regulations for personnel, pensions and other benefits.

4. The Board of Governors shall retain full power to exercise authority over any matter delegated to the Board of Executive Directors under paragraphs 2 and 3 of this Article.

Article 30

BOARD Of GOVERNORS: PROCEDURE

1. The Board of Governors shall hold an annual meeting and such other meetings as may be provided for by the Board or called by the Board of Executive Directors. Meetings of the Board of Governors shall be called, by the Board of Executive Directors, whenever requested by one-third of the members of the Bank.

2. A majority of the Governors shall constitute a quorum for any meeting of the Board of Governors, provided that such majority represents not less than two-thirds of the total voting power of the members.

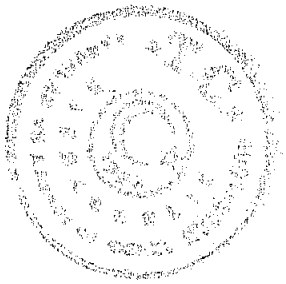
3. The Board of Governors shall by regulation establish a procedure whereby the Board of Executive Directors may, when the latter deems such action advisable, obtain a vote of the Governors on a specific question without calling a meeting of the Board of Governors.

4. The Board of Governors, and the Board of Executive Directors to the extent authorized, may establish such subsidiary bodies as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Bank.

Article 31

BOARD OF EXECUTIVE DIRECTORS: COMPOSITION*

The Board of Governors, at its 9th Annual Meeting, decided to increase the number of Executive Directors from ten (10) to eleven (11), vide its Resolution No. BG/7-405. During its 23rd Annual Meeting, the Board decided to increase the number of Executive Directors to (14) members vide Resolution No. BG/4-419.



1. The Board of Executive Directors shall be composed of ten (10) members who shall not be members of the Board of Governors. Executive Directors shall be persons of high competence in economic and financial matters and shall be elected in accordance with Rules and Regulations made by the Board of Governors.

2. The Board of Governors shall review, from time to time, the size and composition of the Board of Executive Directors, and may increase the number of Executive Directors as appropriate, paying special regard to the desirability, in the circumstances at that time, of increasing representation in the Board of Executive Directors. Decisions under this paragraph shall be made by vote of a majority of the total number of Governors representing not less than two-thirds of the total voting power of members.

3. Executive Directors shall hold office for a term of three (3) years and may be re-elected. They shall continue in office until their successors are appointed or elected. If the office of an Executive Director becomes vacant more than ninety (90) days before the end of his term, a successor shall be appointed or elected for the remainder of the term, by the Governors who elected the former Executive Director. A majority of the votes cast by such Governors shall be required for such election.

Article 32

BOARD OF EXECUTIVE DIRECTORS: POWERS

The Board of Executive Directors shall be responsible for the direction of the general operations of the Bank and, for this purpose, shall, in addition to the powers assigned to it expressly by this Agreement, exercise all the powers delegated to it by the Board of Governors, and in particular:

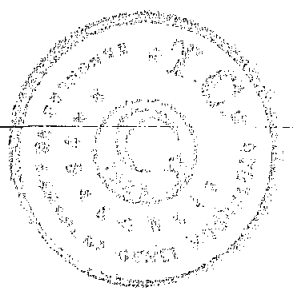
(i) prepare the work of the Board of Governors;
(ii) take decisions concerning the business of the Bank and its operations in conformity with the general directions of the Board of Governors;
(iii) submit the accounts for each financial year for approval of the Board of Governors at each annual meeting : and
(iv) approve the budget of the Bank,

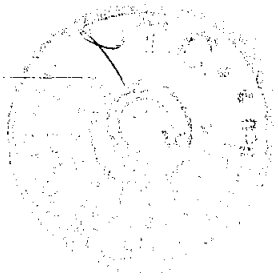
Article 33

BOARD OF EXECUTIVE DIRECTORS: PROCEDURE

1. The Board of Executive Directors shall normally function at the principal office of the Bank and shall meet as often as the business of the Bank may require.

2. A majority of the Executive Directors shall constitute a quorum for any





meeting of the Board of Executive Directors, provided that such majority represents not less than two- thirds of the total voting power of the members.

3. The Board of Governors shall adopt Rules and Regulation under which, if there is no Executive Director of its nationality, a member may send a representative to attend, without right to vote, any meeting of the Board of Executive Directors when a matter particularly affecting that member is under consideration.

Article 34
VOTING

1. Each member shall have five hundred (500) basic votes plus one vote for every share subscribed.

2. In voting in the Board of Governors, each Governor shall be entitled to cast the votes of the member he represents. Except as otherwise expressly provided in this Agreement, all matters before the Board of Governors shall be decided by a majority of the voting power represented at the meeting.

3. In voting in the Board of Executive Directors, each Executive Director shall be entitled to cast the number of votes that counted towards his election, which votes need not be cast as a unit. Except as otherwise expressly provided in this Agreement, all matters before the Board of Executive Directors shall be decided by a majority of the voting power represented at the meeting.

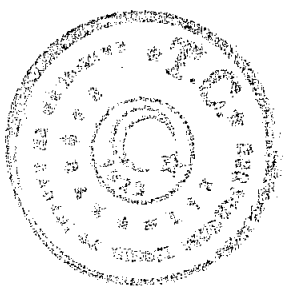
Article 35
THE PRESIDENT

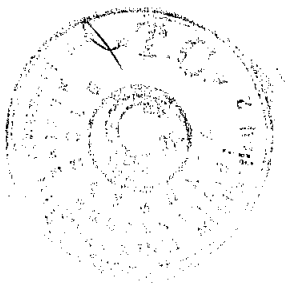
1. The Board of Governors, by a vote of a majority of the total number of Governors, representing not less than two-thirds of the total voting power of the members, shall elect a President of the Bank. He shall be a national of a member country. The President, while holding office, shall not be a Governor or an Executive Director.

2. The term of office of the President shall be five (5) years. He may be re-elected. He shall, however, cease to hold office when the Board of Governors so decides by a vote of a majority of the number of Governors representing not less than two-thirds of the total voting power of the members.

3. The President shall be the Chairman of the Board of Executive Directors but shall have no vote, except a deciding vote in case of an equal division. He may participate in meetings of the Board of Governors but shall not vote.

4. The President shall be the legal representative of the Bank.





5. The President shall be the chief executive of the Bank and shall conduct, under the direction of the Board of Executive Directors, the current business of the Bank. He shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the officers and staff in accordance with Rules and Regulations adopted by the Bank.

6. In appointing the officers and staff, the President shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and technical competence, pay due regard to the recruitment of personnel on as wide a geographical basis as possible.

Article 36
VICE-PRESIDENT

1. One or more Vice-Presidents shall be appointed by the Board of Executive Directors on the recommendation of the President. A Vice-President shall be a national of a member country. He shall hold office for such term, exercise such authority and perform such functions in the administration of the Bank, as may, from time to time, be determined by the Board of Executive Directors. In the absence or incapacity of the President, the Vice-President or, if there be more than one, the ranking Vice-President, shall exercise the authority and perform the functions of the President. The Vice-President, while holding office, shall not be a Governor or an Executive Director.

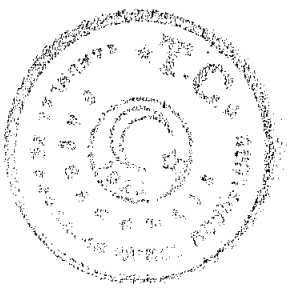
2. A Vice-President may participate in meetings of the Board of Executive Directors but shall have no vote at such meetings, except that the Vice-President or ranking Vice-President, as the case may be, shall cast the deciding vote when acting in place of the President.

Article 37
INTERNATIONAL CHARACTER OF THE BANK AND PROHIBITION OF POLITICAL ACTIVITY

1. The Bank shall not accept loans or assistance that may in any way prejudice, limit, deflect or otherwise alter its purpose or functions.

2. The Bank, its President, Vice-President, Executive Directors, officers and staff shall not interfere in the political affairs of any member, nor shall they be influenced in their decisions by the political character of the member concerned. Only economic considerations shall be relevant to their decisions. Such considerations shall be weighed impartially in order to achieve and carry out the purpose and functions of the Bank.

3. The President, Vice-President, officers and staff of the Bank, in the discharge of their offices, shall owe their duty entirely to the Bank and to no other authority. Each member of the Bank shall respect the international



character of this duty and shall refrain from all attempts to influence any of them in the discharge of their duties.

Article 38
OFFICE OF THE BANK

1. The principal office of the Bank shall be located in Jeddah in the Kingdom of Saudi Arabia.

2. The Bank may establish agencies or branch offices elsewhere.

Article 39
FINANCIAL YEAR

The Bank's financial year shall be the Hijra Year.

Article 40
CHANNEL OF COMMUNICATIONS, DEPOSITORIES

1. Each member shall designate an appropriate official authority with which the Bank may communicate in connection with any matter arising under this Agreement.

2. Each member shall designate its central bank, or such other agency as may be agreed upon with the Bank; as a depository with which the Bank may keep its holdings of currency of that member as well as other assets of the Bank.

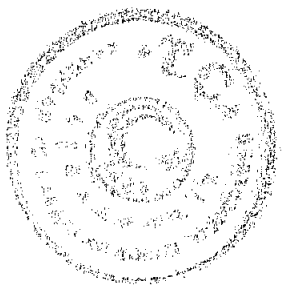
Article 41
REPORTS

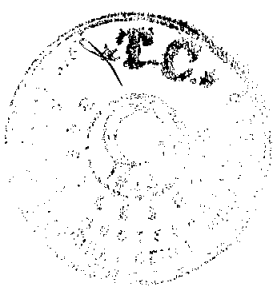
1. The Bank shall transmit to its members an Annual Report containing an audited statement of its accounts and shall publish such Report. It shall also transmit quarterly to its members a summary statement showing results of its operations.

2. The Bank may also publish such other reports as it deems desirable in the carrying out of its purpose and functions. Such reports shall be transmitted to the members of the Bank.

Article 42
ALLOCATION OF NET INCOME

1. The Board of Governors shall determine annually what part of the net income or surplus of the Bank from ordinary capital operations shall be allocated to reserves, depositors, Special Funds and members: provided that no part of the net income or surplus of the Bank shall be distributed to





members by way of profit until the General Reserves of the Bank shall have attained the level of twenty-five (25) per cent of the subscribed capital.

2. The net income or surplus from special fund operations shall not be distributed by way of profit but shall be credited to the respective Special Funds.

3. Unless otherwise stipulated in the terms of the Trust the net income or surplus from a Trust Fund shall not be distributed by way of profit but shall be credited to the Trust Fund.

4. The distribution to members of the profit referred to in paragraph 1 of this Article shall be made in proportion to the number of shares held by each member and shall be made in such manner and in such currency as the Board of Governors shall determine.

CHAPTER VI
WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERS, TEMPORARY SUSPENSION AND TERMINATION OF OPERATIONS OF THE BANK

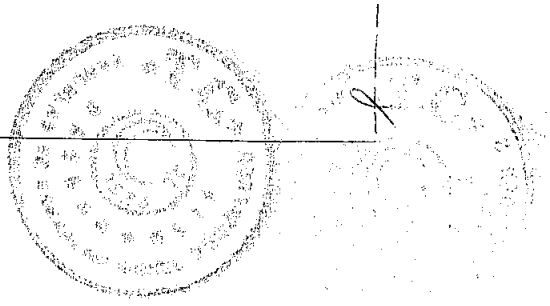
Article 43
WITHDRAWAL

1. No member shall have the right to withdraw from the Bank before the expiry of a period of five (5) years from the date of its membership.

2. Subject to paragraph 1 of this Article, any member may withdraw from the Bank by delivering a notice in writing to the Bank at its principal office.

3. Subject to paragraph 1 of this Article, withdrawal by a member shall become effective and its membership shall cease on the date specified in its notice but in no event less than six (6) months after the date that notice has been received by the Bank. However, at any time before the withdrawal becomes effective, the member may notify the Bank in writing of the cancellation of its notice of intention to withdraw.

4. A withdrawing member shall remain liable for all direct and contingent obligations to the Bank to which it was subject at the date its withdrawal becomes effective. The withdrawing member shall also continue to be subject to those terms of this Agreement which, in the opinion of the Bank, affect its investments in that country until arrangements satisfactory to the Bank concerning such investments are concluded between the Bank and that country. When the withdrawal becomes effective, the member shall not incur any liability for obligations resulting from operations of the Bank effected after that date.



5. Any country which ceases to be a member of the Islamic Conference shall be deemed to have given a notice to withdraw from the membership of the Bank under the provisions of this Article. The date when withdrawal becomes finally effective shall be determined by the Board of Governors subject to paragraph 1 of this Article.

Article 44

SUSPENSION OF MEMBERSHIP

1. If a member fails to fulfill any of its obligations to the Bank, the Board of Governors may suspend such member by a vote, representing not less than three-fourths of the total voting power of the members.

2. The member so suspended shall automatically cease to be a member of the Bank one (1) year from the date of its suspension unless the Board of Governors, during that one-year period, decides by the same majority necessary for suspension to restore the member to good standing.

3. While under suspension, a member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement but shall remain subject to all its obligations.

Article 45

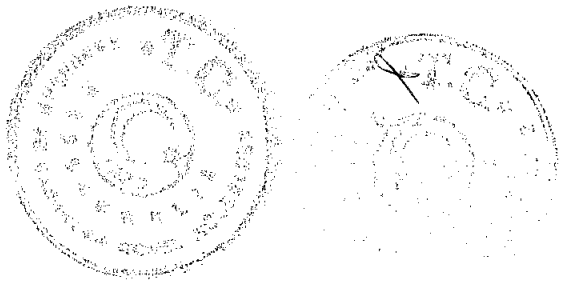
SETTLEMENT OF ACCOUNTS ON CESSATION OF MEMBERSHIP

1. After the date on which a country ceases to be a member, it shall remain liable for its direct obligations to the Bank incurred as of that date. It shall also remain responsible for its contingent liabilities to the Bank so long as any part of the loans or guarantees contracted before it ceases to be a member is outstanding but it shall not incur liabilities with respect to loans and guarantees entered into thereafter by the Bank nor share in the income or the expenses of the Bank.

2. At the time a country ceases to be a member, the Bank shall arrange for the repurchase of such country's shares by the Bank as a part of the settlement of accounts with such country in accordance with the provisions of paragraphs 3 and 4 of this Article. For this purpose, the repurchase price of the shares shall be the value shown by the books of the Bank on the date the country ceases to be a member.

3. The payment for shares repurchased by the Bank under this Article shall be governed by the following conditions:

   (i) any amount due to the country concerned for its shares shall be withheld so long as that country, its central bank or any of its agencies, instrumentalities or political subdivisions has outstanding obligations to the Bank. Any amount due to such country may, at



the option of the Bank, be applied to any liability of such country as it matures.

(ii) The net amount, equal to the excess of the repurchase price for shares (in accordance with paragraph 2 of this Article) over the aggregate amount of liabilities of the country concerned to the Bank, shall be payable within a period not exceeding five (5) years, as may be determined by the Bank, upon surrender of the corresponding stock certificates;

(iii) payments shall be made in freely convertible currency ;

(iv) if losses are sustained by the Bank on any guarantees or loans which were outstanding on the date when a country ceased to be a member and the amount of such losses exceeds the amount of the reserve provided against losses on that date, the country concerned shall repay, upon demand, the amount by which the repurchase price of its shares would have been reduced if the losses had been taken into account when the repurchase price was determined.

4. If the Bank terminates its operations pursuant to Article 47 of this Agreement within six (6) months of the date upon which any country ceases to be a member, all rights of the country concerned shall be determined in accordance with the provisions of Articles 47 to 49. Such country shall be considered as still a member for purposes of such Articles but shall have no voting rights.

Article 46

TEMPORARY SUSPENSION OF OPERATIONS

In an emergency, the Board of Executive Directors may temporarily suspend operations in respect of new commitments pending an opportunity for further consideration and action by the Board of Governors.

Article 47

TEMPORARY TERMINATION OF OPERATIONS

1. The Bank may terminate its operations by a resolution of the Governors approved by a vote of two-thirds of the total number of Governors, representing not less than three-fourths of the voting power of the members. After such termination, the Bank shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly realization, conservation and preservation of its assets and settlement of its obligations.

2. Until final settlement of such obligations and distributions of assets, the

Bank shall remain in existence and all mutual rights and obligations of the Bank and its members shall continue unimpaired.

Article 48
LIABILITY OF MEMBERS AND PAYMENT OF CLAIM

1. In the event of termination of the operations of the Bank, the liability of all members for the unpaid portion of the subscribed capital of the Bank shall continue until all claims of creditors, including all contingent claims, shall have been discharged.

2. All creditors holding direct claims shall first be paid out of the assets of the Bank and then out of payments to the Bank on unpaid subscriptions. Before making any payments to the creditors holding claims, the Board of Executive Directors shall make such arrangements as are necessary, in its judgement, to ensure a prorata distribution among holders of direct and contingent claims.

Article 49
DISTRIBUTION OF ASSETS

1. No distribution of assets shall be made to members on account of their subscriptions to the capital stock of the Bank until all liabilities to creditors shall have been discharged or provided for. Such distribution must be approved by the Board of Governors by a vote of two-thirds of the total number of Governors, representing not less than three-fourths of the total voting power of the members.

2. Any distribution of the assets of the Bank to members shall be in proportion to the capital stock held by each member and shall be effected at such times and under such conditions as the Bank shall deem fair and equitable giving priority to depositors. The shares of assets distributed need not be uniform as to type of asset. No member shall be entitled to receive its share in such a distribution of assets until it has settled all of its obligations to the Bank.

3. Any member receiving assets distributed pursuant to this Article shall enjoy the same rights with respect to such assets as the Bank enjoyed prior to the distribution.

CHAPTER VII
STATUS, IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES

Article 50
PURPOSE OF CHAPTER

To enable the Bank effectively to fulfill its purpose and carry out the

functions entrusted to it, the status, immunities, exemptions and privileges set forth in this Chapter shall be accorded to the Bank in the territory of each member.

Article 51
LEGAL STATUS

The Bank shall be an independent international institution possessing full juridical personality and, in particular, full capacity:

(i) to contract;

(ii) to acquire and dispose of immovable and movable property; and

(iii) to institute legal proceedings.

Article 52
IMMUNITY FROM JUDICIAL PROCEEDINGS

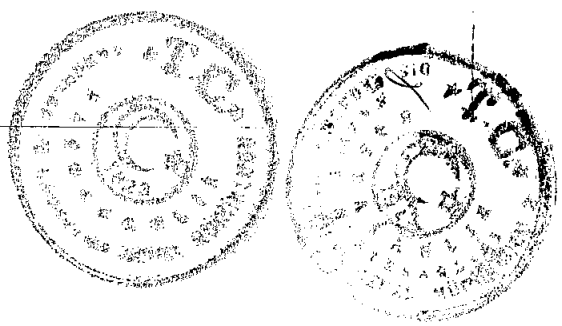
1. The Bank shall enjoy immunity from every legal process except in cases arising out of or in connection with the exercise of its powers to raise money, or to buy and sell or underwrite the sale of securities in which cases actions may be brought against the Bank in a court of competent jurisdiction in the territory of a country in which the Bank has its principal or a branch office, or has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, no action shall be brought against the Bank by any member, or by any agency or instrumentality of a member, or by any entity or person directly or indirectly acting for or deriving claims from a member or from any agency or instrumentality of the member. Members shall have recourse to such special procedures for the settlement of controversies between the Bank and its members as may be prescribed in this Agreement, in the By-Laws and Regulations of the Bank, or in contracts entered into with the Bank.

3. Property and assets of the Bank shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Bank.

Article 53
IMMUNITY OF ASSETS

Property and assets of the Bank, wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation,



expropriation or any other form of taking or foreclosure by administrative or legislative action.

Article 54
IMMUNITY OF ARCHIVES

The archives of the Bank and, in general, all documents belonging to it, or held by it, shall be inviolable wherever located.

Article 55
SECRECY OF DEPOSITS

The Bank shall observe complete secrecy in regard to the depositors' accounts and members shall respect the inviolability of information about such deposits.

Article 56
FREEDOM OF ASSETS FROM RESTRICTIONS

To the extent necessary to carry out the purpose and functions of the Bank effectively, and subject to the. provisions of this Agreement, all property and assets of the Bank shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

Article 57
PRIVILEGE FOR COMMUNICATIONS

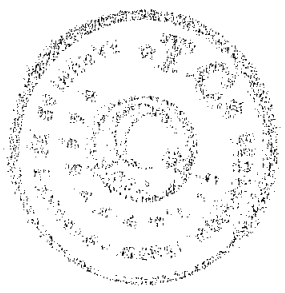
The official communications of the Bank shall be accorded by each member, treatment which is not less favourable than that accorded by it to any other international organization.

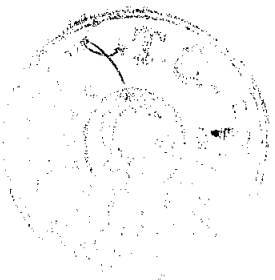
Article 58
IMMUNITIES AND PRIVILEGES OF BANK PERSONNEL

All Governors, Alternates, Executive Directors, the President, officers and employees of the Bank:

(i) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity;

(ii) where they are not local citizens or nationals, shall be accorded the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, and the same facilities as regards exchange regulations, as are accorded by members to the representatives, officials and employees of comparable rank of other members; and





(iii) shall be granted the same treatment in respect of traveling facilities as accorded by members to representatives, officials and employees of comparable rank of other members.

Article 59
EXEMPTION FROM TAXATION

1. The Bank, its assets, property, income and its operations and transaction shall be exempt from all taxation and from all customs duties. The Bank shall also be exempt from any obligation for the payment, withholding or collection of any tax or duty.

2. No tax shall be levied on or in respect of salaries and emoluments paid by the Bank to the President, the Executive Directors, officers or employees of the Bank.

3. No tax shall be levied on any security issued by the Bank, including any dividend thereon, by whomsoever held:

   (i) which discriminates against such security solely because it is issued by the Bank; or

   (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Bank.

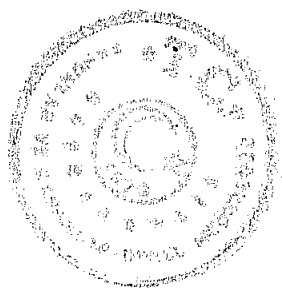
4. No tax of any kind shall be levied on any security guaranteed by the Bank, including any dividend thereon, by whomsoever held:

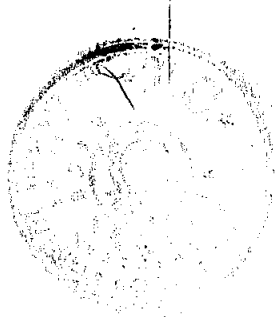
   (i) which discriminates against such security solely because it is guaranteed by the Bank; or

   (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the location of any office or place of business maintained by the Bank.

Article 60
IMPLEMENTATION

Each member, in accordance with its juridical system, shall promptly take such action as is necessary to make effective in its own territory the provisions set forth in this Chapter and shall inform the Bank of the action which it has taken on the matter.





Article 61

WAIVER OF IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES

The Bank, at its discretion, may waive any of the privileges, immunities and exemptions conferred under this Chapter in any case or instance, in such manner and upon such conditions as it may determine to be appropriate in its best interest.

CHAPTER VIII
AMENDMENTS, INTERPRETATION, ARBITRATION

Article 62

AMENDMENTS

1. This Agreement may be amended only by a resolution of the Board of Governors approved by a vote of two-thirds of the total number of Governors, representing not less than three-fourths of the total voting power of the members.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, the unanimous agreement of the Board of Governors shall be required for the approval of any amendment modifying:

   (i) the right to withdraw from the Bank;

   (ii) the limitations on liability provided in paragraphs 2 and 3 of Article 7 ; and

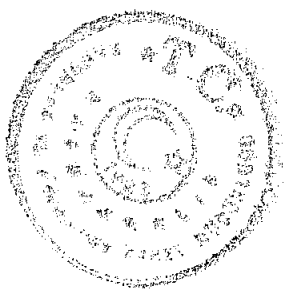
   (iii) the rights pertaining to purchase of capital stock provided in paragraph 4 of Article 5.

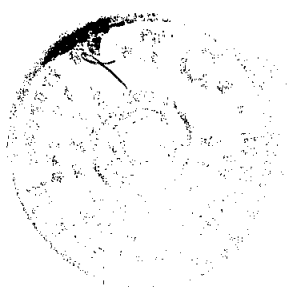
3. Any proposal to amend this Agreement, whether emanating from a member or the Board of Executive Directors, shall be communicated to the Chairman of the Board of Governors, who shall bring the proposal before the Board of Governors. When an amendment has been adopted, the Bank shall so certify in an official communication addressed to all members. Amendments shall enter into force for all members three (3) months after the date of the official communication unless the Board of Governors specifies therein a different period.

Article 63

LANGUAGES, INTERPRETATION AND APPLICATION

1. The official language of the Bank shall be Arabic. In addition English and French shall be working languages. The Arabic text of this Agreement shall be regarded as the authentic text for both interpretation and application.





2. Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement arising between any member and the Bank or between two or more members of the Bank, shall be submitted to the Board of Executive Directors for decision. If there is no Executive Director of the nationality of the member country concerned, paragraph 3 of Article 33 shall be applicable.

3. Any member may require, within six (6) months of the date of the decision under paragraph 2 of this Article, that the question be referred to the Board of Governors, whose decision shall be final. Pending the decision of the Board of Governors, the Bank, may, so far as it deems it necessary, act on the basis of the decision of the Board of Executive Directors.

Article 64
ARBITRATION

If a disagreement should arise between the Bank and a country which has ceased to be a member, or between the Bank and any member, after adoption of a resolution to terminate the operations of the Bank, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three (3) arbitrators. One of the arbitrators shall be appointed by the Bank, another by the country concerned, and the third, unless the parties otherwise agree, by the President of the International Court of Justice or such other authority as may have been prescribed by Rules and Regulations adopted by the Board of Governors. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision which shall be final and binding upon the parties. The third arbitrator shall be empowered to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

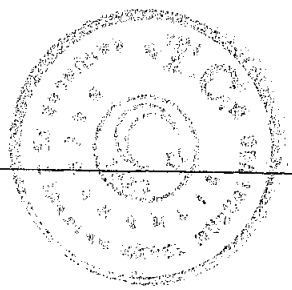
Article 65
APPROVAL DEEMED GIVEN

Whenever the approval of any member is required before any act may be done by the Bank, approval shall be deemed to have been given unless the member presents an objection within such reasonable period as the Bank may fix in notifying the member of the proposed act.

CHAPTER IX
FINAL PROVISIONS

Article 66
SIGNATURE AND DEPOSIT

1. The original of this Agreement in a single copy in the Arabic, English and French language shall remain open for signature until 15th Shawwal, 1394H/ October 31st, 1974 at the office of the Saudi Arabian Monetary Agency by the Governments of countries listed in Annexure A to this Agreement. This document shall be deposited at the principal office of the Bank upon its establishment.



2. The Depository shall send certified copies of this Agreement to all the Signatories and other countries which become members of the Bank.

Article 67

RATIFICATION OR ACCEPTANCE

This Agreement shall be subject to ratification or acceptance by the Signatories. Instruments of ratification or acceptance shall be deposited with the depository who shall duly notify the other Signatories of each deposit and the date thereof.

Article 68

ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall come into force when Instruments of ratification or acceptance shall have been deposited by Signatories whose subscriptions in the Aggregate comprise not less than five hundred million (500,000,000) Islamic Dinars.

Article 69

COMMENCEMENT OF OPERATIONS

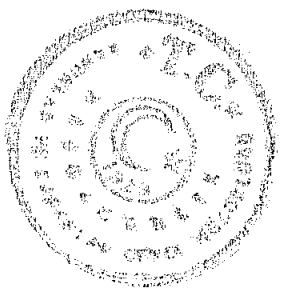
1. As soon as this Agreement enters into force, each member shall appoint a Governor and an Alternate.

2. At its inaugural meeting, the Board of Governors shall :

   (i) elect the President of the Bank;
   (ii) make arrangements for the election of the Executive Directors of the Bank; and
   (iii) make arrangements for the determination of the date on which the Bank shall commence its operations.

3. The Bank shall notify its members of the date of the commencement of its operations.

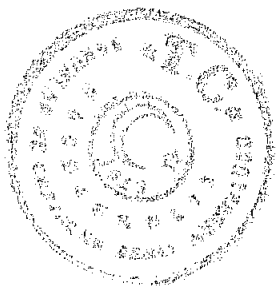
DONE at the city of Jeddah,
the Kingdom of Saudi Arabia.
This 24th day of Rajab 1394H.
corresponding to the 12th day of August
1974 in one copy each in Arabic, English and French.



Annexure A

INITIAL SUBSCRIPTION TO THE AUTHORIZED CAPITAL STOCK

No	Country	Signature Date		Amount of Subscription in millions of (Islamic Dinars)
		Hijra	Gregorian	
1	Algerian Democratic and Popular Republic	24/ 7/1394	12/ 8/1974	25.0
2	State of United Arab Emirates	24/ 7/1394	12/ 8/1974	100.0
		14/10/1394	29/10/1974	10.0
3	State of Bahrain	6/10/1394	21/10/1974	5.0
4	Republic of Chad	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
5	Arab Republic of Egypt	24/ 7/1394	12/ 8/1974	25.0
6	Republic of Guinea	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
7	Republic of Indonesia	24/ 7/1394	12/ 8/1974	25.0
8	Hashemite Kingdom of Jordan	24/ 7/1394	12/ 8/1974	4.0
9	State of Kuwait	24/7/1394	12/8/1974	50.0
		6/10/1394	31/10/1974	50.0
10	Republic of Lebanon	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
11	Arab Republic of Libya	16/ 8/1394	24/ 8/1974	125.0
12	Malaysia	24/ 7/1394	12/ 8/1974	16.0
13	Republic of Mali	24/ 7/1974	12/ 8/1974	2.5
14	Islamic Republic of Mauritania	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
15	Kingdom of Morocco	24/ 7/1394	12/ 8/1974	5.0
16	Republic of Niger	24/ 7/1394	12/8/1974	2.5
17	Sultanate of Oman	24/ 7/1394	12/ 8/1974	5.0
18	Islamic Republic of Pakistan	24/ 7/1394	12/ 8/1974	25.0
19	State of Qatar	24/ 7/1394	12/ 8/1974	20.0
		29/12/1394	12/1/1975	5.0
20	Kingdom of Saudi Arabia	24/ 7/1394	12/ 8/1974	200.0
21	Republic of Senegal	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
22	Democratic Republic of Somalia	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
23	Democratic Republic of Sudan	24/ 7/1394	12/ 8/1974	10.-
24	Republic of Tunisia	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
25	The Yemen Arab Republic	24/ 7/1394	12/ 8/1974	2.5
26	Republic of Bangladesh	24/ 7/1394	12/ 8/1974	10.0
27	Republic of Turkey	24/ 7/1394	12/8/1974	10.0
28	The Syrian Arab Republic			2.5
29	The Afghanistan Republic			2.5
			Total	755.-



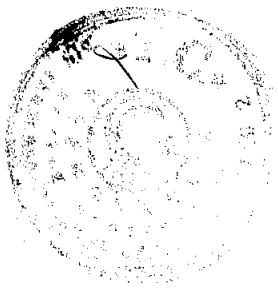


TABLE OF CONTENTS

Preamble

CHAPTER I

Purpose. Functions. Powers and Membership

		Page
Article 1	Purpose	6
Article 2	Functions and Powers	6
Article 3	Membership	7

CHAPTER II

Financial Resources

Article 4	Authorized and Subscribed Capital	7
Article 5	Subscription and Allocation of Shares	8
Article 6	Payment of Subscriptions	9
Article 7	Conditions Relating to Capital Stock	10
Article 8	Deposits	10
Article 9	Ordinary Capital Resources	10
Article 10	Special Fund Resources	10
Article 11	Trust Fund Resources	11

CHAPTER III

Operations

Article 12	Use of Resources	11
Article 13	Ordinary, Special and Trust Operations	11
Article 14	Separation of Operations	11
Article 15	Methods of Operation	12
Article 16	Consideration Relevant to Financing	12
Article 17	Equity Participation	13
Article 18	Project Loans	14
Article 19	Programme Loans	14
Article 20	Terms and Conditions of Project and Programme Loans	15
Article 21	Limitation on Ordinary Operations	15
Article 22	Special Funds	15
Article 23	Trust Funds	16

CHAPTER IV

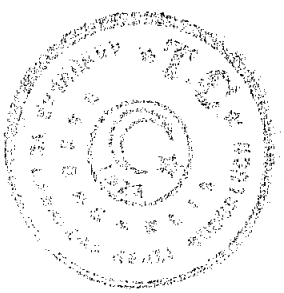
Currencies

Article 24	Determination of Exchange Rates and Convertibility	16
Article 25	Use and Conversion of Currencies	16
Article 26	Denomination of Transactions	17

CHAPTER V

Organization and Management

Article 27	Structure	17
Article 28	Board of Governors: Composition	17
Article 29	Board of Governors: Powers	18
Article 30	Board of Governors: Procedure	19
Article 31	Board of Executive Directors: Composition	19



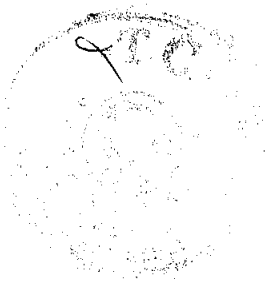


TABLE OF CONTENTS

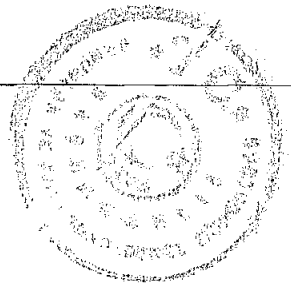
Article 32	Board of Executive Directors: Powers	20
Article 33	Board of Executive Directors: Procedure	20
Article 34	Voting	21
Article 35	The President	21
Article 36	Vice-President	22
Article 37	International Character of the Bank and Prohibition of Political Activity	23
Article 38	Office of the Bank	23
Article 39	Financial Year	23
Article 40	Channel of Communications, Depositories	23
Article 41	Reports	24
Article 42	Allocation of Net Income	24

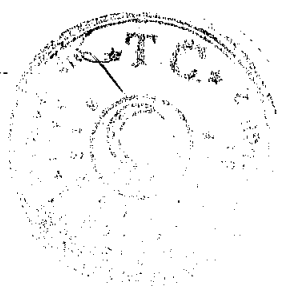
CHAPTER VI
Withdrawal and Suspension of Members,
Temporary Suspension and Termination
Of Operations of the Bank

Article 43	Withdrawal	25
Article 44	Suspension of Membership	26
Article 45	Settlement of Accounts on Cessation of Membership	26
Article 46	Temporary Suspension of Operations	27
Article 47	Termination of Operations	28
Article 48	Liability of Members and Payment of Claims	28
Article 49	Distribution of Assets	28

CHAPTER VII
Status, Immunities, Exemptions and Privileges

Article 50	Purpose of Chapter	29
Article 51	Legal Status	29
Article 52	Immunity from Judicial Proceedings	29
Article 53	Immunity of Assets	30
Article 54	Immunity of Archives	30
Article 55	Secrecy of Deposits	30
Article 56	Freedom of Assets from Restrictions	31
Article 57	Privilege for Communications	31
Article 58	Immunities and Privileges of Bank Personnel	31
Article 59	Exemption from Taxation	31
Article 60	Implementation	32
Article 61	Waiver of Immunities Exemptions and Privileges	32



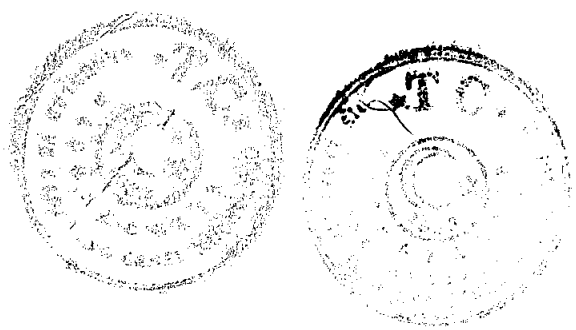


CHAPTER VIII
Amendments, Interpretation Arbitration

Article 62	Amendments	33
Article 63	Languages, Interpretation and Application	33
Article 64	Arbitration	34
Article 65	Approval Deemed Given	34

CHAPTER IX
Final Provisions

Article 66	Signature and Deposit	35
Article 67	Ratification or Acceptance	35
Article 68	Entry into Force	35
Article 69	Commencement of Operations	35
Annexure A		

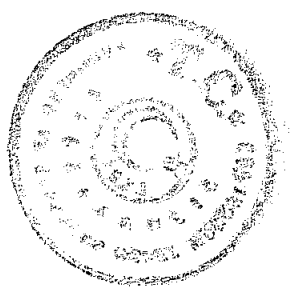


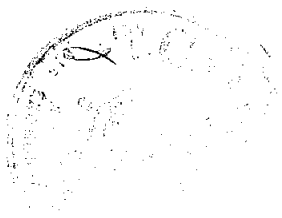
BANQUE ISLAMIQUE DE DEVELOPPEMENT

ACCORD POUR L'ETABLISSEMENT DE LA BANQUE

بسم الله الرحمن الرحيم

Au nom de Dieu le Clément le Miséricordieux





LES GOUVERNEMENTS SIGNATAIRES DE CET ACCORD

RECONNAISSANT Le besoin d'élever le niveau de vie des peuples des Etats islamiques et de réaliser un développement harmonieux et équilibré de ces Etats sur la base des principes et idéaux islamiques

CONSIDERANT qu'un tel développement, peut être mieux réalisé par l'instauration d'une coopération financière et économique mutuelle entre les Etats membres de la Conférence Islamique

NOTANT que l'un des objectifs de la Conférence Islamique exprime dans sa charte est de promouvoir et de renforcer la coopération entre les Etats membres dans les domaines des activités économiques, sociales et autres

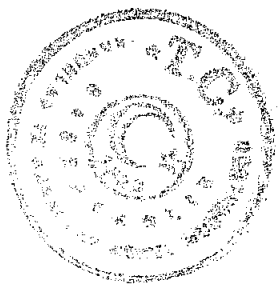
REALISANT la nécessité de mobiliser les ressources financières et autres à l'intérieur et à l'extérieur des Etats membres, d'accroître les épargnes et les investissements locaux et d'encourager l'affluence des fonds de développement vers ces Etats membres

CONVAINCUS dans ce contexte de la nécessité de créer une institution internationale financière dont la tâche serait de s'occuper des questions relatives au développement, à l'investissement et au bien être social s'inspirant des principes et idéaux de l'Islam, concrétisant ainsi l'unité et la solidarité de la Oumah musulmane

DECIDENT de créer une institution internationale financière connue sous le nom de:

"BANQUE ISLAMIQUE DE DEVELOPPEMENT"

qui fonctionnera conformément aux dispositions suivantes:



CHAPITRE I

OBJECTIF - FONCTIONS ET POUVOIRS — MEMBRES

Article 1

OBJECTIF

L'objectif de la Banque Islamique de Développement, appellée ci-dessus la Banque, est de favoriser le développement économique et le progrès social des Etats membres et des communautés musulmanes, conjointement ainsi qu'individuellement, conformément aux principes de la 'Charia'

Article 2

FONCTIONS ET POUVOIRS

Pour réaliser son objectif, la Banque assumera les fonctions et pouvoirs suivants:

(i) participer au capital des projets et des entreprises productives dans les Etats membres.

(ii) investir dans les projets et programmes d'infrastructure dans les domaines économique et social par participation ou par d'autres moyens de financement.

(iii) octroyer des prêts aux deux secteurs, privé et public, pour financer des projets, entreprises et programmes productifs, dans les pays membres.

(iv) créer et gérer des Fonds spéciaux pour des objectifs spécifiques, notamment un Fonds pour l'assistance aux communautés musulmanes dans les pays non-membres.

(v) gérer les biens des Fonds de "Trust".

(vi) accepter des dépôts et attirer les capitaux par tout autre moyen.

(vii) favoriser l'expansion du commerce entre les Etats membres notamment en biens de production.

(viii) investir de manière adéquate les fonds dont elle n'a pas besoin pour ses opérations ordinaires.

(ix) fournir une assistance technique aux Etats membres.

(x) assurer les moyens de formation du personnel engagé dans les activités relatives au développement dans les Etats membres.

(xi) effectuer les recherches nécessaires pour rendre les pratiques économiques, financières et bancaires dans les Etats islamiques, conformes aux principes de la "Charia."

(xii) en vertu des dispositions de cet Accord, et dans le cadre de la coopération économique universelle, la Banque coopérera avec tous les organismes et les institutions ayant des objectifs similaires.

(xiii) entreprendre toutes autres activités qui favoriseraient l'objectif de la Banque.

Article 3

MEMBRES

1. Les membres fondateurs de la Banque seront les Etats membres de la Conférence Islamique, mentionnés sur la liste (A) figurant en annexe, qui auront signé cet Accord à la date fixée par l'article (66) ou avant, et qui auront rempli les autres conditions d'adhésion dans le délai de (6) six mois à compter de cette date.

2. Tout autre Etat membre de la Conférence Islamique peut demander d'adhérer à la Banque après l'entrée en vigueur du présent Accord, conformément aux termes et conditions qui seront arrêtés par une décision prise à la majorité des Gouverneurs représentant la majorité des voix de tous les membres.

CHAPITRE II

RESSOURCES FINANCIERES

Article 4

CAPITAL AUTORISE ET SOUSCRIT

1. a) L'unité de compte de la Banque sera connue sous Le nom de "Dinar Islamique" et sera égale à une unité de D.T.S. (Droit de Tirage Spécial) du Fonds Monétaire International.

   b) Le Capital autorise de la Banque est de (2.000.000.000) deux milliards de dinars islamiques divisés en (200.000) deux cent mille actions. La valeur nominale de chaque action est de (10.000) dix mille dinars islamiques, offertes à la souscription des membres conformément aux dispositions de l'article (5). Le capital souscrit initialement sera de 750.000.000 (sept cent cinquante millions) de dinars Islamiques.

2* - Le Conseil des Gouverneurs peut augmenter le capital autorisé, aux dates et aux conditions qu'il considérera appropriées, et ce par une décision prise à la majorité des deux tiers et représentant au moins les trois quarts des voix de tous les membres.

Article 5

SOUSCRIPTION ET ALLOCATION DES ACTIONS

1. Chaque membre souscrira au capital de la Banque. Le minimum des actions souscrites par chaque Etat membre sera de (250) deux cent cinquante.

2. Chaque Etat membre portera au tableau des souscriptions initiales le nombre initial d'actions auquel il souscrit, avant la date fixée par l'Article (66), paragraphe 1.

---

* *Lors de sa réunion spéciale tenue à Djeddah le 4 Moharam 1413H (4 juillet 1992), le Conseil des Gouverneurs de la Banque islamique de développement a adopté la résolution CG/RS/413-3 portant augmentation du capital autorisé de la Banque à six milliards de DI et du capital souscrit à quatre milliards de DI. Le Conseil des Gouverneurs a également adopté, lors de sa vingt-troisième réunion annuelle tenue à Cotonou le 29 Rajab 1419H (18 novembre 1998), la résolution CG/419-3 prévoyant une augmentation du capital souscrit à 4,1 milliards de DI. Le Conseil des Gouverneurs a ensuite adopté, lors de sa vingt-sixième réunion annuelle tenue à Alger le 8 Chaâbane 1422H (24 octobre 2001), la résolution CG/422-5 visant une augmentation de 9 milliards de DI du capital autorisé et de 4 milliards de DI du capital souscrit, portant ainsi les deux capitaux à 15 milliards de DI et 8,1 milliards de DI respectivement.*

3. Un Etat membre admis par une décision du Conseil des Gouverneurs, conformément au paragraphe (2) de l'article (3), devra souscrire à la partie du capital autorisé qui n'a pas été couverte par les souscriptions par le nombre des actions déterminé par le Conseil des Gouverneurs, en prenant en considération le premier paragraphe de cet article.

4. En cas d'augmentation du capital, décidée par le Conseil des Gouverneurs, chaque membre aura l'opportunité raisonnable de souscrire à une partie de cette augmentation déterminée en fonction du pourcentage de sa souscription au capital total à la date ou l'augmentation aura lieu et ce, conformément aux conditions et dans les circonstances décidées par le Conseil des Gouverneurs. Toutefois, cette disposition ne sera pas applicable au cas où l'augmentation du capital autorisé a lieu, entièrement ou partiellement, en exécution d'une décision prise par Le Conseil des Gouverneurs, en vertu des paragraphes (3) et (5) de cet article. Le membre ne sera en aucun cas obligé de souscrire à l'augmentation.

5. Le Conseil des Gouverneurs peut, à la demande d'un membre, par un vote rendu à la majorité du nombre des Gouverneurs représentant la majorité des voix de tous les membres, augmenter la souscription de ce membre aux termes et conditions que le Conseil détermine.

6. Les actions souscrites par les membres fondateurs seront émises initialement a leur valeur nominale. Les autres actions seront également émises à leur valeur nominale, sauf si le Conseil des Gouverneurs décide, dans des circonstances particulières, de les émettre autrement. Une décision à cet effet devrait être prise à la majorité des Gouverneurs représentant la majorité des voix de tous les membres.

Article 6

PAIEMENT DES SOUSCRIPTIONS

1. Le paiement de la valeur des actions initialement souscrites par un membre fondateur, sera constitué en principe de cinq versements égaux, de (20%) vingt pour cent chacun.

2. Le premier versement sera effectué par le pays membre, en devises librement convertibles acceptées par la Banque, dans un délai de (30) trente jours après l'entrée en vigueur de cet accord ou après la date de la déposition des instruments de ratification ou d'acceptation, laquelle de ces dates est ultérieure.

3. Le paiement des (80%) quatre-vingt pour cent restants de la souscription initiale sera également effectué en devises librement

convertibles et acceptées par la Banque, en (4) quatre versements annuels égaux, à la date correspondant à celle de l'échéance du (1er) premier versement figurant au paragraphe (2) ou avant. Un membre pourra toutefois, effectuer le paiement des versements suivants avant les échéances précitées.

4. La Banque déterminera le lieu de tous les paiements prévus dans cet article. En attendant, le premier versement, mentionné au paragraphe (2) de cet article, sera effectué à l'Agence Monétaire d'Arabie Saoudite agissant en qualité de consignataire pour la Banque.

Article 7

RESTRICTIONS RELATIVES AU CAPITAL

1. Les actions du capital ne seront sujettes à aucune charge ou hypothèque, et ne seront transférables qu'au profit de la Banque, conformément aux dispositions du Chapitre VI.

2. La responsabilité des membres sur leurs actions sera dans les limites de la part non payée de leur participation au capital.

3. Les membres ne seront aucunement responsables des obligations de la Banque, en raison de leur qualité de membres.

Article 8

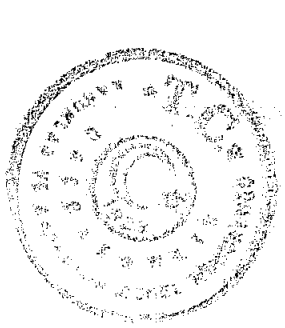
DEPOTS

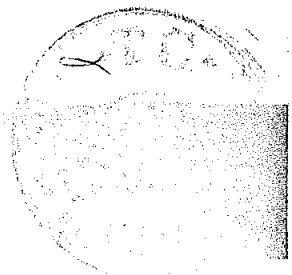
La Banque peut accepter des dépôts qui seront utilisés et gérés, conformément aux règlements établis par la Banque.

RESSOURCES ORDINAIRES DE FONDS

Dans le présent Accord «les ressources ordinaires de fonds» de la Banque sont les suivantes:

(i) le capital souscrit conformément à l'article (5)
(ii) les dépôts faits à la Banque conformément à l'article (8)
(iii) les fonds reçus par la Banque en remboursement des prêts ainsi que ceux qui résultent de la vente de sa quote-part au capital d'investissement ou des revenus provenant de ces investissements dans les opérations ordinaires de la Banque.
(iv) tout autre fonds reçu par la Banque ou mis à sa disposition ou tout autre revenu qui ne fait pas partie des ressources des Fonds Spéciaux ou des ressources des Fonds de "Trust" prévus respectivement par les articles (10) et (11).





Article 10

RESSOURCES DE FONDS SPECIAUX

Dans cet accord, les ressources des Fonds spéciaux comprennent:

(i) Les sommes versées par les membres pour l'un des Fonds spéciaux.
(ii) Les sommes prélevées par la Banque du revenu net de ses opérations pour l'un des Fonds spéciaux.
(iii) Les sommes obtenues par la Banque, des opérations financées par les ressources d'un Fonds spécial.
(iv) Le revenu des opérations financées par un Fonds spécial.
(v) Toutes les autres ressources mises à la disposition du Fonds spécial.

Article 11

RESSOURCES DES FONDS DE "TRUST"

Dans cet accord, les ressources des Fonds de "Trust" comprennent:

(i) Les ressources reçues par la Banque et soumises à sa gestion, conformément aux conditions prévues par le Fonds de "Trust".

(ii) Les montants récupérés ou provenant des opérations de ces Fonds.

(iii) Les revenus provenant des opérations financées par des Fonds du "Trust".

CHAPITRE III

OPERATIONS DE LA BANQUE

Article 12

UTILISATION DES RESSOURCES

Les ressources et les facilités de la Banque seront utilisées uniquement pour réaliser son objectif et accomplir ses fonctions prévues respectivement par les articles (1) et (2), sur la base de principes économiques sains.

Article 13

OPERATIONS ORDINAIRES, SPECIALES ET DE TRUST

1. Les opérations de la Banque comprennent des opérations ordinaires, spéciales ou de "Trust".

2. Les opérations ordinaires seront celles financées par les ressources financières ordinaires de la Banque.

3. Les opérations spéciales seront celles financées par les ressources des Fonds spéciaux.

4. Les opérations de "Trust" seront celles financées par les ressources des Fonds de "Trust".

Article 14

SEPARATION DES OPERATIONS

1. Les ressources du capital ordinaire, du Fonds spécial et du Fonds de "Trust", devront être en tout temps et à tous égards, détenues, utilisées, engagées, investies ou autrement exploitées, séparément les unes des autres. Les bilans de la Banque devront indiquer séparément les opérations ordinaires, les opérations spéciales et les opérations de "Trust".

2. Les ressources du capital ordinaire de la Banque ne doivent en aucun cas servir à compenser ou à acquitter les pertes ou obligations résultant d'opérations spéciales ou autres activités pour lesquelles les ressources du Fonds spécial ou de "Trust" étaient originellement prévues ou affectées.

3. Les dépenses afférentes directement aux opérations sont assurées par les ressources du capital ordinaire de la Banque. Les dépenses afférentes directement aux opérations des Fonds spéciaux et les opérations des Fonds de Trust sont assurées par les ressources des Fonds spéciaux ou des Fonds de Trust respectivement. La Banque détermine les ressources destinées à couvrir toutes les autres dépenses.

Article 15

METHODES D'OPERATION

Pour réaliser son objectif et remplir ses fonctions définis respectivement par les articles (1) et (2), la Banque devra se conformer à ses statuts et règlements.

Article 16

REGLES RELATIVES AU FINANCEMENT

1. En effectuant ses opérations, la Banque tiendra dûment compte:

   (i) de la sauvegarde de ses intérêts quant au financement compris l'obtention de garanties pour les prêts qu'elle accorde.

   (ii) des perspectives de la capacité du bénéficiaire et de son garant le cas échéant, d'honorer leurs engagements tels qu'ils sont fixés par le contrat.

   (iii) des besoins des Etats membres les moins privilégiés.

   (iv) de la promotion d'une complémentarité économiques entre les Etats membres.

   (v) de la nécessité d'élever le niveau de vie des populations des Etats membres par une participation au développement économique et social ainsi que l'accroissement des possibilités d'emploi rémunérateurs.

   (vi) La Banque doit éviter que des sommes en disproportion avec ses ressources soient utilisées au profit de l'un de ses Etats membres.

2. Le demandeur d'un financement soumettra à la Direction de la Banque une proposition adéquate; le Président de la Banque présentera un rapport écrit au Conseil des Directeurs exécutifs avec ses recommandations, sur la base d'une étude appropriée.

3. La Banque doit prendre les mesures nécessaires pour s'assurer que le financement qu'elle accorde est strictement consacré aux objectifs pour lesquels il a été rendu disponible.

4. En tenant compte de l'importance des investissements par voie de participation, la Banque doit assurer un équilibre adéquat entre les investissements par voie de participation et les prêts qu'elle accorde aux Etats membres.

5. La Banque devra, autant que possible, accorder la priorité aux projets communs qui sont de nature à promouvoir et à renforcer la coopération économique entre les Etats membres.

6. Dans tout contrat de financement, la Banque se réserve le droit d'inspection des projets qu'elle finance ainsi que le droit d'en contrôler la mise en exécution.

7. La Banque ne peut financer un projet sur le territoire d'un Etat membre au cas où cet Etat s'opposerait audit financement.

8. Le financement pourrait couvrir l'élément devises étrangères dans Le volet des dépenses totales et, dans des circonstances appropriées, il pourrait couvrir, le cas échéant, celui en monnaie locale, notamment dans les Etats membres moins développés qui pourraient en avoir besoin, en tenant compte des efforts déployés par l'Etat intéressé en vue de mobiliser ses propres ressources.

8. Les sources d'approvisionnement seront ouvertes aux adjudications internationales. La Banque pourra, à la suite d'études appropriées, accorder dans une certaine mesure un traitement préférentiel, au cas où les matières seront fournies par des Etats membres.

Article 17

PARTICIPATION AUX PROJETS

1. Dans les investissements par voie de participation, la Banque doit s'assurer de la rentabilité immédiate ou à venir et de la bonne gestion du projet ou entreprise.

2. La Banque ne peut acquérir une part majoritaire au capital, lui permettant de dominer la gestion du projet ou de l'entreprise à laquelle elle participe, sauf au cas où cela serait nécessaire pour la protection de ses intérêts ou pour le succès du projet ou de l'entreprise.

3. La Banque pose les conditions de la participation qu'elle juge appropriées en tenant compte des besoins du projet ou l'entreprise et des risques encourus par la Banque, ainsi que les conditions exigées ordinairement par les investisseurs par voie de participation, ompris le droit de vote et de nomination d'un ou plusieurs Directeurs au Conseil d'Administration du projet ou de l'entreprise.

4. La Banque se réserve le droit de vendre sa quote-part au capital dans les circonstances et aux conditions qu'elle juge appropriées. Néanmoins la Banque ne pourra vendre sa quote-part à un acquéreur ne jouissant pas de la nationalité de l'Etat membre, sauf avec le consentement de cet Etat.

5. La Banque s'abstient d'assumer la responsabilité de gérer une entreprise dans laquelle elle aura investi des fonds, sauf si cela est nécessaire pour la protection de ses investissements.

6. La Banque n'accorde pas de prêts à une entreprise au capital de laquelle elle participe, sauf dans des cas particuliers et après approbation d'une majorité des (2/3) deux tiers des voix du Conseil des Directeurs exécutifs.

7. La Banque oeuvrera à renouveler ses ressources par la vente de ses investissements au cas où elle le jugera opportun.

8. La Banque veillera à maintenir une diversité raisonnable dans les investissements par voie de participation au capital.

Article 18

PRETS DESTINES AUX PROJETS

En accordant des prêts pour des projets spécifiques d'infrastructure ou autres, la Banque tiendra compte des revenus potentiels et de l'importance de chaque projet, dans le cadre des priorités établies par l'Etat bénéficiaire.

Article 19

PRETS DESTINES AUX PROGRAMMES

En accordant des prêts destinés au financement de programmes aux Etats membres, ainsi qu'à leurs institutions ou agences, la Banque s'assurera que l'objet de ces prêts est de promouvoir le bien-être du peuple à travers le développement économique et social.

Article 20

TERMES ET CONDITIONS

DES PRETS DESTINES AUX PROJETS ET PROGRAMMES

1. La Banque établira un calendrier pour les délais de remboursement des prêts qu'elle accorde, en vertu des articles (18) et (19), en tenant compte de la situation générale, des ressources et des perspectives de la balance des paiements de l'Etat membre.

2. Si un membre prouve qu'il fait face à une grave pénurie de devises étrangères et qu'il ne peut rembourser le prêt ou répondre aux obligations du contrat qui l'engagent ou qui engagent l'une de ses agences, dans les conditions convenues, la Banque pourrait à cet égard, modifier les conditions de remboursement ou proroger le terme du prêt, à condition de s'assurer que l'intérêt du bénéficiaire et que les opérations de la Banque justifient l'octroi de telles facilités.

3. La Banque perçoit des charges de service pour couvrir ses frais administratifs. Elle fixe Le montant de ces charges et les méthodes de leur perception.

Article 21

PLAFOND DES OPERATIONS ORDINAIRES

Le total des montants engagés dans les investissements par voie de participation et les prêts ainsi que les autres opérations ordinaires de la Banque, ne peuvent en aucun cas, dépasser le total du montant du capital souscrit, des réserves, des dépôts, des autres fonds acquis par la Banque et de l'excédent compris dans les ressources ordinaires du capital.

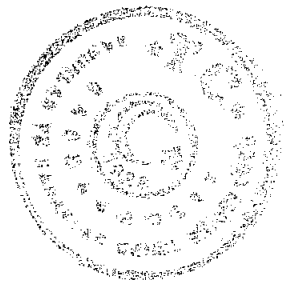
Article 22

FONDS SPECIAUX

La Banque est autorisée à créer des Fonds spéciaux destinés à:

(i) L'assistance aux communautés musulmanes dans les Etats non-membres.
(ii) L'assistance technique.
(iii) Tout autre but déterminé

Ces Fonds spéciaux sont gérés conformément aux statuts et règlements établis par la Banque.



Article 23

FONDS DE "TRUST"

La Banque est autorisée à accepter de gérer des fonds dont les objectifs ne sont pas en contradiction avec les objectifs et fonctions de la Banque, conformément aux statuts et règlements établis par la Banque.

CHAPITRE IV

MONNAIES

Article 24

DETERMINATION DES COURS DE CHANGE ET DE LA CONVERTIBILITE DES MONNAIES

1. La Banque détermine le taux de change des monnaies par rapport au dinar islamique et tranche toutes les questions concernant le taux de change. La Banque pourra à cet effet obtenir renseignements nécessaires du Fonds monétaire international elle le juge nécessaire.

2. Quand il s'agira, en vertu de cet Accord, de régler une question relative à la convertibilité libre d'une monnaie, la Banque tranchera cette question. La Banque pourra, si elle le juge nécessaire, consulter le Fonds monétaire international à cet effet.

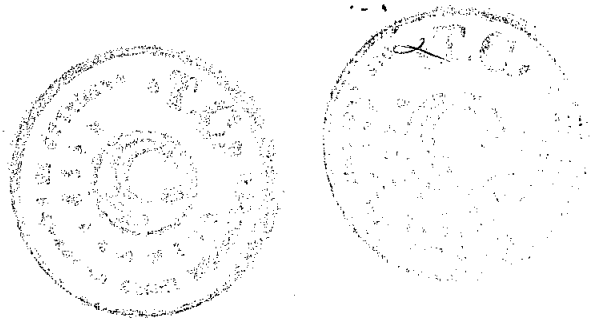
Article 25

UTILISATION ET TRANSFERT DES MONNAIES

1. Aucun membre ne peut imposer ou maintenir des restrictions la perception, la possession ou l'utilisation par la Banque des monnaies de ce membre ou de toute autre monnaie.

2. A la demande de la Banque, l'Etat membre doit procéder au transfert immédiat des montants qu'elle détient en sa monnaie, au taux de change déterminé à la date de la conversion, conformément à l'article (24).

3. La Banque n'est pas autorisée à acheter des monnaies d'un Etat membre avec les monnaies d'Etat non-membres, sauf au cas où cela serait nécessaire pour ses travaux ou avec l'approbation de l'Etat membre intéressé.



4. Aucun Etat membre ne doit imposer de restriction, ni sur le transfert par la Banque du profit, ni sur le rapatriement du capital en monnaie librement convertible et acceptable à la Banque.

Article 26

MONNAIE DES TRANSACTIONS DE LA BANQUE

Les prêts sont effectués en dinars islamiques, sauf si la Banque, dans des cas spéciaux, en décide autrement. Toutes les obligations dues à la Banque sont payées en monnaies librement convertibles acceptées par la Banque.

CHAPITRE V

ORGANISATION ET ADMINISTRATION

Article 27

STRUCTURE ADMINISTRATIVE

La Banque est composée d'un Conseil de Gouverneurs, d'un Conseil de Directeurs exécutifs, d'un Président, d'un ou plusieurs Vice-Présidents, et d'un nombre suffisant d'employés pour l'expédition de ses travaux.

Article 28

FORMATION DU CONSEIL DES GOUVERNEURS

1. Chaque Etat membre sera représenté au Conseil des Gouverneurs et y désignera un Gouverneur et un suppléant pour une durée qu'il déterminera à son gré. Le Gouverneur suppléant n'aura le droit de vote qu'en cas d'absence du Gouverneur. Lors de sa réunion annuelle, le Conseil devra désigner un des Gouverneurs au poste de Président. Le Président exerce ses fonctions jusqu'à l'élection d'un nouveau Président à la réunion annuelle suivante du Conseil.

2. Les Gouverneurs et les suppléants ne seront pas rémunérés par la Banque qui pourrait, cependant, leur accorder une indemnité couvrant les frais découlant de leur participation aux réunions.

Article 29

POUVOIRS DU CONSEIL DES GOUVERNEURS

1. Tous les pouvoirs de la Banque seront assumés par le Conseil des Gouverneurs.

2. Le Conseil des Gouverneurs pourrait déléguer au Conseil des Directeurs exécutifs une partie ou la totalité de ses pouvoirs, exception faite de:

(i) l'admission de nouveaux membres et la détermination des conditions de leur adhésion.
(ii) l'augmentation ou la réduction du capital autorisé de la Banque.
(iii) la suspension d'un membre.
(iv) se prononcer sur les appels contre les décisions du Conseil des Directeurs exécutifs concernant l'interprétation u 'application e cet accord.
(v) l'autorisation de conclure des accords généraux de coopération avec d'autres organisations internationales.
(vi) l'élection du Président de la Banque.
(vii) l'élection des Directeurs exécutifs de la Banque.
(viii) la détermination des rémunérations des Directeurs exécutifs, ainsi que les rétributions et les termes de l'engagement du Président.
(ix) l'approbation du budget général et du compte des profits et des pertes de la Banque, après avoir passé en revue le rapport des vérificateurs aux comptes.
(x) la détermination des réserves et la répartition des dividendes.
(xi) l'amendement du présent Accord.
(xii) la décision de terminer les opérations de la Banque et de distribuer ses avoirs.
(xiii) l'exercice de tout autre pouvoir spécial assigné au Conseil des Gouverneurs par un texte exprès dans cet Accord.

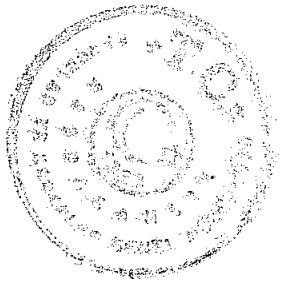
3. Le Conseil des Gouverneurs et Le Conseil des Directeurs exécutifs, dans les limites de ses pouvoirs, établissement, les statuts et les règlements nécessaires à la gestion des travaux de la Banque, y compris les statuts et règlements du personnel, des pensions et autres avantages du personnel.

4. Le Conseil des Gouverneurs conservera le plein pouvoir d'exercer toutes ses attributions en ce qui concerne les questions déléguées au Conseil des Directeurs exécutifs, en vertu des paragraphes (2) et (3) de cet article.

Article 30

PROCEDURE DU CONSEIL DES GOUVERNEURS

1. Le Conseil des Gouverneurs tiendra une réunion annuelle et toute autre réunion qu'il jugera nécessaire ou qui sera convoquée par le Conseil des Directeurs exécutifs. Celui-ci devra inviter le Conseil des Gouverneurs à se réunir, si le tiers des membres de la Banque le demande.



2. La majorité des Gouverneurs constitue le quorum de toute réunion du Conseil, à condition qu'elle représente au moins les deux-tiers de la totalité des voix des membres.

3. Le Conseil des Gouverneurs peut établir les règles de procédure permettant au Conseil des Directeurs exécutifs, s'il le juge nécessaire, d'obtenir le vote des Gouverneurs sur une question déterminée, sans les inviter à se réunir.

4. Le Conseil des Gouverneurs, ainsi que le Conseil des Directeurs exécutifs dans la limite de ses pouvoirs, peuvent créer des organes subsidiaires qu'ils estiment nécessaires ou appropriées à la conduite des affaires de la Banque.

Article 31

FORMATION* DU CONSEIL DES DIRECTEURS EXÉCUTIFS

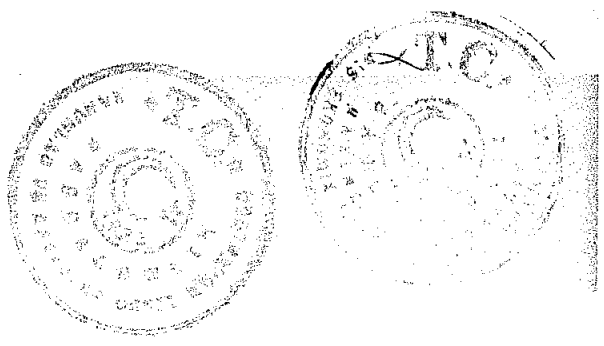
1. Le Conseil des Directeurs exécutifs se compose de dix membres qui ne sont pas membres du Conseil des Gouverneurs. Les Directeurs exécutifs doivent être hautement qualifiés et compétents dans les questions économiques et financières et sont élus conformément aux statuts et règlements établis par le Conseil des Gouverneurs.

2. Le Conseil des Gouverneurs examinera, de temps à autre, la formation et le nombre des membres du Conseil des Directeurs exécutifs, il peut décider d'augmenter le nombre des Directeurs exécutifs, dans les limites appropriées de la nécessité du moment d'augmenter la représentation au sein du Conseil des Directeurs exécutifs. Les décisions prises à cet effet seront adoptées à la majorité des voix des Gouverneurs représentant au moins les deux tiers de la totalité des voix des membres.

3. Les Directeurs exécutifs sont élus pour un mandat de (3) trois ans et peuvent être réelus. Ils continueront à assumer leurs fonctions jusqu'à l'élection ou la nomination de leurs successeurs. Au cas où un poste de Directeur exécutif deviendrait vacant plus de (90) quatre-vingt dix jours, avant l'échéance de son mandat, un successeur sera élu ou nommé, pour le reste du terme du mandat, par les Gouverneurs qui avaient élu le Directeur exécutif précédent. Cette décision sera prise à la majorité des voix données par ces Gouverneurs.

---

* Lors de sa neuvième réunion annuelle, le Conseil des Gouverneurs a adopté la résolution No. CG/405-7 portant augmentation du nombre des membres du Conseil des Directeurs exécutifs de dix (10) à onze (11).



Article 32

POUVOIRS DU CONSEIL DES DIRECTEURS EXECUTIFS

Le Conseil des Directeurs exécutifs est responsable de la conduite des travaux courants de la Banque, et dans ce but, exercera, outre les pouvoirs qui lui sont expressément assignés par le présent Accord, tous ceux qui lui seront délégués par le Conseil des Gouverneurs, et en particulier:

(i) mettre au point les questions soumises au Conseil des Gouverneurs.
(ii) prendre les décisions relatives aux activités de la Banque et à ses opérations, conformément à la politique générale et aux directives du Conseil des Gouverneurs.
(iii) présenter le bilan de chaque exercice fiscal à la réunion annuelle du Conseil des Gouverneurs pour obtenir son approbation.
(iv) approuver le budget de la Banque.

Article 33

CONSEIL DES DIRECTEURS EXECUTIFS: PROCEDURE

1. Le Conseil des Directeurs exécutifs exercera ses fonctions au siège central de la Banque et se réunira chaque fois que la conduite des travaux de la Banque le nécessitera.

2. Le quorum est constitué par la présence de la majorité des Directeurs exécutifs pour toute réunion de leur Conseil, à condition que cette majorité représente au moins les deux tiers de la totalité des voix des membres.

3. Le Conseil des Gouverneurs adoptera les statuts et les règlements nécessaires selon lesquels un Etat membre, au cas où il n'y aurait pas un Directeur exécutif ressortissant de cet Etat, peut déléguer un représentant pour assister, sans droit de vote, aux réunions du Conseil des Directeurs exécutifs au cours desquelles seraient discutées des questions intéressant particulièrement cet Etat membre.

Article 34

LE VOTE

1. Chaque Etat membre aura droit à 500 voix de base, plus une voix pour toute action qu'il possède.

2. Lors du vote au Conseil des Gouverneurs, chaque Gouverneur aura le nombre de voix de l'Etat qu'il représente. Les décisions du Conseil seraient prises à la majorité des voix des membres présents à la réunion, sauf dans le cas exceptionnel ou une majorité spéciale est explicitement prévue dans le présent Accord.

3. Lors du vote au Conseil des Directeurs exécutifs, chacun de ces derniers disposera d'un nombre de voix égal à celui qu'il a obtenu pour son élection, sans pour autant être tenu de s'en servir en un tout indivisible. Toutes les décisions du Conseil des Directeurs exécutifs seront prises à la majorité des voix des Directeurs exécutifs présents, sauf pour les cas exceptionnels explicitement prévus dans le présent Accord.

Article 35

LE PRESIDENT

1. Le Conseil des Gouverneurs élit le Président de la Banque, par une décision prise à la majorité du nombre total des Gouverneurs, représentant non moins des deux-tiers des voix de tous les membres. Le Président doit être ressortissant d'un Etat membre. Il ne peut être, lors de son mandat, Gouverneur ou Directeur exécutif.

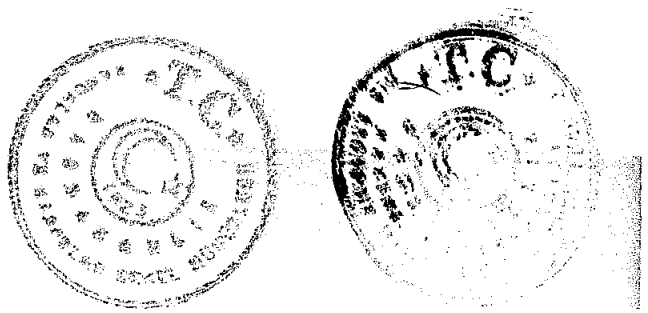
2. Le Président est élu pour un mandat de cinq ans, et peut être réélu. Cependant il cesse d'exercer ses fonctions par une décision du Conseil des Gouverneurs prise à la majorité du nombre des Gouverneurs représentant non moins des deux-tiers des voix de tous les membres.

3. Le Président préside le Conseil des Directeurs exécutifs, sans droit de vote, mais a néanmoins une voix prépondérante en cas d'égalité des voix. Il peut aussi participer aux réunions du Conseil des Gouverneurs sans droit de vote.

4. Le Président est le représentant légal de la Banque.

5. Le Président est le chef de l'administration de la Banque. Il dirige ses travaux conformément aux directives du Conseil des Directeurs exécutifs. Il est responsable de l'organisation, de la nomination et du licenciement du personnel, conformément aux statuts et règlements établis par la Banque.

6. Le Président de la Banque doit tenir compte, lors du recrutement, du niveau de compétence technique tout en prenant en considération, ans la mesure du possible, la représentativité géographique.



Article 36

LE VICE-PRESIDENT

1. Le Conseil des Directeurs exécutifs nomme, sur recommandation du Président, un ou plusieurs Vice-Présidents. Il doit être ressortissant d'un pays membre. Le Vice-Président occupe son poste et exerce ses pouvoirs et fonctions dans la gestion de la Banque conformément aux décisions que le Conseil des Directeurs exécutifs rendra de temps à autre. En cas d'absence ou d'incapacité du Président, le Vice-Président, et au cas où il y en aurait plusieurs, celui qui détient le plus haut grade, assume les pouvoirs du Président. Le Vice-Président en exercice ne peut être désigné Gouverneur ou Directeur exécutif.

2. Le Vice-Président peut participer aux réunions du Conseil des Directeurs exécutifs, sans droit de vote, sauf dans le cas où il aurait une voix prépondérante en assumant les fonctions du Président.

Article 37

CARACTERE INTERNATIONAL DE LA BANQUE INTERDICTION DE TOUTE ACTIVITE POLITIQUE

1. La Banque ne doit accepter de prêt ou d'aide qui pourrait de quelque façon que ce soit porter atteinte, limiter, dévier ou autrement modifier son objectif et ses fonctions.

2. La Banque, son Président, son Vice-Président, ses Directeurs exécutifs et son personnel doivent s'abstenir de s'immiscer dans les affaires politiques d'aucun Etat et leurs décisions doivent être basées uniquement sur les considérations économiques, elles doivent être impartiales et ne pas être influencées par Le caractère politique du membre intéresse.

3. Le Président, le Vice-Président et le personnel de la Banque, au cours de l'exercice de leurs fonctions, sont responsables devant la Banque, en exclusion de toute autre autorité. Chaque Etat membre de la Banque doit respecter le caractère international de leur fonction et doit s'abstenir de toute tentative d'influencer les membres du personnel au cours de l'exercice de leur fonction.

Article 38

SIEGE DE LA BANQUE

1. Le siège de la Banque est à Djeddah, Royaume d'Arabie Saoudite.

2. La Banque peut créer ailleurs des agences ou succursales.

Article 39

ANNEE FINANCIERE DE LA BANQUE

L'année financière de la Banque est fondée sur le calendrier de l'Hégire.

Article 40

COMMUNICATIONS — DEPOSITAIRES

1. Chaque membre désigne l'organe officiel approprié à qui la Banque pourrait s'adresser en tout ce qui a trait à l'application de cet Accord.

2. Chaque membre désigne sa banque centrale ou tout autre organe convenu avec la Banque, pour agir en tant que dépositaire des avoirs de la Banque en monnaie de ce pays et de tout autre avoir de la Banque.

Article 41

RAPPORTS

1. La Banque communique à ses membres un rapport annuel qu'elle public contenant l'attestation des vérificateurs de compte. Elle leur communique également un rapport trimestriel succint sur le résultat de ses opérations.

2. La Banque peut également rendre public tout autre rapport dont la publication est souhaitable pour l'accomplissement de son objectif et de ses fonctions. Ces rapports doivent être communiqués aux membres.

Article 42

ALLOCATION DU REVENU NET

1. Le Conseil des Gouverneurs décide chaque année de l'allocation de la partie du revenu net ou de l'excédent reporte réalise de ses opérations ordinaires et qui sera alloue aux réserves, aux déposants, aux Fonds Spéciaux et aux membres, a condition qu'aucun revenu net ou

excédent de la Banque ne soit distribué aux membres, en tant que bénéfice, avant que les réserves générales de la Banque n'aient atteint (25%) vingt cinq pour cent du capital souscrit.

2. Le revenu net ou l'excédent résultant des opérations des Fonds spéciaux fera partie des ressources de ces fonds et ne fera pas l'objet d'une distribution a titre de bénéfice.

3. Les revenus nets ainsi que l'excédent des Fonds de Trust ne feront pas l'objet d'une distribution à titre de bénéfice, mais ils font partie des ressources de ces Fonds, sauf clause contraire stipulée dans les termes du Trust.

4. La distribution des bénéfices conformément au paragraphe (1) de cet article, est effectuée en fonction du nombre d'actions de claque membre. Le Conseil des Gouverneurs détermine la méthode de distribution et la monnaie dans laquelle elle est faite.

CHAPITRE VI

RETRAIT ET SUSPENSION DES MEMBRES SUSPENSION PROVISOIRE ET CESSATION DES OPERATIONS DE LA BANQUE

Article 43

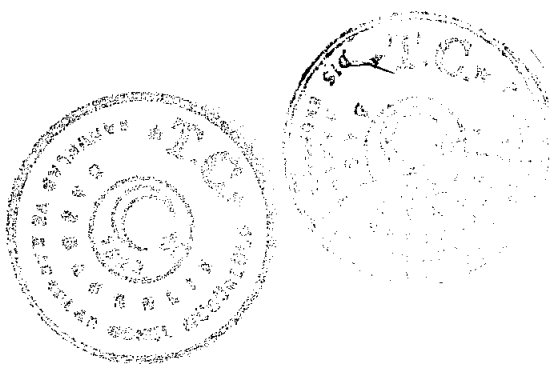
RETRAIT

1. Aucun membre n'a le droit de se retirer de la Banque avant l'expiration d'une période de cinq ans à partir de la date de son adhésion à la Banque.

2. Compte tenu des stipulations du paragraphe (1) de cet article, Le retrait d'un membre se fera par notification écrite déposée à cet effet au siège principal de la Banque.

3. Compte tenu des stipulations de paragraphe (1) de cet article, le retrait d'un membre entre en vigueur et la qualité de membre prend fin à partir de la date fixée par le membre dans sa notification. Cette date ne peut en aucun cas se situer avant six mois de la date de réception par la Banque de ladite notification. Toutefois, le membre a le droit d'annuler par écrit sa notification avant la date finale de l'entrée en vigueur de son retrait.

4. Le membre se retirant demeure responsable vis-à-vis de la Banque de toutes ses obligations définitives éventuelles auxquelles il était tenu à la date de l'entrée en vigueur de la notification de retrait. Il demeure aussi



lié par tous les termes de cet Accord qui affectent à l'avis de la Banque ses investissements dans ce pays, jusqu'à ce qu'un arrangement satisfaisant la Banque au sujet de ces investissements soit conclu entre la Banque et l'Etat concerné.

5. Tout Etat qui aura cessé d'être membre de la Conférence Islamique sera considéré comme ayant demandé son retrait de la Banque, conformément aux dispositions du présent article. Le Conseil des Gouverneurs arrête la date d'effet du retrait du pays membre en tenant compte des dispositions du paragraphe 1 du présent article.

Article 44

SUSPENSION PROVISOIRE DES MEMBRES

1. Le Conseil des Gouverneurs peut, par un vote rendu à la majorité des (3/4) trois quarts des voix des membres, décider de la suspension d'un membre qui ne parvient pas à honorer ses engagements envers la Banque.

2. L'adhésion d'un membre ainsi suspendu cesse automatiquement une année après la décision de suspension, à moins que le Conseil des Gouverneurs ne décide, durant ce délai et avec la même majorité requise pour la suspension, de lui restituer sa qualité de membre.

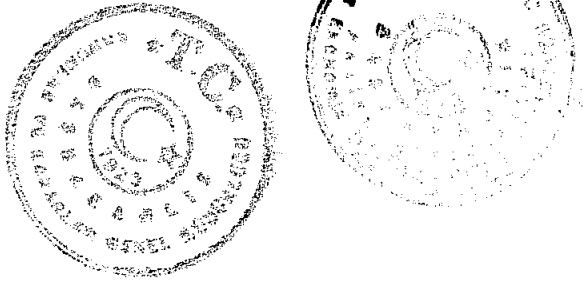
3. Durant la période de suspension, un membre ne sera habilité à exercer aucune de ses attributions découlant du présent Accord. Il restera, toutefois, lié par ses obligations.

Article 45

REGLEMENT DES COMPTES A LA FIN DE L'ADHESION

1. Après la fin de son adhésion, le membre reste lié vis-à-vis de la Banque par ses obligations définitives auxquelles il était tenu à cette date. Il reste aussi lié par ses obligations éventuelles vis-à-vis de la Banque, tant que les prêts ou les garanties conclus avant cette date n'auront pas été réglés. Cependant, le membre en question ne répond d'aucune responsabilité découlant des prêts ou garanties conclus par la Banque après cette date, et ne prendra part ni aux bénéfices, ni aux frais de la Banque.

2. Lorsqu'un Etat cesse d'être membre, la Banque prendra les démarches nécessaires pour racheter les actions qu'il a souscrites au capital de la Banque, dans le cadre du règlement des comptes conformément aux dispositions des alinéas (3) et (4) du présent article. Ce rachat sera



effectué au prix figurant sur les livres de comptabilité à la date du retrait.

3. Le paiement du prix de rachat des actions sus-mentionnées sera effectué conformément aux dispositions suivantes:

(i) le versement de tout montant dû à l'Etat intéressé ne sera pas effectué tant que cet Etat, sa Banque Centrale ou l'un de ses organismes, de ses agences ou de ses circonscriptions reste obligé vis-à-vis de la Banque. La Banque, si elle le juge nécessaire, se réserve le droit de garder ce montant en compensation de ces dettes à leurs échéances.

(ii) la somme nette, due à l'Etat retiré, représente l'excédent du prix de rachat de ses actions, défini par le paragraphe (2) de cet article, sur le montant de ses obligations envers la Banque, sera payée dans un délai qui ne doit pas dépasser (5) cinq ans suivant l'agrément de la Banque, sur livraison des titres correspondants par le pays intéressé.

(iii) Les paiements seront effectués en une monnaie librement convertible.

(iv) Au cas où la Banque subirait des pertes résultant ou de garanties conclus à la date du retrait d'un des membres et dont le montant dépasserait les provisions en réserve, à cette date, pour le tel cas, le pays intéressé devra rembourser, à la demande de la Banque la différence entre le prix de rachat de ses actions et le prix de rachat qui aurait été fixé si ses pertes avaient été prises en considération et déduites de la valeur lors de l'établissement de ce prix.

4. Au cas ou la Banque mettrait fin à ses opérations conformément à l'article (47) du présent accord dans les (6) six mois qui suivent le retrait d'un de ses membres, tous les droits de ce dernier seront fixés conformément aux dispositions des articles (47) et (49). Pour l'application de ces articles, l'Etat intéressé sera considéré comme membre mais ne pourra pas exercer Le droit de vote.

Article 46

SUSPENSION PROVISOIRE DES OPERATIONS

En cas d'urgence, le Conseil des Directeurs exécutifs peut suspendre provisoirement les opérations relatives aux nouveaux engagements en attendant que le Conseil des Gouverneurs en fasse l'étude et décide de l'action à prendre.

FIN DES OPERATIONS

1. La Banque peut mettre fin a ses opérations par une décision du Conseil des Gouverneurs, rendue à la majorité des (2/3) deux tiers du nombre total des Gouverneurs représentant au moins les (3/4) trois quarts de la totalité des voix des membres. Suite à la cessation des opérations, la Banque mettra immédiatement fin à toutes ses activités, sauf celles se rapportant à la perception, la conservation et le maintien de son actif ou au paiement de ses engagements.

2. Jusqu'au paiement final de ses obligations et la distribution de ses avoirs, la Banque reste en existence et tous les droits et obligations réciproques entre la Banque et ses membres demeurent.

Article 48

OBLIGATIONS DES MEMBRES ET PAIEMENT DES ECHEANCES

1. En cas de cessation des opérations de la Banque, tous les membres restent liés par leurs engagements pour la partie souscrite et non payée du capital, et ce jusqu'à ce que toutes les réclamations soient acquittées y compris ses obligations éventuelles.

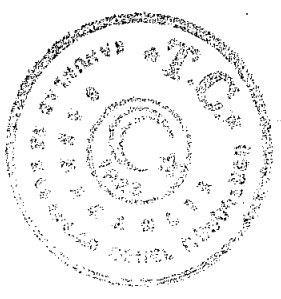
2. Tous les créanciers ayant des droits définitifs à l'égard de la Banque seront payés en premier lieu de l'actif de la Banque, ensuite des versements dus pour la partie non payée du capital souscrit. Avant le placement des dettes définitives à ces créanciers, le Conseil des Directeurs exécutifs prendra les mesures nécessaires pour assurer une distribution "pro-rata" entre ces dettes et les dettes éventuelles.

Article 49

DISTRIBUTION DE L'ACTIF

1. Aucune distribution de l'actif de la Banque, en faveur des membres en paiement de leurs souscriptions au capital de la Banque, ne sera effectuée jusqu'à ce que toutes les obligations de la Banque à ses créanciers soient payées ou tout au moins que leur paiement soit prévu. En plus cette distribution devra, en outre, être approuvée par le Conseil des Gouverneurs, par un vote à la majorité des (2/3) deux tiers du nombre total des Gouverneurs représentant au moins les (3/4) trois-quarts de la totalité des voix des membres.

2. Tout partage de l'actif de la Banque entre les membres sera effectué en fonction de leur participation au capital de la Banque et selon les conditions que la Banque jugerait appropriées et équitables en



accordant la priorité aux déposants. Les différentes parts ne seront pas nécessairement d'une même nature. Aucun membre ne pourra récupérer sa part de l'actif avant d'avoir réglé tous ses engagements vis-à-vis de la Banque.

3. Tout membre recevant sa part de l'actif distribué; conformément à cet article, bénéficie des mêmes droits que ceux dont bénéficiait la Banque avant la distribution.

CHAPITRE VII

STATUT JURIDIQUE — IMMUNITES EXEMPTIONS ET PRIVILEGES

Article 50

BUT DU CHAPITRE

Pour permettre à la Banque d'atteindre son objectif et d'exercer ses fonctions elle jouit du statut juridique, des immunités et privilèges mentionnés dans ce chapitre sur le territoire de chacun de ses membres.

Article 51

STATUT JURIDIQUE

La Banque est une institution internationale autonome jouissant de la personnalité morale et de la capacité juridique complète et notamment de la capacité de:

(i) conclure des contrats

(ii) acquérir et disposer de biens, meubles et immeubles

(iii) agir en justice.

Article 52

IMMUNITES JUDICIAIRES

1. La Banque jouit de l'immunité judiciaire contre toute procédure judiciaire sauf en ce qui concerne les cas relatifs au prélèvement de fonds, la vente, l'achat et la garantie aux transactions des titres. Dans de tels cas, une action pourrait être intentée à la Banque devant une juridiction compétente du pays du siège central, d'une tranche ou de l'un de ses représentants en service ou chargé d'entreprendre des procédures ou du pays dans lequel il a émis ou garanti les titres.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe précédent, aucune action judiciaire ne sera intentée à la Banque par un Etat membre, l'une de ses agences ou de ses administrations, ou tout autre entité ou personne agissant directement ou indirectement en son nom. Les membres doivent recourir, pour le règlement de leurs différends avec la Banque, aux procédures spéciales établies par le présent Accord ou par les statuts et les règlements de la Banque ou prévues par les contrats conclus avec la Banque.

3. Les biens et l'actif de la Banque ou qu'ils se trouvent et par quiconque sont-ils détenus, jouissent de l'immunité contre toutes les formes de saisie, d'affectation ou d'exécution avant qu'un jugement contre la Banque ne soit définitivement rendu.

Article 53

IMMUNITE DES BIENS

Les biens et l'actif de la Banque où qu'ils se trouvent et par quiconque sont-ils détenus, jouissent d'une immunité contre les mesures de perquisition, de réquisition, de confiscation et d'expropriation et contre toute autre mesure de rétention ou saisie par mesure administrative ou législative.

Article 54

IMMUNITE DES ARCHIVES

Les archives de la Banque, et d'une manière générale tous les documents appartenant ou détenus par la Banque, ià où ils se trouvent, ont inviolables.

Article 55

CARACTERE CONFIDENTIEL DES DEPOTS

La Banque s'engage à respecter le caractère confidentiel des dépôts et des comptes. Les Etats membres sont tenus de respecter le caractère confidentiel des informations concernant les dépôts et les comptes.

Article 56

EXONERATION DES RESTRICTIONS

Dans la mesure nécessaire pour la réalisation de son objectif et l'exercice efficace de ses fonctions, en vertu du présent Accord, tous les biens et l'actif de la Banque sont exemptes de toute restriction, réglementation, contrôle et mesures moratoires de toute nature.

Article 57

PRIORITE ACCORDEE AUX COMMUNICATIONS

Chaque membre accordera aux communications officielles de la Banque un traitement prioritaire qui ne sera pas moins que ce qu'il accorde aux autres institutions internationales.

Article 58

IMMUNITES ET PRIVILEGES DU PERSONNEL

Les gouverneurs, les suppléants, les Directeurs exécutifs, le Président, les agents et les employés de la Banque jouissent :

(i) des immunités judiciaires en ce qui concerne les actes accomplis en exécution de leurs fonctions officielles.

(ii) s'ils sont étrangers, des mêmes exemptions accordées par les Etats membres aux représentants et employés du même rang des autres Etats membres, en ce qui concerne les restrictions d'immigration, les formalités d'enregistrement des étrangers, les obligations du service national, ainsi que les facilités de change.

(iii) des mêmes facilités de voyage accordées aux représentants ux représentants et aux fonctionnaires ou employés du même rang des autres Etats membres.

Article 59

EXEMPTION DE TAXES

1. La Banque, son actif, ses avoirs, son revenu, ses opérations et ses transactions sont exemptes de toutes taxes, droits de douane, et autres impositions. Elle est également exemptée de payer, retenir ou retrancher quelque taxe ou imposition que ce soit.

2. Les salaires et les traitements du Président, des Directeurs exécutifs. des agents et employés de la Banque sont exemptes de tout impôt.

3. Les titres émis par la Banque et les dividendes ne seront soumis, quel que soit leur possesseur, à aucune taxe ou redevance dans les cas suivants:

(i) quand ceci constitue une mesure de discrimination en raison de l'émission de ces titres par la Banque.

(ii) quand la base juridique d'une telle mesure est uniquement le lieu d'émission, la monnaie dans laquelle ces titres ont été émis ou

sont payables ou ont été payés, ou l'emplacement de l'un des bureaux de la Banque ou le lieu de ses opérations.

4. Les titres garantis par la Banque et leurs dividendes ne seront soumis, quel que soit leur possesseur, à aucune taxe, de n'importe quelle nature, dans les cas suivants:

(i) quand ceci constitue une mesure de discrimination en raison de la garantie de ces titres par la Banque.

(ii) quand la base juridique d'une telle mesure est uniquement l'emplacement de l'un des bureaux de la Banque ou le lieu de ses opérations.

Article 60

APPLICATION

Chaque membre, prendra conformément à son système juridique intérieur, dans le plus bref délai, les mesures nécessaires pour mettre en application sur son territoire les dispositions de ce chapitre et informera la Banque des mesures prises à cet effet.

Article 61

RENONCIATION AUX IMMUNITES EXEMPTIONS ET PRIVILEGES

La Banque peut, à sa discrétion, renoncer à l'un quelconque des privilèges, immunités et exemptions accordés en vertu de ce chapitre, et ceci de la manière et dans les conditions qu'elle jugerait mieux appropriées à ses intérêts.

CHAPITRE VIII

AMENDEMENTS — INTERPRETATION — ARBITRAGE

Article 62

AMENDEMENTS

1. Cet accord pourrait être amendé par une résolution du Conseil des Gouverneurs, approuvée par la majorité des deux tiers du nombre total des Gouverneurs, représentant pas moins des trois quarts du total des voix des membres.

2. Nonobstant les clauses du paragraphe (1) du présent Article, le consentement unanime du Conseil des Gouverneurs sera requis pour l'adoption de tout amendement modifiant:

(i) le droit de se retirer de la Banque

(ii) les limites des responsabilités, fixées dans les paragraphes (2) et (3) de l'article (7)

(iii) les droits concernant la souscription aux actions du capital, précités dans le paragraphe (4) de l'article (5).

3. Toute proposition d'amendement à cet Accord, émanant d'un membre ou du Conseil des Directeurs exécutifs, devra être communiquée au Président du Conseil des Gouverneurs qui la soumettra au Conseil des Gouverneurs. Lorsqu'un amendement aura été adopté, la Banque devra l'annoncer dans une communication fficielle dressée ous es membres. Les amendements entreront en vigueur pour les membres, (3) trois mois après la date de la communication officielle, à moins que le Conseil des Gouverneurs ne leur fixe un délai différent.

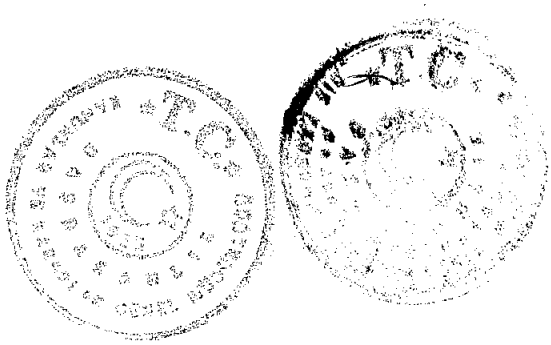
Article 63

LANGUES — INTERPRETATION — APPLICATION

1. L'Arabe est la langue officielle de la Banque. En plus, l'Anglais et le Français seront les langues de travail. Le texte arabe de cet Accord fait foi en ce qui concerne l'interprétation et l'application.

2. Toute question concernant l'interprétation ou l'application des dispositions de cet Accord, pouvant surgir entre un des Etats membres et la Banque ou entre deux ou plusieurs Etats membres de la Banque, sera soumise au Conseil des Directeurs exécutifs qui prendra les décisions à cet égard. Au cas où il n'y aurait pas au Conseil des Directeurs exécutifs, un ressortissant d'un Etat membre particulièrement concerné par la question soumise à l'étude, la disposition du paragraphe (3) de l'article (33) serait appliquée.

3. Quand le Conseil des Directeurs exécutifs prendra une décision, en vertu du paragraphe (2) de cet article, tout Etat membre pourra faire appel contre cette décision devant Le Conseil des Gouverneurs, dans un délai qui ne dépassera pas (6) six mois à compter de la date de cette décision, la décision du Conseil des Gouverneurs sera définitive. En attendant la décision du Conseil des Gouverneurs, la Banque peut, si elle le juge nécessaire agir conformément à la décision du Conseil des Directeurs exécutifs.



Article 64

ARBITRAGE

Si un différend vient à surgir entre la Banque et un Etat qui a cessé d'en être membre, ou entre la Banque et un Etat membre, après l'adoption d'une résolution terminant les opérations de la Banque, un tel différend devra être soumis à l'arbitrage d'un tribunal de (3) trois membres. L'un des arbitres devra être désigné par la Banque, un (2ène) deuxième par l'Etat concerné et le (3ème) troisième, à moins qu'il ne soit autrement convenu entre les parties, par le Président de la Cour Internationale de Justice, ou toute autre autorité selon les statuts et règlements adoptés par le Conseil des Gouverneurs. Une majorité des voix des arbitres suffira pour obtenir une décision qui sera finale et obligatoire pour les parties. Le troisième arbitre sera habilité à trancher toutes les questions de procédure dans tous les cas où les parties seraient en désaccord.

Article 65

APPROBATION TACITE

Lorsque l'approbation tacite d'un Etat membre est requise préalablement à un acte quelconque de la Banque, cette approbation sera considérée obtenue à moins que l'Etat membre ne présente une objection dans un délai raisonnable que la Banque fixera en informant l'Etat membre de l'acte proposé.

CHAPITRE IX
DISPOSITIONS FINALES

Article 66

SIGNATURE ET DEPOT

1 L'original de cet Accord, fait en une seule copie rédigée en arabe, en anglais et en français, sera ouvert à la signature des Gouverneurs jusqu'au 15 Chawwal 1394H correspondant à la fin d'octobre 1974 et ce, au siège de l'Agence Monétaire d'Arabie Saoudite à Djeddah. Ce document sera ensuite déposé au siège de la Banque lors de son établissement.

2. Le dépositaire devra envoyer des copies certifiées conformes de cet Accord à tous les signataires et autres Etats qui deviendront ultérieurement membres de la Banque.

Article 67

RATIFICATION OU ACCEPTATION

Cet Accord sera soumis à la ratification ou l'acceptation des signataires. Les instruments de ratification ou d'acceptation seront consignés chez le dépositaire qui devra officiellement aviser les autres signataires de chaque dépôt et de sa date.

Article 68

ENTREE EN VIGUEUR

Cet Accord entrera en vigueur quand les instruments de ratification ou d'acceptation seront déposés par un nombre d'Etats signataires dont le total des souscriptions n'est pas inférieur à 500.000.000 (cinq cent millions) dinars islamiques.

Article 69

COMMENCEMENT DES OPERATIONS

1. Dès la date de l'entrée en vigueur de cet Accord chaque Etat membre devra désigner un Gouverneur et un suppléant.

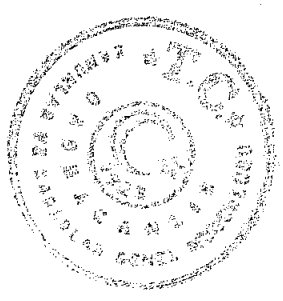
2. Lors de sa première réunion, Le Conseil des Gouverneurs devra:

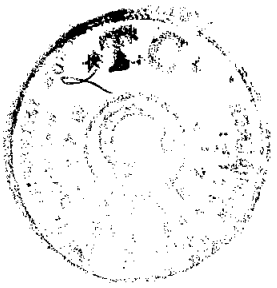
   (i) désigner le Président de la Banque ;
   (ii) prendre les mesures nécessaires à l'élection des Directeurs exécutifs de la Banque.
   (iii) prendre les mesures nécessaires pour fixer la date du commencement des opérations de la Banque.

3. La Banque devra aviser ses membres de la date de commencement e ses opérations.

Fait à Djeddah
Royaume d'Arabie Saoudite

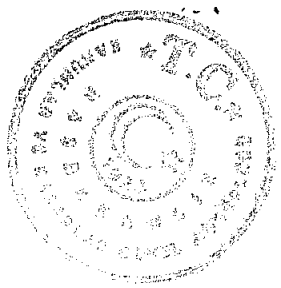
Le 12 Aout 1974, correspondant au 24 Rajab 1394H, en une seule copie, rédigée en Arabe, en Anglais et en Français.





SOUSCRIPTION INITIALE AU CAPITAL DE LA BANQUE

	PAYS		Montant de la souscription (en millions de dinars islamiques)
1.	République Algérienne Démocratique et Populaire	.....	25
2.	Emirats Arabes Unis	.....	110
3.	Etat de Bahrein	.....	5
4.	République du Bangladesh	.....	10
5.	République du Tchad	.....	2,5
6.	République Arabe d'Egypte	.....	25
7.	République de Guinée	.....	2,5
8.	République d'Indonésie	.....	25
9.	Royaume Hachémite de Jordanie	.....	4
10.	Koweit	.....	100
11.	République du Liban	.....	2,5
12.	Jamahiriya Arabe Libyenne Populaire et Socialiste	.....	125
13.	Malaisie	.....	16
14.	République du Mali	.....	2,5
15.	République Islamique de Mauritanie	.....	2,5
16.	Royaume du Maroc	.....	5
17.	République du Niger	.....	2,5
18.	Sultanat d'Oman	.....	5
19.	République Islamique du Pakistan	.....	25
20.	Qatar	.....	25
21.	Royaume d'Arabie Saoudite	.....	200
22.	République du Sénégal	.....	2,5
23.	République Démocratique de Somalie	.....	2,5
24.	République Démocratique du Soudan	.....	10
25.	République Tunisienne	.....	2,5
26.	République de Turquie	.....	10
27.	République Arabe du Yémen	.....	2,5
	TOTAL		750



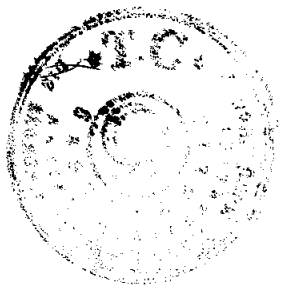
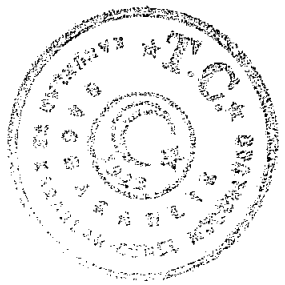


TABLE DES MATIERES

		Page
	Préambule	3
	Chapitre I	
	Objectif – fonctions et pouvoirs – Membres	
Article 1	Objectifs	4
Article 2	Fonctions et pouvoirs	4
Article 3	Membres	5
	Chapitre II	
	Ressources financières	
Article 4	Capital autorisé et souscrit	6
Article 5	Souscription et allocation des actions	6
Article 6	Paiement des souscriptions	7
Article 7	Restrictions relatives au capital	8
Article 8	Dépôts	8
Article 9	Ressources ordinaires de fonds	8
Article 10	Ressources des Fonds spéciaux	9
Article 11	Ressources des Fonds de "Trust"	9
	Chapitre III	
	Opérations de la Banque	
Article 12	Utilisation des ressources	10
Article 13	Opérations ordinaires, spéciales et de trust	10
Article 14	Séparation des opérations	10
Article 15	Méthodes d'opération	11
Article 16	Règles relatives au financement	11
Article 17	Participation aux projets	12
Article 18	Prêts destinés aux projets	13
Article 19	Prêts destinés aux programmes	13
Article 20	Termes et conditions de prêts destinés aux projets et programmes	14
Article 21	Plafond des opérations ordinaires	14
Article 22	Fonds spéciaux	14
Article 23	Fonds de «Trust»	15
	Chapitre IV	
	Monnaies	
Article 24	Détermination des cours de change et de la convertibilité des monnaies	15
Article 25	Utilisation et transfert des monnaies	15

Article 26	Monnaie des transactions de la Banque	16
	Chapitre V	
	Organisation et administration	
Article 27	Structure administrative	16
Article 28	Formation du Conseil des Gouverneurs	16
Article 29	Pouvoirs du Conseil des Gouverneurs	16
Article 30	Procédure du Conseil des Gouverneurs	17
Article 31	Formation du Conseil des Directeurs exécutifs	18
Article 32	Pouvoirs du Conseil des Directeurs exécutifs	19
Article 33	Conseil des Directeurs exécutifs: Procédure	19
Article 34	Vote	19
Article 35	Le Président	20
Article 36	Le Vice-Président	21
Article 37	Caractère international de la Banque interdiction de toute activité politique	21
Article 38	Siège de la Banque	22
Article 39	Année financière de la Banque	22
Article 40	Communications — Dépositaires	22
Article 41	Rapports	22
Article 42	Allocation du revenu net	22
	Chapitre VI	
	Retrait et suspension des membres	
	Suspension provisoire et cessation des opérations de la Banque	
Article 43	Retrait	23
Article 44	Suspension provisoire des membres	24
Article 45	Règlement des comptes à la fin de l'adhésion	24
Article 46	Suspension provisoire des opérations	25
Article 47	Fin des opérations	26
Article 48	Obligations des membres et paiement des échéances	26
Article 49	Distribution de l'actif	26
	Chapitre VII	
	Statut juridique — Immunités — Exemptions et Privilèges	
Article 50	But de ce chapitre	27
Article 51	Statut juridique	27
Article 52	Immunités judiciaires	27
Article 53	Immunités des biens	28
Article 54	Immunités des archives	28
Article 55	Caractère confidentiel des dépôts	28
Article 56	Exonération des restrictions	28



Article 57	Priorité accordée aux communications	29
Article 58	Immunités et privilèges du personnel	29
Article 59	Exemption de taxes	29
Article 60	Application	30
Article 61	Renonciation aux immunités — Exemptions et privilèges	30

Chapitre VIII
Amendements — Interprétations — Arbitrage

Article 62	Amendements	30
Article 63	Langues — Interprétation — Application	31
Article 64	Arbitrage	32
Article 65	Approbation tacite	32

Chapitre IX
Dispositions finales

Article 66	Signature et dépôt	32
Article 67	Ratification ou acceptation	33
Article 68	Entrée en vigueur	33
Article 69	Commencement des opérations	33

Annexe 34

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

T/ 514

İSLAM KALKINMA BANKASI KURULUŞ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 12/8/1974 tarihinde Cidde'de imzalanan "İslam Kalkınma Bankası Kuruluş Anlaşması'nın, giriş bölümünün birinci ve beşinci paragrafları ile 1 inci maddesi, 2 nci maddesinin birinci fıkrasının (xi) bendi, 12 nci maddesi ve 15 inci maddesine "Anayasamız, kanunlarımız ve bağlı olduğumuz anlaşmalar hükümlerinin saklı olduğu" şeklinde ihtirazî kayıt derpiş olunmak üzere onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Türkiye Cumhuriyetinin İslam Kalkınma Bankasına olan sermaye iştiraki taahhüdü ve bu taahhüt çerçevesinde yapılacak ödemeler 1.165.860.000 İslam Dinarı karşılığını geçemez. Bakanlar Kurulu, gerektiğinde bu tutarı beş katına kadar artırmaya yetkilidir.

Eki

MADDE 3- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 4- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

B.ARINÇ Başbakan Yardımcısı	A.BABACAN Başbakan Yardımcısı	B.ATALAY Başbakan Yardımcısı	B.BOZDAĞ Başbakan Yardımcısı
S.ERGİN Adalet Bakanı	F.ŞAHİN Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	E.BAĞIŞ Avrupa Birliği Bakanı	N.ERGÜN Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
F.ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	E.BAYRAKTAR Çevre ve Şehircilik Bakanı	A.DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	M.Z.ÇAĞLAYAN Ekonomi Bakanı
T.YILDIZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	S.KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	M.M.EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	H.TAZİCİ Gümrük ve Ticaret Bakanı
İ.N.ŞAHİN İçişleri Bakanı	C.YILMAZ Kalkınma Bakanı	E.GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	M.ŞİMŞEK Maliye Bakanı
Ö.DİNÇER Milli Eğitim Bakanı	İ.YILMAZ Milli Savunma Bakanı	V.EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	R.AKDAĞ Sağlık Bakanı